工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部 採訪部 廣告部 營業部 社長室 總編輯室 經理室 中區辦事處 電話：[illegible]

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四九五八號

（外埠航版一張半）

中華民國五十八年十月十六日 星期四 農曆己酉年九月初六日

南越總統阮文紹提出警告
反戰是不智行動 可能把戰爭拖長
南越一議員指是民主黨玩弄政治手法

【西貢十五日法新社電】南越總統阮文紹，繼在昨天警告，關在南越舉行反越戰示威，是觸犯南越的軍事法律之後，他今天又說：「反越戰示威可能會產生反作用，它不但不能提早結束越戰，而且更把戰爭拖長，因為一項真正而永久的和平，并不是靠單方面讓步所能達到的。」南越總統府發表的一項公報說：阮文紹總統曾強調，越戰是因共黨侵略而造成的，而「我們是為了保護自己而作戰。」他又說：自稱為反越戰的人，其實是示威反抗人類自衛的權力，假如他們是不論共黨如繼續反對與非南越軍的部隊同時撤出，以及鄭重地與無條件地結束越戰，也要求不惜付出任何代價來獲致和平的話。在南越國會一百三十八名議員中，有一百二十人今天簽署了一份說願書，要求對美國的反越戰運動展開辯論。這份說願書又要求從速研究「美國對南越的真正政策」，據該說願書說：此項政策是在幕後推動反越戰運動的。草擬這份說願書的國會議員陳文壹（譯音）說：他認為這些「反越戰示威」可能祇是美國民主黨的一項「政治手法」，把尼克遜總統淘汰出下次美國總統大選。他又說：尼克遜決不向反越戰示威者低頭的決定，可能有助於使對方接納在巴黎作出鄭重的談判。陳文壹又說：此次辯論會的唯一目的，就是向越南人民解釋，這些「政治手法」并不代表美國大多數人民的意見。

阮文紹認為美反戰示威 並不是大多數人民意向

【順化十四日法新社電】總統阮文紹今日在這裡說：他以為明日在美國為謀求越南和平而舉行的全國性示威，將不是反映出美國大多數公民之意向的。

對記者講話時，阮氏勾消南越方面有類似美國示威運動發生的可能性。他說：「我們的國家正在作戰，在戒嚴令之下，所有反戰示威都禁止的。」但他答應邀請約一百名反戰之美國學生到越南，「就地向他們說明這一場戰爭的真實情況」。

當問及美國的示威對於越戰可能發生的影響時，他說：他不知尼克遜總統是否會受到這種壓力。他評論尼克遜和國務卿羅傑士關於戰事降級的最近聲明。

他說：「當對方繼續把戰事升級的時候，我們沒有降級的理由。除此之外，我不知尼克遜總統怎樣可能獲致戰事的開始降級。」

阮文紹還重申他的計劃，即是南越軍隊可能於明年底之前，接替美國遠征軍的一切戰鬥任務。他說：屆時，美國軍隊的損失，可能減少至每週五至十人。在記者招待會之前，阮文紹已發表一篇譴責越共和北越軍隊殘暴的嚴厲演講。他是於殮葬那些順化附近巨塚內發現的數百具越南人遺骸時演說。

代表越南美僑的一個十人代表團將於明日以一封信遞交美國大使館，其內容請求尼克遜總統把所有美軍撤出越南。

駐南越美軍 並未舉行 反戰示威

【西貢十五日法新社電】西貢對美國反越戰示威的反應，今日在無發生事件下度過。剛與若干美國人士所曾宣佈的相反，美軍士兵並無出現在市中心，來支持這次示威。

當一羣為數約十五人的和平分子，在美國駐此間大使館外祈禱時，被一名自稱為「一九五六年匈牙利起義戰士」的男子所大聲詰問。

美軍發言人今晚說：在南越的美軍基地內，並無發生事件，同時他們並無接獲士兵參加和平分子抗議越戰的報導。

同時，駐南越美軍總司令阿布蘭斯將軍說：反越戰示威對越戰的進行並無影響。

【西貢十五日法新社電】消息靈通人士今日說：在制服上佩黑紗的美國兵士以三個人為一組，於今日經過西貢市中心遊行，來表示他們同情在美國的反戰示威運動。預料在西貢以東約三十公里的南越美軍總部所在地之龍平，亦將有相似的抗議行動發生。一羣美國公民已經宣佈：他們將赴美國大使館遞交一封致尼克遜總統的信，要求立即把所有美國軍隊撤出戰爭地帶。

美共和黨議員十四人 聯名致函總統 要求越戰升級

【華盛頓十五日美聯社電】美國共和黨全國委員會主席莫頓和美國國會議員另十四人，曾聯名致函尼克遜總統，要求使越戰大事急劇升級。此函由美國國會眾議員執筆，要求立即恢復轟炸北越，包括轟炸紅河堤壩，而且要求把南越特種部隊送往北越，以北越在南越所用的游擊戰術從事滲透，進行報復。

企圖強迫眾院通宵會議 反戰派議員告失敗
結果以兩票之差否決該項動議

【紐約十五日法新社電】美國國會中反對越戰的人士，昨晚在企圖在眾議院中強迫舉行通宵會議，來支持反越戰示威的行動，已告失敗。提出休會的動議，以一百一十[illegible]票對一百一十二票獲得通過。

祇有少數對抗反越戰的示威發生，但最近成立的「公民促進和平與安全委員會」，則在「紐約時報」刊出了一頁全版廣告，聲稱：「每一個希望越南和平的人，應把這個意思告訴河內。」

在佛吉尼亞州哈拉斯堡市反越戰示威的策劃者，今天準備把在越戰陣亡的美國將士名單讀出，但一名陣亡的年青美軍的父親，則抗議他們濫用其兒子的名字。他告訴記者說：「我的兒子是在作戰中殉國的，他把他的生命貢獻給他本人所信奉的理想，我不能袖手旁觀容許他的名字遭受侮辱，以及受到輕蔑，來使到敵人得到滿足，幫助和快意。」

美退伍軍人與公務員 認支持反越戰示威 對於國家並無利益

【紐約十五日美聯社電】除了美政府反對反越戰示威外，部份公職官員，退伍軍人團體與及警察和消防員的組織亦聲稱，支持這些示威，對於國家並無利益。反對這次反越戰示威的人士，計劃把國旗懸掛在旗竿頂，有些人則準備在駕車時亮着車頭燈，來強調他們的觀點。

反越戰示威在平靜中提早舉行

【華盛頓十五日路透社電】美國的反越戰示威日，提早於今日平靜地開始，在華盛頓、紐約和其他城市，都舉行燭光祈禱。在華盛頓，有數十名青年（其中有些用毛毯裹身）與一名第二次世界大戰退伍軍人站在國會大廈石階上，宣讀在越戰中陣亡的美軍名單。約有一百人站在紐約市大會堂的石階上，舉行燭光祈禱，顯示所謂反越戰示威日的開始。在反越戰示威日中，全國各地都計劃舉行街頭集會、祈禱和其他各種形式的抗議行動。原定由學生舉行反戰抗議的計劃，已蔓延到校園之外。這種抗議，據已獲得參議員、州長、專業人士和從未參加示威的美國中層階級所支持。最近的一項民意測驗顯示，有大半美國人希望看見美國於明年底撤出南越。

【紐約十五日法新社電】反越戰目的示威運動，經於今日黎明前在美國境內各地實行，許多所大學之內，都進行守夜祈禱和靜坐，並舉行通宵會議。在依阿華的安普遜學院內，校鐘逐秒敲響，為時有十句鐘以上。它一共敲過了三萬九千四百次——這是越戰中的美軍陣亡人數。紐約福特咸大學學生，在校內徹夜靜坐。在辛辛那提方面，約有二十名猶太人和平協會的會員，吹響牡羊號角，來維持聯邦大廈四週的徹夜警戒線。在科羅拉多州立大學之內，有三百名學生圍着一副覆上美國國旗的棺材之後，列隊巡行。當前加州大學校長，昨晚在印第安那大學之內發表一篇有關「高等教育方面的不滿足現象」演說時，被一名學生把檸檬蛋投擲到他肩膊上，作亂學生遭拘捕，但隨後即獲釋放。[illegible]

反越戰者請看看此悲慘場面——被越共集體屠殺者的葬禮 [illegible]二百九十多名南越犧牲者的葬禮在順化市內舉行時，婦女們在她們親屬的靈柩之前哭泣。這些犧牲者是於一九六六年南越農曆新年期間遭越共所屠殺，而其屍骨是在順化附近被發現的。阮文紹總統曾親臨安慰這群死難者家屬。（合眾國際社無線電傳真）

對於反越戰示威 美輿論意見分歧

【芝加哥十五日合眾國際社電】美國全國報紙，對於星期三日舉行的反越戰示威一事，意見分歧，其中有大部份報紙似乎都表示反對越戰。同時，又有很多報紙相信，尼克遜總統定於本月廿六日舉行的[illegible]而幫助了這次反越戰示威策劃者一臂之力。當時她曾說：「在任何環境之下，我都不會受反越戰示威所影響。」

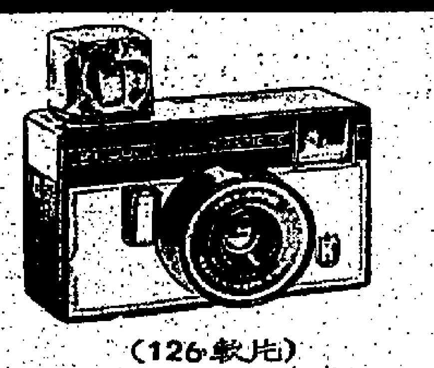
一般來說，尼克遜總統逐漸從南越撤出美軍的政策，是獲得支持的，而很多報紙，例如「奧克拉哈世界先驅報」，則稱為這次反越戰示威是「對國家的一種損害」。而新漢普夏州要徹斯特市「聯邦領袖報」則說：「舉行這次反越戰示威，已破壞了巴黎和談」。「聯邦領袖報」於星期三日說：「這一天可能被寫成為美國歷史上最丟臉的一天。」「紐約日報」說：此次示威[illegible]共黨、顛子和一些理想主義者的支持。「舊金山考察家報」在封面一篇印上紅、白、藍三色的社論中說：反越戰示威者「不單祇是尋求改變國家的政策，而更破壞了總統的尊嚴」。又「達拉斯時代先驅報」的另一篇封面社論，則指述此項反越戰示威為「美國歷史上使人難以置信的一頁」。

中環地下 康租 每呎元一

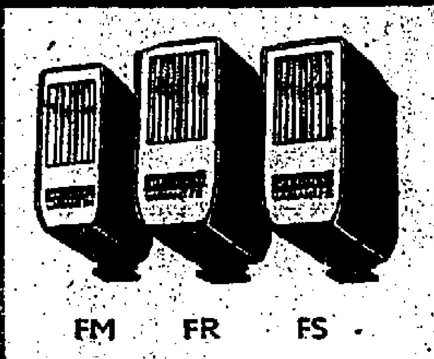
適合存放家庭電器用品及其他貨物，或作小工場及冷藏倉庫。貨車可駛入舖內，上落貨物便利。

洽租處：利興置業有限公司 香港德付道中恒生銀行大廈一〇〇五室 電話：H二三七八八五 H二三〇五七三

西德名廠 理高牌 强力小型萬次燈 新型自動相機 REGULA W. GERMANY



(126軟片) 德ISCO-OPTIK鏡頭 1/30 - 1/90 双重快門 自動旋轉四方燈座 定價(連德皮袋)：HK$57.00



FM FR FS

(充電式) 光度 定價
超小型FM F8=18呎 $122.-
強力FR F8=20呎 $142.-
特強FS F8=24呎 $170.-
具備最新條件及無線連線

SPRINT型 (135軟片) F2.8 德 ISCONAR鏡頭 1/30—1/250快門及慢門 最新無線閃光座及快速裝片 定價：(連德皮袋) HK$90.- 有自拍$115.- 有表$135.-

[illegible] 公司 電話 K660970

泰園漁村酒家

週日假期 新界好去處
園林優雅 漁村景色
水上單車 遊艇釣魚
巧手小菜 魚蝦蟹蟳
來往專車 每位三元
鷄日定座 多少歡迎
元朗廿八咪半
電話NT七六三九七一
定座處：佐敦道[illegible]

迅達旅遊貿易有限公司主辦
聖誕新年 旅行渡假
台灣 十一月廿五日．十一月22日 十二月廿三日．十二月24日
日本 十一月十四日．十一月22日 十二月二十日．十二月25日
H.K.$1250
代辦各地簽證及特廉機票
附設美國電子影印服務
地址：中環德忌笠街弍至十二號 業豐大廈604室
電話：H245741．H234792．H231204

三菱電視機

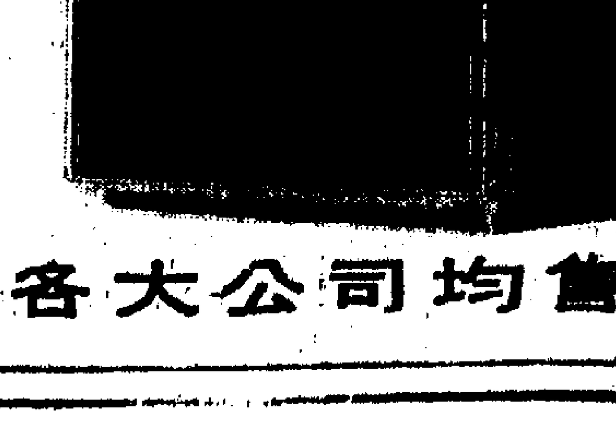
16"全黑面輕便携帶型

響應電視教育 學生必需

多備一架不為多

現沽分期 無任歡迎

三菱牌16P—5100H型電視機是一種輕便精巧的設計裝有大型的顯像管并能接收超高頻率電視廣播因畫面全部黑色構造久看也不感疲勞特別適合睡房書房及其他小家庭學生收看電視教育等用途保証圖像清晰輕巧美觀



總代理：菱電貿易有限公司 電話：H-242046

港九無線電器行及各大公司均售

娛樂飲食公司
荃灣樓
客家菜

謹訂於一九六九年十月十六日（星期四）為本酒樓舉行開幕典禮 敬備鷄尾酒會 恭候 光臨指導 恕柬不週

酒會時間：由下午一時至四時 六時開始營業

荃灣樓客家菜 娛樂飲食公司 全人敬約

荃灣眾安街廿號．電話：NT四〇二四八三

中外旅行社主辦
台灣 10月26日啟程 11月15日秋季團 12月28日啟程 元月三日新年團
日本 代辦入台証，迅速負責 [illegible] 十二月二十四日，十二月三十日出發
日本定期特廉機票，歡迎訂購
家庭蜜月旅行日本或台灣，二人以上隨時可組。專人接待，收費低廉。
分期付款旅行，各國簽証，迅速簡便
地址：九龍彌敦道一〇〇號東英大廈四三三室
電話：K一六六二七二五 K一六六四一六二

大來珠石行遷址通告

本行擇定於本（十）月十八日遷往皇后大道中二百二十二號照常營業 敬請垂注

電話：H四三八四零一 H四三八四零三 H四三八六一五

地中海蘇聯艦隊 大部艦艇突撤離
目前祇留潛艇與補給艦十餘艘

【倫敦十五日合衆國際社電】此間國防人士於星期三日說，蘇聯業已採取一項出人意料的新行動，由地中海撤出大部份蘇聯艦隊。他們說，剛於數星期前才增至史無前例的五十五艘至六十艘軍艦的蘇聯艦隊，突然在這個戰略區域減少至祇是象徵式數目。蘇聯並無發表任何解釋，或任何公佈。這項行動是暗中進行的，但被盟軍的海空部隊所偵察到。最近的報導說，目前蘇聯祇有十一、二艘軍艦留在地中海，顯然這是近期來在該區的最小規模艦隊集結。雖然大部份較巨型的軍艦經已撤出，但有若干艘潛艇仍留駐該區，另加上十至十四艘補給艦，使蘇聯艦隊在必要時能迅速返回地中海。

英小部份國會議員促尼克遜 對越戰和平採行動
巴黎羅馬美留學生反戰示威

【倫敦十五日美聯社電】當美國的青年示威者於星期三日在美國大使館外面作和平遊行時，英國國會的四十多位議員，促請尼克遜總統對越南的和平，採取行動。

這四十多位議員都是威爾遜首相工黨的黨員。他們聯名簽署了一封信，而由其中六人把它送交美國大使館。信中表示大力支持，並且對撤退駐越美軍這事，對越戰的死難者，表示同情。

而在巴黎，世界教會委員會的美籍秘書長勃力克障士，促請美國及北越和陳代表團作新的努力，來尋求一項停火行動。

【巴黎十五日合衆國際社電】巴黎的美籍留學生和青年遊客，於星期三日在美國大使館前面舉行反越戰示威。增援的警察部隊，守衛着這間位於古老的協和廣場的美國大使館，並且把在該大使館前面舉行集會的三十多名學生驅散。當時並未有發生任何糾紛。

有一名學生不遵守警察要他離開的命令，因而被送往警察局作身份檢查，但其後警方把他釋放。

該大使館在大廳內設置一張桌子，來處理美國市民所遞交的請願書。這間大廈同時是美國駐法國外交代表團和美國出席巴黎和談代表團的辦公地點。

【紐約十五日合衆國際社電】在西貢方面，美國駐南越大使彭克，於星期三日接見五名遞交支持反越戰請願書的人士，告訴他們說：美軍馬上撤退之舉，祇會延長而非縮短越戰。

巴黎方面的美國學生團體和法國共黨青年聯盟組織，經已計劃進行若干反戰示威行動。一名美國大使館官員，同意會見這些學生，來接受聲明和一份請願書。

在羅馬方面，芝加哥羅約拉大學歐洲分校一個有三百名會員的學生組織，有部份學生說：他們將會實行絕食，並於稍後時間舉行燭光祭祀儀式，來紀念越戰陣亡將士。

因越共集體屠殺同胞所引起的另一悲慘場面

在去年二月北越和越共軍佔領順化市期內，慘遭共黨無辜屠殺的受害者屍體，經於上月間在順化市數哩外南和鎮一條小溪堤岸一帶，被人發現。圖示在星期二日集體出殯時，這些死難者的遺屬撫棺痛哭的淒慘情景。（美聯社無線電傳眞）

越共控制人口 九月份內減少

【西貢十五日合衆國際社電】星期三日此間發表的美國官方數字指出，上月居住在「安全」區的南越人數，達到破紀錄的佔總人口數百分之九十點五。

美國人士稱，這即是說，在九月份政府控制的人口，增加了百分之一點六，或二十三萬七千人。

這個數字並指出，由全國共控制的人口，由一千七百三十萬人中的百分之四點六，降至百分之三點八。

他們又說，雙方正爭取的人口百分率，亦由百分之六點五降至百分之五點七。

巴勒斯坦駐黎辦公室 昨遭以火箭襲擊
疑爲一荷蘭記者策劃

【黎巴嫩貝魯特十五日美聯社電】星期三日，有六枚由對街發射而來的火箭，炸毀了巴勒斯坦解放組織駐貝魯特辦公室。

巴勒斯坦解放組織一個高級人員，他身上衣服沾染血跡，將此次攻擊歸咎於以色列的情報人員。

有七個人被送往醫院治療，其中至少一人傷勢嚴重，其餘的則爲碎片及飛射的玻璃所傷，傷勢輕微。

當地的巴勒斯坦解放組織主任沙菲克·侯特告訴記者說：他懷疑此次火箭攻擊，好像是一個電視新聞記者荷蘭人所策劃。這個人在四天前曾訪問過他的辦公室。

這個身份不明的荷蘭人，也到過對街的公寓，說要拍攝照片，火箭就由那裡發射。

該巴勒斯坦解放組織，與對以色列作戰的阿剌伯游擊組織有聯系，並由亞拉法所領導。

廣州各階層青年 組青年自由陣綫 展開反毛酋活動

【台北十五日中央社電】據敵後消息，一個叫做「廣州市反毛酋自由陣綫」的大陸知識青年反共組織，在十月一日僞國慶前，曾展開大規模的反毛宣傳。有關方面說，這個由廣州地區下放知識青年與社會知識青年組成的秘密組織，印製大批傳單，秘密運往各縣市散發，攻擊毛酋獨裁統治，并呼籲青年農民參加「自由陣綫」。他們於十月一日凌晨派出突擊小組，在廣州大新街襲擊共軍崗哨，炸毀公共派出所。消息又透露，在廣東其他地區的反共抗暴活動，九月間也已加强，並嘗給予共軍嚴重打擊。

倫敦清道夫罷工 經已進入第三週

【倫敦十五日美聯社電】當英國面臨煤礦和汽車工業的罷工浪潮時，八百多名表示不滿的清道夫，於星期三日在倫敦市中心區內滿地垃圾的街道上巡行。這些清道夫前往西敏寺的議會。他們在該地提出其最低週工資不少於二十鎊（約四十八美元）的加薪要求。

較早時，在西敏寺區城內，一堆垃圾着火焚燒，使一間大廈房屋發生火警。有一對年老的夫婦因而喪生。

已進入第三週的倫敦清道夫罷工，經在英國各大城市內引起連鎖反應，使行人道和郊區落葉滿佈的道路上，堆滿了沒有人清理的垃圾。

美反戰示威者集合在國會前 數百名美國青年，於午夜後不久，在國會大廈前面的石階上聚集，這是華盛頓反越戰示威日活動的一部份，當國會對舉行通宵會議討論越戰問題的一項動議，予以否決之後，這些羣衆即在該地聚集。（美聯社無線電傳眞）

美蒙特瓦洛大學學生評議會 以全票通過決議案 支持政府越南政策

【紐約十五日美聯社電】美國國防部長賴德之子約翰·賴德，表示他將會參加清水市州立大學的學生遊行運動。賴德曾於上週表示：約翰是可以自由實行其意見的。

並不是所有學府都支持這個反越戰日的。阿拉巴馬州蒙特瓦洛大學學生評議會，以廿八對零票的結果，通過了一項決議案，宣佈該會「支持我國駐越軍人，以及我國總統的審愼，符合實際和確定的邁向持久和平的步驟」。

據一位發言人說，在尼克遜年就讀的加州惠特爾學院方面，該院代校長卡西爾的夫人在一支汽油火炬上燃點反越戰日的火燄，讓它「一直燃燒下去，直至越戰結束，作爲對那些經已死去的，或是正在死亡中的人，一種永恆的紀念物。」

加州州長郎奴·列根 抨擊反越戰示威者

【華盛頓十五日合衆國際社電】加州州長郎奴列根於星期二日晚，在對前總統艾森豪的一項獻金紀念儀式中，猛烈攻擊那些參加星期三日反越戰示威的人，指他們擁護北越，更甚於他們擁護自己的國家。郎奴列根指摘說：「在那些安排反越戰遊行的人中，至少有些人給予敵人以安慰和幫助。」當尼克遜總統正在旁邊靜坐。

這位共和黨州長說：「這次遊行是以和平的名義來進行的，但其中有些參加遊行的人，卻携帶着一個曾經殺死了我國四萬多名青年的國家的國旗。」

郎奴列根是八位演說人之中，唯一正面攻擊反越戰示威行動的人。這次晚宴的目的，是要引起人們對籌欵建築紐約州西尼卡瀑布市的艾森豪學院這事的注意。

美黑社會有關 瘦皮猴被通緝

【新澤西州特林頓市十五日合衆國際社電】此間美國影星法蘭仙納杜拉涉嫌所謂與黑手黨人物有牽連這事，在黑社會問題專家最近出版的「罪惡同盟」一書內，有詳細的報導。

紐約市中央情報局退休職員索良諾，在書中撰文說：法蘭仙納杜拉被人拍攝得照片，顯示他的手臂搭着已故的黑社會首領李運克奴仙諾身上。他曾因爲與前芝加哥黑社會首領芝安卡納交好，而被迫放棄他在內華達賭場內所享有的權益。他曾與一名所謂紐約黑社會人物一同坐在邁亞密一所夜總會內，當時該人心臟病發，暴卒於他的懷抱裏。

【新澤西州·特林頓十四日法新社電】此間法庭於今天發出一項拘捕低音歌星法蘭仙納杜拉的手令，因爲他與一項有組織的敲詐勒索案的調查有關。

該項拘捕手令，祇能在新澤西州生效，但是如果法蘭仙納杜拉被捕，則他將會因不能在調查案中出庭作証，而有被判入獄六個月之虞。

社論

香港私立中小學校面臨嚴重危機！
——校聯會應力謀自救之方，教育當局似亦不容漠視

教育司署發言人，於日前透露：今年九月開課時，各官立及補助學校的學額較一九六八年時多四萬六千，因而使小學及中學學生的錄取總數，分別增至約五十萬與廿五萬人。中小學學生總計七十五萬，實爲官立與補助學校所收錄學生的一新紀錄。新增學額，小學計爲三萬九千，中學爲七千，實因增建新校廿九所，擴建學校兩所，共增課室六零八間所致。

據於上述，可知增加的學額以小學爲多；據稱年在六歲至十一歲的本港學童，百分之八十以上，正在接受一種補助的教育。此等學校的學費，爲數甚低，市區小學的標準收費，現爲每年十元或二十元，新界的小學則爲每年十元或十元以下。

教育司署的發言人又稱：小學教育最終的目標，在使適齡兒童，人人都有獲得入學的機會。預料到一九七零年後期，官立和津貼小學的學額，將增至六十五萬；中學則增至廿五萬五千。此外全港各處現繼續增建的官立學校和補助學校，計與建中的新學校有九所爲小學，十所爲中學。至於計劃中的新學校，亦有八十二所之多。

從上述的事實來看，我們不難看出香港的中小學教育，發展得相當迅速，這無疑是一種極爲可喜的現象。但在欣慰之餘，卻有不能不憂慮的地方，那就是：香港官立學校和補助學校愈爲發展，則私立的中小學校所感受到的威脅和危機，將明顯的愈來愈爲嚴重，如果不能及時作出有效的對策，那些學校的前途便很可慮了。

竊以爲在此情況下，香港的私立中小學，是會很顯著的將有如下幾點：

（一）私立中小學學生銳減，勢將導致惡劣的後果。私立中小學由於學生減少，隨而收入短少，除無力充實設備，不能不因陋就簡外，甚至爲了經費所限，不能合理的延聘教師，與分配教師以適當的授課時數。此外因有學生不足的恐慌，對招收學生難免有過濫情事。

（二）學校經費困難，爲了力求節約，對於教師的待遇自無法作合理安排。就我們所知的，私立中小學教師的待遇，與官立、補助、津貼中小學教師的待遇，相差甚遠，有些私立小學教師，上下午授課，所得不過八十元至百餘元，至於授課半日的，所得僅數十元，更微不足道。一般的被認爲可恥的待遇，實非誇大其辭。雖然教育司署也曾規定私立小學教師待遇的起碼標準，無奈私立學校收入短少，事實上也有困難，正所謂有心無力，自難符合教育司的規定。這與整個社會問題、教育問題有關，似不應單獨歸咎於學校本身。

（三）教師生活清苦，影響教學情緒和教學效能。私立小學一般教師獲得的既然是可恥的待遇，他們經常的感受到生活的威脅，精神的苦悶，情緒的低落，是必然的事，勢必影響到他們的教學和進修，直接受到不良影響和損失的，便是學生本身。

（四）私立小學教師的流動性越來越大：過去私立小學的學校當局，最怕在職教師接受師資訓練，認爲他們一經獲得合格教師資格後，便懷去志，再也挽留不住。因此若干私立小學的負責人，聽到所屬的教師進教師訓練班，便有不勝其惶恐的表示。可是時至今日，有不少私立小學教師，終於抵不住艱苦的生活，爲勢所迫，有的不得不放下粉筆，進入工廠，或從事其他工作，因爲一個工廠的工人辛勤所得，比她們還要好。有些校長感慨萬端的說：「我們再也不怕教師進師資訓練班了，倒怕她們放下粉筆進工廠去！」話雖近乎幽默，也實在教有心人反省的，這問題不是太現實了嗎？

總之，今日香港的私立中小學，已面臨嚴重的危機，那是不可否認的事實。我們認爲這不是孤立的教育問題，而是香港整個社會問題之一，是絕對不容漠視的。我們以爲除校聯會應認眞的探討其癥結，採取積極自救的有效辦法外，香港教育當局，似乎對此也很需要作徹底的研究檢討，密切注視香港私立中小學校的現象和未來可能的趨向，與其新辦學校需要相當時日，毋寧把現有的私立中小學健全起來，以配合香港教育的長足發展，那不是一擧兩得嗎？

用美國新發明藥物

清除難看之皮膚

面部及身體之皮膚病，如患上濕疹、面皰、紅腫瘡、腳癬等，用「尼克舒到」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，撲滅細菌，爲治療之本，使皮膚恢復清潔平滑。請卽到藥房購取「尼克舒到」皮膚膏，使皮膚恢復生機。

請服 **汗寶**
淡汗盜汗虛汗
手汗頭汗冷汗

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六二零零（6200）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年十月十三日

遠東航空學校 日夜班 招生

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

各科新生定十一月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班。

報名：由即日起携備二吋半身相片二張來校辦理。

考試：十月廿二日星期三，日校下午二時半，夜校晚七時半。

校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入。

轉讓聲明

九龍土瓜灣北帝街一〇五號A地下閣樓源豐毛織廠定於一九六九年十月十七日將全部廠務轉讓與劉佛增承受，雙方簽約聲明源豐毛織廠之一切帳項未清者，請於交易前與該廠辦妥，一經交易後與承頂人無關，特此聲明。

出讓者 源豐毛織廠
承頂者 劉佛增

一九六九年十月十四日

英皇御准 香港賽馬會

本會主凡有馬匹參加本會一九六九至一九七〇年度第一次第二天及第三天賽馬節目者，請將出賽馬匹暨策騎師決定書於后列日期時間前送達跑馬地本會司理處辦理，茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九六九年十月十七日星期五上午十時。」

一九六九年十月十六日

承董事局命司理 施愛克

貴重物業招投

有意購買者請密封標投該物業爲九龍內地段二一七五號面積15,056英方尺座落於塘尾道最佳之工業區官批並無特別條件限制可立即發展，批期於公元2004年後續期之地稅爲每年二百零八元，一切詳情及標投章程請向廣東銀行大廈四〇一室毛雲龍律師行接洽及索取

打字機大平賣！

世界名廠CONSUL領導牌打字機鋼質靚字體秀麗服務週到零件保用十五年，價錢平，比市面一般同類型或同等性能者平40%以上手提及半座檯型由$225至$328—15大型座檯祇賣$770並設分期或交換手續簡便歡迎參觀選購保証滿意。

總代理 永發打字機公司

中環租庇利街十九號（聯大廈）（近中環街市） 電話H-435064·晚上K-854688

並：本號到有大批電動全能印紙計算機及大量英國名廠UNDERWOOD打字機歡迎參觀選購

德國最新特效 **頑痔消** (VENCIRSULF)

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

普通內服痔瘡藥，祇能止痛於一時，不久勢必復發。他如外用藥膏及痔栓等，亦僅能暫時緩和症狀之治標方法，並非根本療治也。本廠「頑痔消」內服消痔丸乃針對上述原理製成，內含特效原素……並經世界醫界研究，絕不神秘）。功能使痔靜脈管恢復流暢……止痛止血，痔粒自動消退，不再復發，經德國各大醫院臨床試用多，證明功效超卓。

主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔粒劇痛發炎，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

德國卡爾大藥廠出品

頑痔消 九痔消 專消頑痔

香港牙醫管理委員會佈告

爲方便有意前往海外攻讀牙科以便學業成後回港執業之人士起見，本委員會特將各認許牙科學校之名稱編製成表，以供參考。凡獲得表內所列任何學校所頒發之文憑者，均可獲准註册而毋須經本委員會再行考驗。如欲參閱該表者，請逕向本委員會秘書索取（地址：香港希愼道利園大廈五樓四三一室）。

至於持有其他牙科學校文憑之人士，則或須經本委員會考驗後方可獲准註册，有關考試規則，亦可向本委員會秘書索取。特此佈告週知。

香港牙醫管理委員會秘書

行政、立法兩局議員辦事處

行政、立法兩局議員辦事處現擬徵聘政務秘書一員。政務秘書之職務除管理辦事處之政務外，尙包括：代行政、立法兩局議員進行調查研究工作，及會見市民與政府官員。

申請人如具有以下之條件則屬較佳：年齡在三十五歲至五十五歲之間，曾在政府或外間機構高級職位任職而又係經驗豐富者，及對本地情況有深切之認識。如申請人諳熟廣州話及英文則更合理想。

薪金在五千五百元至七千五百元之間，根據申請人前任之職位及經驗而定。利益方面包括宿舍或相等租值之津貼及每年二十一日之假期。合格之申請人在委任初期之六個月內係屬於試用性質，臨時按月計算者。

申請書須在一九六九年十一月十五日前用掛號郵寄至香港太子行一五一五室行政立法兩局議員辦事處，信封外須註明「PERSONAL：AS 69」所有申請書均會獲得秘密處理。

工務司署佈告

工務局長發給后列工務局工人之身份證業經遺失故由即日起聲明作廢

工人姓名	身份證號碼
潘顯榮	二〇七三六
李錦芳	一三四〇七
蘇國强	A六五九六〇八
張炳炮	三七二九一
黃容基	L（D/R）一六〇
古兆鈞	四一八四六
李有發	二七七〇七
羅拔區陽	二〇〇〇九
李啓德	九八
盧煥光	三七〇八一
陳耀明	六二七九七
朱鐵基	一一二六六
盧誰	四一六七三
蘇國賢	W〇九六二五
趙强	一二七〇A
嚴生	一三六二

工人姓名	身份證號碼
馮有全	〇八四二一
李惠來	〇八六五八
潘志明	六五九八八
馮全	六五九〇三
溫林	二五一五
鍾世榮	〇九三五〇
梁準	EM〇五八〇
魏錦滔	L四五七
呂大偉	九〇四四〇
黃耀忠	五〇七一六
李兆爲	六一五六三
曾松江	三九二四〇
李明德	二七六八七
李樹	三八〇七三
馮應惠	四

九龍汽車（一九三三）有限公司 召開股東特別大會通告

啓者：本公司定於一九六九年十一月七日（星期五）中午十二時十五分，或緊接在第三十四屆股東週年大會散會之後，在九龍新九龍酒店召開股東特別大會，討論下開提案，並在認爲適當時，作爲特別決議案予以通過：

「本公司註册章程第九十五條應予刪去，而代以下開條款：

『第九十五條各董事應由本公司公款項下，每年致送酬勞若干，以酬其對公司之服務，其數額若干，由股東大會隨時決定之。又各董事爲出席董事局會議及爲執行董事職責之其他事項而付出之合理旅費及其他費用，應由公司支付之。』

第一三八條應予刪去。

第一三九條應予刪去，而代以下開條款：

『第一三九條本公司所隨時決定對某一年度分派之盈利，應按照各股東所持有股份之已繳股本，比例分派之。』」

承董事局命代主席胡百全啓

一九六九年十月十五日

聞

先室 **夏母韓耀蓉夫人** 痛於中華民國五十八年十月十五日上午十一時終於明愛醫院享壽積閏六十有六歲 奉移九龍殯儀館治喪 謹定于十月十七日（星期五）上午十一時假該館大禮堂大殮 同日中午十二時辭靈 隨卽出殯 安葬荃灣華人永遠墳場 哀此報

杖期夫 **夏秀峯** 率男 詢鑫 詢清 詢梅 詢靖 女 適何 孫 炳儀 炳禧 泣告

聞

世宗鄉友戚

先嚴 **陸公諱覺生府君** 痛於中華民國五十八年十月十四日巳時壽終瑪麗醫院享壽積閏九十有二歲 遺體奉移香港殯儀館治喪 謹擇本月十八日上午十時大殮 十一時在該館大禮堂辭靈 隨卽出殯 柩至哥連臣角火葬場舉行火葬 忝在 誼哀此訃

男 國聲 媳許氏 國誠 國民 媳梅氏 國寬 媳李氏 國瑰 劉仕 媳林氏 女 慕芳（適曹） 靄瓊（適周） 孫男 明勁雄 孫女 綺芙（適陳） 綺業 詠嫻 外孫男 賣熹 外孫女 屈子賢 誼男 梁藻南 誼媳陳氏 泣告

治喪處：香港殯儀館英皇道六七九號電話：廿六一五三六一一八

聞

先室 **劉寶女士** 於一九六九年十月十二日上午二時廿分壽終元朗富所享壽五十六歲 十六日下午二時在紅磡永別亭大殮 隨卽奉移元朗工廠大厦側鍾府治喪處家奠 十七日下午三時辭靈出殯 安葬荃灣永遠墳場 謹此訃

杖期夫 **鍾納** 率男 治平 媳何瑞容 東富 男孫 永成 女孫 惠玲 惠珍 惠芬 泣告

治喪處元朗工廠大廈側 鍾府治喪委員會 電話：七六二二二

海事處通告 一九六九年第九十三號（T）

爲香港鎮海維多利亞港興建碼頭事

日期：由一九六九年十月十日起爲期約十二個月

位置：（甲）北緯二十二度十九分十八秒，東經一一四度九分十四秒。在上述位置有一幅水面十三呎高，射程三浬之燈。

（乙）與方位一一九度距離（甲）位置一千三百二十呎。

（丙）與方位一二五度距離（甲）位置一千零九十呎。

詳情：興建渡海小輪碼頭工程將於上述期間在（乙）（丙）兩位置連成之綫兩旁各七十五呎之範圍內進行。

地區：大角咀

備註：所有參加是項工程之海面機械將依照商船（海上管理）規則（法例第二八一章）第廿三條之規定展示眠號。

有關海圖：三二八〇，一四六六。

主管機關：香港海事處

海事處處長 梅鶴彬

離職通知

港九出版有限公司廠務部經理李志澐君（又名PAUL LEE）現已於一九六九年十月十三日離職，今後李志澐君一切行動與本公司無涉，特此通告

拍賣車輛什貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲承政府物料供應處處長命定於一九六九年十月十六日星期四上午十一時三十分在本行拍賣房內拍賣車輛什貨充公貨及無人認領之貨物一大單計開：冷氣機，油渣機，電熱及配件，電車，電機，外殼，電器，汽車零件，工具，衛生，衣服，時器，巴士及汽車身，滅火筒，收音機，單車，影畫機，中西樂器，VAUXHALL及FORD房車（各一架）·MORRIS車一架·小型貨車一架·BEDFORD小型車二架·VOLKSWAGEN救傷車一架ASSETTO及TOBATS已滯車兩架本行備有貨單載明及目錄表投得者於下晚時段即需收貨付款其餘之欵限於翌日交清（支票恕不接納）

慎勿拍賣行啓

鳴謝啓事

本人於一九六六年夏初，身患上風濕癱瘓症，構成半身無力，纏綿床第，遍經中西名醫療治罔效，後得友人介紹徐今霖老中醫師診治，內服外敷，用藥神效，至同年十一月卽告康復正常。徐醫師乃昔年國內名醫丁甘仁高足，師生同負盛譽，擅醫頑病症，類風濕症癱瘓，婦女暗疾等症，尤其具古方節奇包奏奇功，特介紹社會人士，知所問津焉。

鳴謝人 石籬新區衛坊聯利會理事長陳偉文

住宅石籬新區四座一三四七號 電話二〇七七七·三〇〇九八

徐今霖中醫師 診所旺角彌敦道安大廈六樓十九號

工商日報
中華民國五十八年十月十六日 星期四 農曆己酉年九月初六日
第三頁

大馬總理拉曼提出警告
美軍若撤離南越 中共將赤化亞洲

【華盛頓十四日美聯社電】馬來西亞總理拉曼於星期三說：中共經已因美國將由東南亞撤退這一項事實，而獲得鼓勵。并說，中共在該地區的威望已有增加。他在記者招待會說，他曾向尼克遜總統說明其意見：「我覺得如果美國人被迫撤退，則中共將亂此點為戰勝自由世界的一項勝利，并將恐嚇此舉以爭取其他東南亞國家。我們曾發覺美國宣佈分期撤退以來，他們即已增加其威信，并對人民和與東和的刺激，使較為辛苦的從事顛覆活動。我們發現這種情形在今年五月在我國是真實很的。」他提及當時所發生騷擾引起數百人喪生的那次種族暴亂，馬來西亞政府把該兩種族暴亂歸咎於共黨煽動者。拉曼現正環遊世界，他發出警告說：美國由東南亞特別是由越南撤退，「不是就後可能由中共控制東南亞整個地區之來的了結反而祇是開始而已。」他說：「他們將不獨使到亞洲殖民地化而且奴役亞洲的人心。」拉曼將於星期三飛往倫敦訪歐洲四國。

【華盛頓十五日合眾國際社電】馬來西亞總理拉曼星期三說，若美國撤出越南，中共必將支配全亞洲。拉曼告記者說，越南戰爭並非南越與北越間的戰爭，是中共欲支配越南然後吞併全亞洲之企圖。拉曼是在美國人為要求退出越戰而計劃發動全國性示威前夕作此評論。拉曼自星期日起，在此間進行非官式訪問，並於星期三離此前往倫敦訪問。他說：如美國被迫自越南撤退，中共會當作是戰勝自由世界的一次勝利，從而進行支配其他國家。他說：「美國從越撤退，甚至所有在亞洲擁有商業利益的歐洲國家，亦應承担越戰一份責任。」拉曼說：非但美國不應撤退，並不會結束戰爭，那正是意味着戰爭的開始，共產主義在越南取得勝利後，就會受鼓舞而對其他地方進擊欲動了。」

蘇發射另一太空船
與三艘聯邦號 同繞軌道飛行

【莫斯科十五日美聯社電】一位蘇聯科學家今日說，蘇聯於最近發射的「國際宇宙船一號」人造衛星，經與該國所發射對太陽的秘密進行大規模探測的太空實驗室（三艘「聯邦」號太空船），正一同環繞地球軌道飛行。「塔斯社」指出，這枚於昨日發射的人造衛星，是隨一個新成立的國體「國際合作探測及研究外太空委員會」之後而命名的。該團體將進行蘇聯及其他的歐洲國家的太空實驗。該社說：「國際合作探測及研究外太空委員會」的主席，為蘇聯科學院院士彼耳斯，他得爾夫。該科學家說：「這項實驗，給來自其他國家參加太空實驗的科學家們，開始新的展望。」這枚衛星經加入目前分乘三艘太空船環繞地球軌道飛行的七名蘇聯太空人的行列。這三艘太空船目前尚未匯合，但預料它們將會這樣做。

南非白女戀華人 願放棄國籍結婚

【約翰尼斯堡十四日路透社電】一名芳齡廿歲的白種女子跟一名華人男子共同生活經已生下兒女三人。現在，他被南非共和國政府重所屬的種族，而被改列為華人。此名白人女子名叫蘇珊舒曼，跟他共同生活的華人男子則為佛辛利。在南非共和國不准白人和非白人發生性關係的「敗德患治法案」之下，他們兩人在上月被南非法庭裁定罪名成立，被判坐監，緩期執行。

蘇珊舒曼的母親說：「現在，我的女兒終於可以跟梅先生結婚的了。為了他們的子女，我是經常希望他們兩人能夠結婚的。」

美反越戰示威 北越頭目叫好

【東京十五日合眾國際社電】據北越通訊社報導，北越「總理」范文同星期三稱讚美國的反戰示威，並要求美國人避免在越南無謂死亡。范文同在向美國人發表的文告中說：「越南人民與世界人民完全支持及熱烈讚賞你們正義的鬥爭。」文告中並謂：「你們的行動反映出你們人民合法的要求——挽救美國的榮譽及避免你們的子弟在越南無謂死亡。這種示威行動，並且很適當地與及時地答覆了頑固地堅持擴大與拖延越南侵略戰爭的美國當局因觀美國與世界輿論的抗議。」

毛澤東與林彪 接見共軍代表

【巴黎十五日法新社電】北平廣播：毛澤東、林彪今日在本月一日中共「國慶」以來的第四次公開露面，接見「人民解放軍的「司令員」和戰士。周恩來、康生及其他要員（包括毛妻江青）均參加人民大會堂的該項招待會。該廣播謂毛「身體健壯，精神奕奕」，健步登台，向與會的革命戰士揮手。並謂，與會的軍人保証備戰，「消滅任何來犯的敵人」。該廣播未特別提及與蘇聯戰爭的危險。觀察家們說：其備戰呼籲屬于例常的普通性質。

接受尼克遜新指示後 美和談代表洛治迟任

【巴黎十四日法新社電】美駐巴黎和談首席代表洛治，在跟尼克遜總統會談後，本夜由華盛頓回返巴黎。他說：他曾向尼克遜總統摘要報告在巴黎會談的情況。他並接獲關於將來進行談判的各項訓令。但他拒絕較為明確的加以說明，他說他在舉行下一次和談之後將於星期四發表一項聲明。洛治（在十月十日曾被尼克遜總統召返美國）否認他曾與尼克遜總統，商討他辭職的可能性。有節及在美國各地為擁護越南和平所計劃舉行的示威運動，他說：「和，他之所以回返巴黎的任務是在於說法律」，正因此故。

印尼又有兩銀行 無款應付擠提 政府下令停業

【耶加達十五日美聯社電】印尼方面消息靈通人士於星期三報導，再有兩間私營銀行，因未有充分的現金來應付存戶擠提，致被印尼當局下令停業。加上此兩間銀行之後，於上月間因同一原因而奉令停業的私營銀行，業經增至六間之多，而此舉亦使到耶加達私營銀行的小存戶一度心為之動搖。

美機飛經非軍事區 發射火箭襲北越軍

【南越西貢十五日合眾國際社電】星期三軍事發言人稱：美軍飛機發射火箭至非軍事區內的北越軍陣地，這是兩週以來在此緩衝地帶的第一次重要事件。發言人稱：一偵察機飛行員向一至共軍發射二點七五吋口徑火箭。當時共軍正擬以自動武器射擊這架正在越過緩衝區飛機。此等火箭擊斃北越軍五人，並摧毀共軍炮位。此等偵察機未被擊中。這是九月三十日以來，緩衝區一重要事件，也是自去年十一月一日美國停止轟炸北越以來的第二百一十次。星期二日緩衝區窯外衝突後九小時，南越軍又在湄公河三角洲一帶，與共軍發生激戰。南越政府軍稱戰鬥轟機、直升機和炮隊的助力，結果擊斃共軍四十六名，戰場在西貢東南七十哩處。據記者稱：政府軍損失輕微。據美方的發言人說在較遲的時間發表報告謂：美軍的直升機使用火箭和機關槍掃射越共，越共在距離西貢以南六十五英里南中國海岸附近之一個灘頭，被美軍的直升機開槍掃射，結果越共被擊斃卅七名。海上又有十九艘小艇被毀。美軍沒有傷亡。

英國新離婚法 上院三讀通過

【倫敦十四日法新社電】英國上議院本星期二晚第三讀（亦即最後一讀）通過新離婚法案。此法案於一九六三年四月在英國國會初度提出，其中的規定，包括夫妻分居兩年後可在彼此同意之下離婚；以及夫妻分居五年之後一方提出離婚要求即可離婚。此法案內臚列的其他離婚理由，計有長期監禁、患精神病和夫妻一方匪有不合理態度等。

因學潮被迫處夾縫中 大阪大學教授 寺田剖腹自殺

【東京十五日法新社電】警方今日報導：任教於現正鬧騷亂的大阪大學的電子工程教授寺田，因文部省命令他強硬對付不守校規的學生，卻被親毛派和托洛斯基派罵他是一個「資本主義走狗」，而於星期一晚上切腹自殺。因新近經國會通過了大學正常化法例，文部省對學生態度轉趨強硬，而大學教授處於反抗的學生與文部省夾縫之間，因失望而自殺的，他是第四人。寺田教授堅持：在左的學生與大學當局鬧的政治爭論，應由討論予以解決，而反對使用防暴警察。

南越和談代表團稱 要求結束越戰者 應該向共黨着手

【巴黎十五日美聯社電】南越出席巴黎和談代表團的一位發言人，於星期三日，呼籲那些要求結束越戰的人，「應該向共黨方面來着手，因為對方才是侵略者和對目前進行的越戰負有責任的人。讓他們去說服共黨，來接受一項和平的解決辦法吧」。該位南越代表發表於美國反越戰示威運動日的談話說：「我們南越的人民，才是真正要求和平與要求共黨結束越戰的人。任何人都不要忽略一項事實，就是越戰是在南越的領土內進行的，戰爭而且首先忍受這場戰爭必須受苦最深的人，是越南的人民。」

女人穿着尼龍內褲 易患濕疹等皮膚病

【本報台北十五日航訊】女人千萬不要穿着尼龍內褲，否則易患溼疹等皮膚病。這是我國陸軍八〇四總醫院婦產科主任徐厚德的警語。他說，穿尼龍內褲的婦女，易罹溼疹，皮膚炎等症；近來，罹患此等症狀的婦女，逐日增多。徐主任說：用化學纖維製成的尼龍內褲，不易吸汗與散熱，因此，極易引起濕疹、皮膚炎症狀。他說：許多罹患溼疹的婦女，向他求治時，他總勸她們的有效療方是「改穿棉紗織成的內褲」。

從所謂「北大年共和國」顯示 泰國南部情勢嚴重

本報駐星馬特派員汪淦

【本報星加坡航訊】今年二月十二日及十三日，一連兩天刊于本報第三版的星洲通訊，曾報導泰國南端武裝巫族回教徒，在當地滋亂，民不安身，這一批原是為合之來的泰籍巫族回教徒，現在已組織起來了，而且正式宣告世人，他們已把泰南部近大馬的四個州治，合而為一，成為所謂「北大年共和國」，它的軍隊被稱為「北大年共和國解放軍」。他們戴星形徽章的軍帽，身穿襟上佩有星月標誌的軍服，手中持有M——一五型最新式的自動步槍，儼然是一枝正規軍了。根據馬泰邊境消剿委員會一位華籍心理作戰專家向工商日報記者透露，在近日來幾次的駁火中，從打死的共黨游擊隊身上搜來，穿卡其軍服，可說配備齊全，是一枝組織相當嚴密的武裝部隊。

現在記者先要向讀者介紹這個「共和國」的地理位置，所謂泰南四府是指北大年府，陶公府，也拉府（亦作耶拉府）及沙柏府（亦寫作沙頓府）。四府面積的總和超過大馬的吉蘭丹與吉打二州的總和，人口約七百餘萬，出產樹膠、錫鑛及稻米，因此是一塊十分富庶之區。「北大年共和國」的「政府」所在地，目下是設在陶公府巴羅為蘇山區的森林內。它的形式自然逃脫離不了草寇的流竄生活。根據馬泰邊區保安人員所得的情報，這批擾分滋眾，卻與滿刺加王朝發生的巫人回民武裝分子，大約有八百至一千之眾，分為十個縱隊。他們的做法是先佔據泰南四府，然後與馬來西亞北端的丁加奴，吉蘭丹，玻璃市諸州合併而成為一個新「國」。

寫到此處，我們要先回溯下古代馬來亞的歷史。據北大年史（今人許雲樵教授著）的記載：北大年在吾國宋朝，即是一個很強盛的帝國，宋達汝逆著的「爲民族」指共也爲然，即是一個馬來民族所建立的國家，在滿刺加（即馬六甲）王朝崩亡後，是加坡朱與前一個時期，它在東南亞是一個很繁盛的王邦。政治上自它佰本回教以來，即與滿刺加王朝發生緊密的關係，在經濟上則與吾國通商。當時之北大年版圖包括泰國以及大馬的吉蘭丹、丁加奴、吉打、宋卡州。十八世紀英國東印度公司殖民勢力，與當時的暹羅，兩國簽約，以英國的把吉蘭丹，丁加奴，吉打，宋卡劃予英國，便成為今日的現狀。

因此今日大馬的巫人與泰南的巫人，特別是那些具有強烈的民族主義分子，也就是唯巫人至上的極端分子，他們一方面憤恨泰國政府，一方面也就是泛馬回教黨分子。也就是那些人，憤慨昔日「北大年帝國」的盛況，及泰南四府族人，氣味相投，很容易一拍即合。泰國副總理兼內政部長乃巴博宣稱：「泰南巫人，餘極支持回教徒在泰南展開分離主義運動，相信是指泛馬回教黨。未經報導的內幕，原來早在約十年前，「北大年共和國」運動，正值馬印（尼）對抗時期，蘇卡諾執政下，採用了印尼共產黨的計謀，利用大馬境內和泰南巫人的民族主義，掀起分離運動——使大馬北部諸州脫離中央，使泰南四府脫離曼谷，兩相合併，成為一國，恢復昔日「北大年帝國」的風光。幸為馬、泰二國政府及早發覺，當即以大力粉碎分離主義運動，並監禁若干領袖。這段新聞當時由於政府封鎖，二地報紙都不允許外界知悉，今日工商日報是唯一透露這條內幕新聞的大獨家。

過段歷史背景已交待清楚，現在該可以報導一下「北大年共和國解放軍」的活動：他們的活動自然是和馬共有緊密的關係，記者在本年二月十二日及十三日兩天的通訊中，曾約略說起，要是一旦馬共把他們組織起來，這批烏合之衆，卽非常棘手了。因為民族主義通常一向是共產主義的美麗外衣，一經披上，立刻可以挑出把戲來。但記者沒有料到這醞釀已久的分離運動，卻在短短「五個月的時間」（根據泰籍心理作戰專家的分析），就形成一股組織堅強的正規武力。

八月份泰南有數名富有商人及村民，慘遭回民殺害。九月廿四日拂曉前，有大約十五名分離分子與馬共合流，襲擊北大年府內一個村落，一名警官被擊斃，並放火燒村子。四府之內，最焦急的，當然要算是少有數百名膠園園主及礦主接到恐嚇，因為他們拒付「保護費」。這筆回民的勒索通常由五百銖（約十英鎊）至五十萬銖（約合一萬英鎊）。回民供給馬共款項，馬共則支持回民的游擊，得款以後，坐而平分。勒索的信箋是採色的；通常第一封是最高的，如果再不理，緊跟而來的便是「紅色致命的失恐書」。如果再不理，則收信人的性命難保，隨時有被暗殺可能。據泰國經濟局主席狄治說，因為回民和馬共的勒索，致使割膠工人和園主紛紛流亡，泰南膠園荒蕪，計佔地二千五百餘萬英畝之廣達百分之九十九以上。對整個泰國經濟來說，損失至為大。曼谷當局對于這批回民，非常頭痛，用兵去剿他們，為時已晚。

現在來說他們，在種族上他們全是馬來人，在宗教上信的是回教。作戰專家分析，這批回民，在宗教上是回教和泰人膜拜的佛教，格格不入。在感情上他們是百分之百的親馬來西亞，他們看的電視節目全是吉隆坡播出的，因為①語言相通，②政策方面比較受曼谷親吉隆坡，所以有人向曼谷當局建議：用兵已非其時，應用政治方法來解決，所謂政治方法，不外乎：①改善回民生活，②激底改善其交通，③多設立巫文學校，④改善電視節目，⑤增加並派通巫語的地方官員，⑥泰國的巫民與大馬的巫人，互相交換，易地而居。這許多措施，固然不失為是個解決問題的辦法，但是問題本身已有馬共的存在內，顯然已不是單純的民族或宗教信仰的地方性的問題，它已形成為一個政治軍事問題。與宗教性的問題，並之使複雜，且是很棘手的了！幸好大馬政府和曼谷當局通力合作，大馬拉曼目前聲稱，嚴禁大馬巫人支持泰南的分離運動，一經發現，當以顛覆政府論罪。

不要小看這個問題，據此間有資格之政府觀察者的看法，泰國的麻煩，還不僅是南部那夥馬共中的武裝回民，而東北面還有武裝泰共。泰共活動地區背後又有越共與寮共，以外，緬甸的白旗共，不久以前也進入泰緬邊境。簡直是泰國四周已是四面楚歌。另一方面美軍撤出的問題，目前大家還在觀中，如果美軍撤出越南及泰國，而又泰的曼谷安排，泰國當局如何應付來自四面的叛亂及內預？是個大難題。反過來說，如果泰國局面不甚至進一步，這批泰國共黨亂為前進基地，相信泰共與國際共黨，對泰國的攻擊，將會更加激烈，時泰國又將如何應付？會不會淪為越南第二？也是個很大的問題，到時泰國固然受到吃虧，在星馬來說，形勢亦隨之險惡。

× × ×

設計準備用於越戰的新式偵察機

圖為第一架OY—3A型滑翔機。這是一種採用偵察機的新式無聲偵察機，可飛越敵陣地上空作偵察，空公司，在與美國陸軍簽訂合約下，現正試驗使用於越戰的飛機。基上，「OY—3A型機」是一架消音滑翔機，它能載人乘。機師座位是在機翼之後的有氣泡型玻璃風罩的機艙（乙部）。（聯社無線電傳真）

被控謀殺越籍間諜 特務部隊捉放曹真相

據說，尼克遜下令陸軍部撤銷控案的原因，恐怕被告人揭發了軍方與中央情報局之間的矛盾，貽笑外國。

·棠英·

六個美駐越特種部隊軍官因涉嫌處決一個疑是雙重間諜的蔡克全罪名，以致被控的事件，是開始調查時依照以上星期依照其所謂「越南計劃」相似的情形結束，即是差不多撤銷這宗案的。

美陸軍部長雷索說：「陸軍部不會和不能夠實現這種不合法的行動」，因為他的武裝部屬，曾經在稍後時間，他宣佈這些被控的犯謀殺越籍間諜。但在稍後時間，他宣佈這些被控的人員，特別部隊人員獲得獨立的審訊。並准許該局人員對被告提出證供。似乎暗示中央情報局不一本身就是法律。白宮最初曾使人獲得印象，表示總統沒有參與那項決定。後來，白宮新聞秘書齊格勒承認「尼克遜總統曾批准那決定。至於那些特種部隊員的放時，有些人甚至堅稱，他們已被宣佈無罪。在他們被拘後，數天裏地的說明，沒有救人的行為，至少不是依照法理上定義的謀殺。可是，蔡克全（他是被特種部隊所僱用的一個越南人）則確已死去，一切證據顯示，美國對蔡氏之死要負責，故已予其妻以賠償。

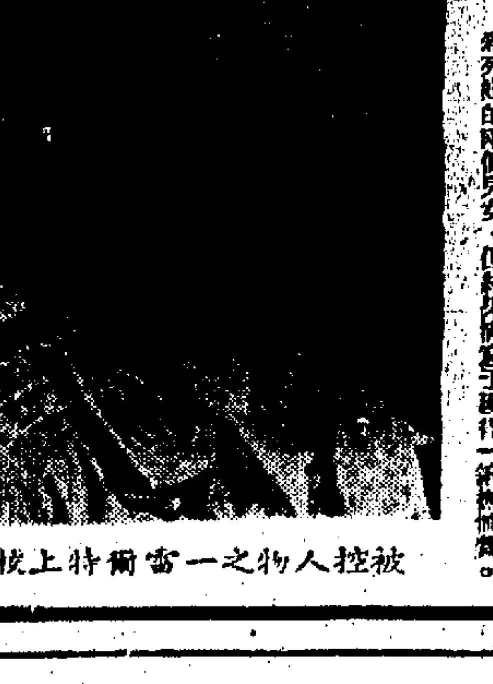
這件案件的結果，雖有點令人不滿和不乾淨，但這個結局，是由於華盛頓一種逐漸產生的信念，認為軍法審訊特種部隊會變得很尷尬。美國兩個著名律師——巴納德·佛斯和里貝利，經被告聘用，并準備說明他們的當事人，是美國搜集情報機關中激對行動的受害者。他們會抨擊越南美軍司令阿布蘭斯將軍主動提出控訴，和把正規陸軍部隊和特種部隊之間的妒忌情形揭露出。據里貝利說：「如果舉行審訊，則被告人就會成為阿布蘭斯，希姆斯（中央情報局局長）和尼克遜。唯一得勝的將會是越共。」

本年七月被捕前，迴種情況熾被告人們所預見的。當他們被控犯謀殺蔡克全罪時，公衆所知道的確是很明顯的。可是，來自兩黨的國會議員，需要運用強大的壓力，才能使控罪撤銷。最有勢力的國會議員，是衆院武裝委員會主席，南卡羅來納州的民主黨里華斯。他對軍事問題有重大的發言權。他召喚陸軍部長雷索，并極力指陸軍部的聲譽，因為這次戰爭已受充份攻擊。他說：「我不想看見陸軍面前走下坡」。當雷索要支持阿布蘭斯將軍和繼續起訴時，兩人發生劇烈爭論。里華斯把這件事情說給國防部次長巴卡德和國防部長賴德知道。他們對雷索的立場，似感不快，但不欲陸軍內部的事把雷索壓服。里華斯旋即闢求晉見尼克遜，但派遣國會助手哈羅·菲斯華斯的申訴。里華斯提出警告說，如果舉行軍法審訊，「他們將會成為自審列茶脩以來的最大笑柄。」尼克遜得知消息後，雖然總統首長們仍然促請舉行審訊，他吩咐雷索撤消控罪，并把特種部隊員釋放。

駐越南的八個特種部隊隊員（包括特種部隊司令雷蘭特上校），於若干被拘的軍官，迅即和他們的辯護律師商討如何向陸軍部請求賠償。但展望似乎是暗淡的。那些特種部隊隊員，多數贊同雷蘭特上校的意見，他上校在抵達加州特拉維斯空軍基地時說：「他希望歷史會淡忘這件事。」他又說：「紙要人們記得，我們盡得開釋，這事情不如被人遺忘的好。」那是沒有多大可能性的，除非一些特種部隊隊員本身說明他們的故事，否則那項掩曲的詳細情形，可能繼續成為一個疑謎。

這案的主角蔡克全，被特種部隊僱用為特務和傳譯員。特種部隊思疑他充當一個二重間諜，因此開槍把他殺死，力謂，中央情報局當下令處決他，後來把此命令取消，但已太遲。中央情報局的，并不是這樣情形。該局祇不過是想把蔡克全交回南越政府辦理。中央情報局方面去週甚至提出那項可能性，認為那是在身份方面發生誤會。他們力謂，那些特種部隊不能夠確定，蔡克全就是在敵軍俘虜內拍攝的一幀照片中跟共軍談話的那個人。

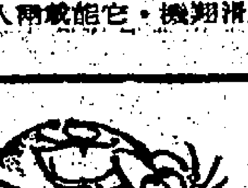
蔡克全的寡婦范金蓮，曾聲言加入越共，自殺和殺死她的兩個兒女，但結果祇獲得一紙撫恤金。



被控人物之一雷蘭特上校

與藝術本身毫無關係 名畫價值增貶秘密

儘管來自同一名家的古畫，價錢也會相差頗遠的，主因是要看所畫的東西是否受買家歡迎。



拍賣人游目觀看那些畫，電影明星，商人大亨，以及世界著名收藏家們的代表們擠滿。「有人出價超過一十六萬二千鎊嗎？……去了，去了，去了。」一個百萬富翁買了他所想要的一幅畫。

但這種數目不是典型的。甚至高級的倫敦拍賣行所販的畫，多數來自收價在二千鎊以下的物品。較小的油畫和古玩商會更歡喜，如果一幅畫的售價能達到這個數字。在這水平上，那些名畫家如尼布特、察逗和羅加索等的作品，很少出現。多數的畫家是經多年至時代的，經過了許多年後，他們的畫已被遺忘了。現在，風尚的突然轉變，使他們從儲藏室被翻了出來。

商人們不大理會畫家的名，他們祇找他們認為顧客會買的——一幅掛在客廳裏能夠悅目的畫。蘇富比的英國畫部門的道爾比說：「他必須是悅目的。一個沒有甚麼吸引力，因而材料如掛有牛肉的肉店比較難銷售。」但一隻死免放在菜堆中，可能比較有價值。一頭死鹿或者死馬可能使它貶值。

商人們得顧客不買他們願意付給多些錢，以購買海港風景，當在風平浪靜的海上航行的大船。以今天的買家心理來說，那些喜歡船隻暴風雨、沉船、和孩子快將溺斃的畫家的作品，永遠不會獲得高價的。這是那種被認為可怕的畫法，是否使情況，不管他的筆法怎樣精湛。」

畫商喜歡動物。適當的比說：「在牧馬、母牛的繪畫及狗，甚至在一九零零年全的投資。田野間的牛很暢銷——但不是寫牛的背面的。」

人像的需求不大，除非所描的是著名人物，但不必要出納爾遜或狄斯雷里。當波士頓的緊事家族的八幅人像畫，在克利斯泰曉店出售，約翰路寧那的八幅共售價二萬五千二百鎊。他有些人說：「對女性人像的興趣似乎在增加中。這些畫可能是好的投機。」他知道他時常能夠出售風景畫——特別是蘇福克及諾福克的風景。我祇一如夏天太陽或秋色那麼受歡迎。他要再思考買入的是十一月的泥濘景色。一個畫商腦海中有一個問題：「它能夠使我賺錢嗎？」

一幅狹長的典型風景畫，甚至有一些可能性——一個機智的藏商可能發現畫裡的羊羣和牧人，清清楚楚的分作三小幅，他把這幅畫切成三小幅，售價比原幅出售的多一倍。曾經有過一個時期，畫商在原畫上加上或移去帽子，皮帶或其他裝飾物，以使這畫被容易售脫。維多利亞時代的畫商們，也繪畫些使顧客時服的東西——例如收藏在鄉村的池塘旁邊撒尿。

在低價畫市場，顧客祇注重畫的本身，而不理會寫畫的人，因此沒有實際的困難問題。但條件是重要的。其他的事情是平等的，畫商們時常喜歡一幅框架錯得精美的未有污損的畫。

有些藏畫家收購框架，可使其畫的價值增加，因為這揭示原主認為值得花錢來再鑲框架。

各種「特殊情形」使價值增高。如果顧客看出高價，甚至一流畫家的作品，也一如大畫家的那麼有價值。錦標比的逍遙說：「約有四分五個英國收藏家，每一個都想收集一些英國的體育運動的畫。這使這類畫的售價上漲。這些畫家如史甫斯，馬歇爾、胡頓及波拉爾特等了。一九五九年，烏歇爾的一幅馬售價八千四百鎊。去年，我們曾賣了他的另一幅同類的畫，售價四萬八千鎊。雖然市面從未有真正好的史塔布斯的畫，最近有一幅出售，銷售價二十萬鎊。」（卡邁）

國際剪影

鋼業繼續擴張 日仍保第三位

世界鋼業，以生產量而言，美蘇日仍然分據一二三名。

日本於過去十年間，鋼業平均每年增長百分之十八點四，一九六八財政年度內，產量達六千九百萬噸。

美國的產量是一億一千九百萬噸，蘇俄則為一億零七百萬噸。

日本鋼業與經濟發展的重要因素，而且可拼的現象，是重工業與化學工業化的進步，汽車、造船、工業機械製造等消耗鋼鐵增加，這一原因，是日本煉鋼設備現代化，故能為世界最新。

一九五八年日鋼輸出是一百九十萬噸，但一九六八年已增至一千三百九十萬噸。以價值而言，則由二億八千萬美元增至十九億一千萬美元。

日本人口平均每人消耗鋼產五百零七公斤，仍比美國的六三三公斤為少，但高於歐洲國家水平。至于存貨方面，是平均率甚低，而相當于美國的三分之一，為西德及法國的一半，故日本仍有發展餘地。（崇）

五十萬人擠在一起
新潮樂會連開三晝夜

那些不羈的青年男女，漠視一切物質享受條件，像瘋狂般追求他們的愛好。

·奕紫·

原來計劃是要舉行一次戶外新潮音樂節，在英國活德斯托克城加斯慕爾村過「三天和平與音樂」的日子，那些年青發起人所得到的是紐約州第三個大城市，人口有四十萬人，地點位於白湖鎮附近的麥克雅斯古爾製酪農場。美國各地的青年人，被一些奇怪音樂所吸引，紛紛湧到那暫時租用的六百英畝的農場。

這是一個真實的城市，有許多人出世和死亡，并且有許多嬰孩誕生（一期內有兩個嬰兒出世），并且有食水供應、糧食、衛生與健康等都市問題。毒品當然也是一項大問題，因為的許多居民都屬於所謂「嬉品文化」的。那些歸佛人員，估計祇有五萬名顧客，故設立一種脆弱的非攻欄側，但結果約有五十萬人在那個最擠迫，骯髒，和被雨水沾濕的不舒服地方居住了三天。竟然沒有發生大暴門。那些發起人發現，那城市的首腦們所損失金錢，估計二百萬美元，他們希望像一部於這個節目的影片收回損失。

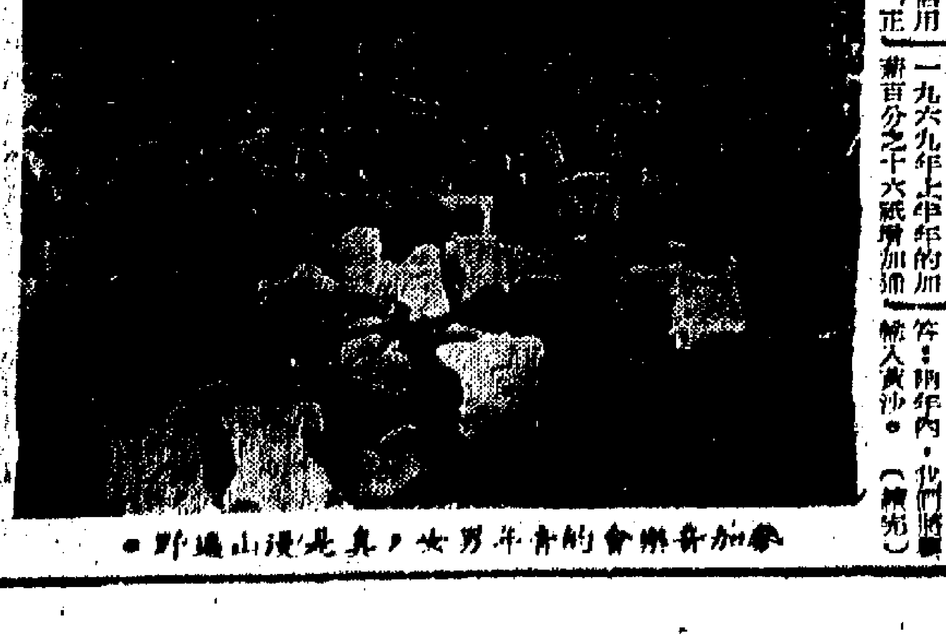
對於那些經過那個地方的人，活德斯托克城並不是舉行一次音樂節，而是一種高度的冒險，一種跡近於災禍的現象和經驗，並且是對生存的一次小規模鬥爭。

一個音樂節職員，在開幕的日對盛大的人羣發以一種悉感的眼色。他說：「我們這裏有許多人。如果我們要使這次音樂節獲得成功，最好記得，在你旁邊的那個傢伙，就是你的兄弟。」每一個人都記得這件事情。

在開幕那天（那天是星期五），到場參加的人數，比所出售的門票多逾兩倍。發起人見了這種情形，就總是周章，發表那項最後聲明：這是一次免費的音樂節。後來，就繼續演奏音樂。許多擴音機架設在八十呎高的棚架上，因此音樂的聲音都到達那些最遠的人群。

有時，音樂節有籌為城市見荒郊辦的夏令營一樣。醫生們報導，足部被割傷是主要的醫藥問題——那些人習慣於赤腳在走路，以致被草裡的碎玻璃所割傷。

在三天之內，下了兩次大雨，在加斯基爾村一個雨季的夏天，平均而言不是一件不好的事情。但遇下雨天大雨，對過生案花首宿的田野，實在太多，因為大部份的人都要在那裡度過三天，僅聽幾乎畫夜不停的音樂。星期六晨所下的細毛雨，和星期日下午所下的滂沱大雨期間，一些孖擁的人就退到周圍山嶺上的營幕。但是，一隊一隊的人，都在雨中泥濘的叢頭，向天大聲叫道：「你不能夠把我擊倒。」最後，那些音樂和大雨，就相繼停下來，除了一些剩餘的物品之外，那個歡樂的節目就此結束。



參加新潮音樂會的青年男女，真是漫山遍野。

消極反抗蘇俄 捷人游手好閒

錫克亞希望從西方獲得四億美元的信用貸款，這一步驟，可使捷克不必過於依靠蘇俄的市場和原料。

蘇俄的蹂佔扼殺了那希望。杜貝克的繼承人胡沙克說的不錯，他接管一個紊亂的經濟——但他責備杜貝克，特別是在瑞士無限期的度假的錫克，這紊亂情況，卻是不對的。是廢除杜貝克和錫克的改革措施，以及擁護克人今天都說：「我們不替俄人工作」的結果。俄人拒沒有提供幫助。他們暫停給予所需的信用貸款，直至政治的「正常化」完全恢復為止。

受限制於共產派的正統主義，捷克的新政府已準備對布拉格撤銷的工人們實施「思想訓練」。政府已帶來了兩斯拉夫政治下令恢復高度中央集權化的設計，並恐嚇罷工人、波蘭紡織工人，及約牙利鐵路工人，並號召捷克工人「志願」的做週末的班次，以說明年列寧百年誕辰紀念。這祇是想恢復工人們於短暫的自由春天所做的「杜貝克新政」，仍估領政權的處理經濟方法，使非想變得更壞。一九六九年上半年的加薪百分之十六，紙增加了

……們的實際工作時間，他們拚命的工作……一手工很差的衣服和一雙皮鞋。由於物價上漲，布拉格商店興起，擬求新供應現貨給。通貨膨脹可能停止，在其他經濟學者可能消除，如果捷克人恢復他們的勤奮工作的習慣，但人民不願意這樣做。除非有一般性的自由化。蘇俄能服者們說的經濟自由化和改革，將引致更多的政治自由的要求，而這是他們所不容許的。但是，如果他們有一個可以……生計的經濟，強硬路線者深信給予一些的布。目前有捷克流行一個笑話：問：如果捷克撤除限制，將會有甚麼事情發生？答：兩年內，我們將輸入黃沙。（續完）

巴勒斯坦游擊隊用真槍實彈訓練

阿剌伯的游擊隊訓練是那麼嚴酷，致多名受訓的人，在攻擊與軍火使用課程，常生或受傷。

指揮解放巴勒斯坦特工行動機構，稱為「特工行動隊」，要發展有效的游擊戰士，消化的是游擊隊在嚴格於不易鬼的。他們被名為「特工行動隊」，因為他們有人們不注意的寂靜伸縮，作戰無聲的戰鬥。

「特工行動隊」估計有若千人，指揮人大部份是聰明的知識分子，受過教育的阿剌伯軍隊的退役軍官。他們於去年組成，年初作第一次攻擊以色列的行動。攻擊成功。他們佈置爆炸以色列的戰備——包括轉運的軍事機構。

北泰尖說：他們組成有了游千名以上的由八歲到十六歲「小狼」隊員，給予以棒嚴格的軍事訓練。紀律嚴格，並教導他們使用各種武器，由手榴彈以至地對空飛彈。訓練由槍桿開始，到肉搏白刃戰。在攻擊時用真武器，子彈時時擦他們幾寸地方射過。他們懂得怎樣去穿過鐵絲網及放置的炸彈（防地雷）。

又說：每名參加特工行動隊有一萬五千名成年人及兒童。他們須先受心理的及嚴格的訓練，並要有文化的修養和常識，一切都是志願，沒有薪俸，但組織供應他們私人的一切需要。

一名心理學生說明：「阿爾尼泰——是這樣特殊勤的精神表現。他說：「我們在阿剌伯地區全無地方性或政治性的野心，我們的目的祇於解放巴勒斯坦。」「我們的戰鬥是與一切阿剌伯人同分擔這解放工作，不是巴勒斯坦人單獨進行，我們的來所不可分的「阿剌伯國」，絕不阿剌伯國家主義，不採用也不輸入其他教條。（西門）

灣仔柯布連道橫巷 凌晨兩聲槍響 苦力離奇中彈

事先有四人打鬥傷者曾作調人 警方事後傳訊四男子旋獲釋放

【本報訊】一名青年男子，於昨晨六時左右，被發現倒臥於港島灣仔柯布連道三號側一橫巷內的木頭車上，腹部有兩個被槍傷之小孔。警方聞訊後，迅即開抵現場展開調查，並將傷者送院急救。

據醫院發言人昨晚十時表示：傷者陳炳光，二十八歲，目前情況良好。

至昨日下午七時左右，傷者由昏迷狀態中甦醒過來，旋即接受港島華探長鄧梁的探訪，及提供有關口供。

警方於該宗槍傷案發生後不久，先後曾傳訊四名男子，他們涉嫌曾於昨日凌晨在上址附近發生毆鬥事件，而傷者正是此毆鬥事件之爲仲進，其中一名男子爲現役警員，駐守銅鑼灣警署，另一名則爲其弟，同住灣仔謝斐道某號樓上，警方在查訊後，隨將該四名男子釋放。

據悉：傷者陳炳光，廿八歲，爲一名苦力，以前曾以擦鞋爲業，他是於昨晨六時左右，在上址木頭車上睡夢中被人以零點二二口徑手槍擊傷。

據警方透露：該種零點二二口徑之手槍，爲一種自衞槍，其傷害距離是很近的，目前警方所使用的爲零點三五口徑及零點三八口徑。

據一項接近警方之消息透露：在該宗槍傷案件發生之前，約於昨日凌晨四時左右，當時有四名男子在港島灣仔柯布連道三號側一小巷內發生口角，繼而動武，而傷者爲當仲進。事後傷者在上址一架木頭車上睡覺，不意於六時左右，即被人以零點二二口徑手槍向腹部連射二槍，至受傷倒臥於該木頭車上。

當該宗槍傷事件發生後，據說曾有一名男子匆匆走出該小巷，並迅即消失於晨曦中，稍後即有人報警。警方隨即派探員到現場，同時軍火專家亦到場檢驗，結果証實傷者被零點二二口徑之手槍所擊傷。

據附近街坊事後表示：於昨晨六時左右，曾聽到兩響清脆槍聲，當時因在清晨，而且未知發生何事，故俱未敢出門察看。警方對該宗槍傷案件極爲重視，目前正進行嚴密的調查。

大批警方人員昨晨在離奇槍擊案現場進行調查。

福榮街大火 兩死一傷

懷疑死者吸毒肇禍

消防處促市民拆除通路障礙物 梯間裝鐵閘會被控告

【本報訊】兩名吸毒的男子，昨晨在深水埗區一場大火中喪生，另外一名住客在救火時被灼傷，大火焚燒逾句鐘始被撲滅。

火警發生在深水埗福榮街一一八號，昨晨二時四十五分左右，該處二、三樓後梯間突告起火，而且火勢迅即向上下蔓延，由二樓至五樓整個太平梯盡淪火海，火勢於三時十五分左右已升至四級。同時三樓厨房亦被波及。

此時，有兩名寄居於該處二、三樓梯間吸毒者首當其衝，慘遭燒斃，而五樓一名陳姓住客，企圖用水救火時亦被灼傷，後被送院醫治。

同時，由於後梯走廊通路爲火封閉，故引致二、三、四樓住客一度狼狽不堪，其後幸爲消防人員救出。

經消防人員合力撲救後，火勢於三時卅五分終被控制，約四時左右全部撲滅。

兩名吸毒者被救出送院時，已告不治斃命，另一名住客，則敷藥後已無礙。

此次意外，據傳是由於該兩名死者在吸毒時，留下火種，引致堆積梯間雜物起火，但實際原因，仍由有關方面調查中。

又訊：消防事務處發言人提出警告說：在樓宇內公衆走廊或梯間設立鐵閘，阻塞樓宇的走火通路，是屬於一種嚴重的犯罪行爲，這者是有受到法律處罰之虞。

消防事務處發言人在評論昨晨發生於深水埗福榮街的一宗火警時，提出以上的警告，在該宗火警中有兩人不幸喪生。

發言人說：雖則有關兩人喪生的事件仍在調査當中，但其中一個可能是樓宇的梯間設有一道鐵閘，以致他們的逃生出路受到阻塞。本港有極多處建築物的走火通路，嚴重影響居民在遭遇火警時的生命安全。消防事務處特週向此等建築物的人士，發出大批的通知，但許多人通常要到該處向法庭提出控訴之時，方才肯將此種阻塞拆除。

發言人說：大多數人裝設此種鐵閘的目的是防盜，但他們應將鐵閘裝於門前而非梯間，要知火警發生時火勢可能向上蔓延，大火堵了梯樓，天台當然是逃生安全地點，在天台的梯口裝上鐵閘，無疑將會引致居民無路可逃。

旺角道一段 進行翻修

【本報訊】位於彌敦道與新塡地街間之一段旺角道，不久將進行翻修工程。

有關工程除翻修行人道之外，並將行車道改鋪十寸厚鋼筋三合土塊。

工務司署發言人昨日稱：在進行翻修期間，除臨時改換一項交通路綫之外，並無重大之交通變動。

有關工程將於下月開始進行，約需時六個月完成。

林志生新聘代辯律師 要求証人再度出庭 法官表示不能接納

【耶加達十五日國際合衆社電】耶加達律師葉劍天今日指出：當林志生碎屍案在二十八日開審時，他可能趕不及爲林志生辯護。

他說：因爲林志生的兄弟太遲請他爲辯護人，雖然他有責任接受林氏之提議。他指出他需要兩個星期研究該碎屍案案情，如果他是有罪的話，林志生將會被判處死刑。

葉劍天繼續稱：他希望該案之二十六名証人，包括五名香港之證人，再次出庭作證，因爲他想問他們一些問題。

約翰尼斯法官對合衆國際社記者稱：他將會不接納葉劍天律師勸證人再次出庭之要求，他說，該案將會很快結束。

林志生在拒絕以法庭指定之律師爲辯護人後，曾一度爲自己辯護，只要林氏不再騷擾法庭，法庭將接納林氏任用葉劍天爲辯護人。

主控官哈拉哈密說：在二十八日他作結案陳詞的時候，計劃說出二至四個證人書面的證供。

跑馬地翠景樓灶底碎屍案被告林志生（右）在印尼法庭答辯時的表情。

英聯邦部副次官 文遜今來港訪問

【本報訊】英國外交及聯邦事務部副次官里斯尼．文遜爵士，將於今日來港作九日之考察行程。

文遜爵士抵港時，前往啓德機場迎接者，將有署理港督羅樂民爵士之副官，及政務官衛斐卿亮國，及政務官衛斐卿亮國。文遜爵士將下榻在督憲府。

在訪港期間，文遜爵士將親自考察本港之情形，巡視各新區與廉租屋村，接見政府官員及與行政、立法及市政三局之非官守議員會晤。他亦將於街坊節在督憲府舉行之招待會中，與各街坊首長會面。

文遜爵士剛被委爲英國駐紐西蘭高級專員之職，高爾斯和斯爵士出任英外交及聯邦事務部副次官。

東頭新區坊會 籌備祝街坊節

【本報訊】東頭新區街坊會，爲慶祝第十六屆街坊節，成立籌備小組，辦理慶祝街坊節事宜。該會提前於十月廿二日在會所張燈結綵，佈置一新，另邀西區內會員坊衆，是晚在九龍城衙前塱道東海大飯店舉行聯歡聚餐。

港商投資印尼 過去兩年內 逾一億二千萬

【本報訊】香港商人於今年三月底止之過去兩年內，投資印尼逾一億二千七百萬元。

印尼總領事館發言人稱：此款係分別投資於十五個計劃，包括假髮製造，塑膠、植林與樹膠、酒店、製罐、原子筆及遊樂事業。其中以植林投資最多，逾三千六百萬元。

發言人又謂，現有更多商人，表示有興趣于投資印尼。

秀茂坪新區 福利大廈 明日開幕

【本報訊】秀茂坪新區之新區福利大廈，將於明日由世界信義宗社會服務處主任施同福牧師主持開幕典禮。

該新區福利大廈計六層，建築費用約爲卅萬元，將爲當地六萬八千餘居民提供廉價之醫藥服務，及開辦一所圖書館，一所日間托兒所，家庭服務，一處遊樂地方及供團體活動用之房室。

百分九十女警 與男警察結婚

【本報訊】香港女警員之薪金比假髮廠之女工爲少。此係女警司羅芙所揭露。

女警月薪，由警員三百七十八元起至督察八百六十三元。督察而有大學學位者月薪二千二百元。

男警員之月薪，則由四百二十五元起。

羅芙謂：百分之九十女警與男警結婚，此係與彼等同在香港仔受訓及同在警隊服務，接觸較多有關。

依規例女警須於服務後十八個月方准結婚。

左派商人裹足 穗交易會開鑼

【本報訊】據舞通消息人士透露：儘管本年度中共的「秋季交易會」於昨日在廣州市開幕，但到昨日爲止，前往廣州參加的中外客商，少之又少，大有王小二過年，一年不如一年之概。

消息來源透露：此次赴穗參加「交易會」人數特別少的原因，據報導純粹與三十多名本港左派商人於本年初回大陸參加「春季交易會」被中共扣留，迄今未獲釋大有關係。

兩名香港女子 在加拿大賣淫 判罰欵或入獄

【多倫多十五日美聯社電】兩名香港女子及兩名加拿大籍華人，星期三日共被判處罰欵一千七百元，此間警方指控他們在本地華人社會中經營妓業。

兩名被控在妓業中操業的女郎：（一）蘇桂容（譯音），二十二歲；（二）葉波芳（譯音），二十六歲，每人被判罰欵二百元或入獄三十天。

此外，溫哥華的梁偉隆（譯音），三十三歲，被指控經營妓業，判罰欵一千元，或入獄六十天，安大略的林德道（譯音），三十歲，則被指控帶引顧客到妓院內，判罰欵三百元或入獄三十天。

據悉：該兩名被控女郎，其中一名持英國護照，另一則持馬來西亞護照，她們的律師透露：該兩位女郎願意立即返回香港。

刊廣告者請電 七三零七零八

囍

小孫鄭傑夫
小女王碧奇
謹訂於一九六九年十月十八日在美國芝加哥城舉行訂婚儀式謹此敬告
諸親友

鄭步雲 劉蓮秀 率男 冠中
王明 坤職 黃玉
周挹磬
敬啓

「好爽快」鄭重道歉啓事

本廠出品「好爽快免煮麵」上市以來，荷蒙各方食家欣賞，銷量按月遞增，至爲感幸。本廠爲普遍供應港九新界各區食家之需要，除增加生產外，並特委託通泰行爲總經銷，銷量更形劇增。「好爽快」除供應本港市場外，並傾銷海外各地，目前因應付海外市場巨額訂單赴船關係，致使市面上發生供不應求之缺貨現象，本廠除展開全面生產增產外，並對各界應來愛護之雅意深表謝忱，唯目前「好爽快」需延至本月底方能恢復大量供應，尚請多予曲諒，謹此登報道歉，敬懇各界人士垂察是禱。

田記製麵廠謹啓

一九六九年十月十六日

振聲珠寶行
CHUN SHING JEWELLERY CO.
香港灣仔莊士頓道一四九號 電話：H七四四九一零，七四四九二五

擴充門市部 增設眼鏡部
特聘名師驗眼配鏡

謹訂一九六九年十月十六日（星期四）爲本行擴充門市部開幕典禮是日敬備酒會招待嘉賓
敬請
社會賢達
同業先進
光臨指導（恕柬不週）
振聲珠寶行 總經理 譚振聲 副總經理 孟永儀 敬約
酒會時間：中午十二時至六時半
灣仔莊士頓道一四九號 電話：H七四四九一零 H七四四九二五

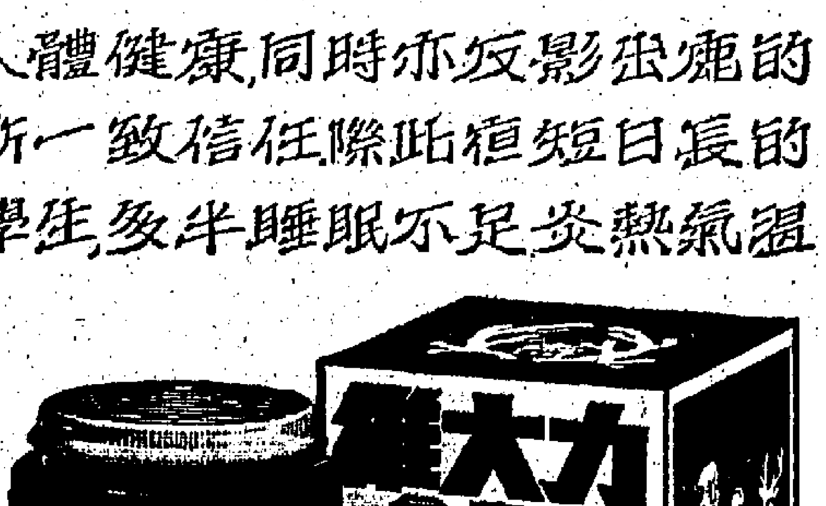
經營業務：
珠寶部 — 鑽石玉器，紅藍寶石，台灣珊瑚，南洋翠玉，南洋珍珠，日本養珠
金飾部 — 白金黃金K金，名貴首飾
眼鏡部 — 專賣歐美名廠新款眼鏡
出口部 — 鑽石玉器，寶石，首飾
旅遊部 — 專辦台灣各地旅遊

◀本行自備專車免費接送顧客▶

痔瘡虫病專科
黃華東 專醫
虫 痔

事實顯示
維大力全鹿精
有益人體健康

以紐西蘭駐鹿提煉的維大力全鹿精在本港宣告上市即受到廣大人士熱烈歡迎銷數直線上升其勢銳不可當此項事實足以顯示維大力全鹿精的補質絕對有益人體健康同時亦反影出鹿的珍貴營養價值無論古今均為人類所一致信任際此夜短日長的季節應酬繁忙人士和勤於功課的學生多半睡眠不足炎熱氣溫籠罩下身體更易疲勞要迅速恢復元氣增強精力請經常服食入口甘涼提神醒腦的維大力全鹿精維大力全鹿精是男女老幼健體強身的無上珍品.
各大辦館士多藥房均有代售.



紐西蘭 維大力 全鹿精
愈食愈精神
JARDINES
總代理：怡和有限公司
YD-19

總統酒店工潮昨晚平息
七百餘名員工恢復工作
新公司再表示繼續僱用原日員工
左派工會企圖揷手乘機攪風攪雨

【本報訊】九龍總統酒店七百餘工人靜坐罷工的工潮事件，昨晚突然平息，全體工人願意無條件接受資方安排，返回工作崗位。

據可靠消息透露：左派「××工會」昨日曾揷手該次事件，並於傍晚在工會內舉行會議，大約有卅名「會員」商討有關問題。警方部門對於左派此次陰謀，已在密切注視中，並派出人員進入酒店內調查。

由十一月一日開始接管總統酒店的海悅國際公司副總裁白禮士，昨日發表聲明，表示該公司將繼續以現有條件，僱用全部員工。

總統酒店七百餘名工人自昨晨開始繼續靜坐罷工，至下午六時許，紛紛返回工作崗位。下午酒店大廳及若干設備都因無人料理而搞得凌亂不堪，但在工人復工後，一切都已恢復原狀。

據悉：目前住有一千二百名住客的總統酒店，由於兩天來的工潮事件，失去了一半的住客，在整次事件中，該酒店估計損失達二十萬元。

資方爲顧及酒店的內部安全，昨日首次僱用大隊薪俸護衛隊員前往駐守。該等隊員於下午五時四十分開始，由一名高級警官的帶引下，進駐酒店內。

勞工處調解組官員徐添福和楊智賢，昨日兩度前往總統酒店與工友們談判。第一次，他們曾吃閉門羹，但由於大部份工友要求復工，工友們卒推出六名代表與該兩官員和資方談判。

經談判後，全體工友決定放棄以前的要求，無條件復工。他們並願意在由資方印好的「志願書」中一個別簽名。該「志願書」全文如下：

「本人等對於總統酒店董事會於一九六九年十月十四日發給各同事通知的各點，全部明白。本人現願遵守，並無條件返回原來崗位，盡本人能力工作。

署名×××

一九六九年十月十五日」

由於工人罷工，總統酒店的住客昨日多感不便，他們要親自在櫃面檢取自己房間的鎖匙，又要親自在由機場運來的行李堆中檢回自己的行李。

酒店內三個部門：㈠接待部㈡電話部，㈢文房部，沒有加入罷工行列，因此，該酒店仍不斷有新旅客入住，但約有一半住客因缺乏服務而另覓住所，使該酒店受重大損失。

該酒店之七百餘名工人，昨日由上午九時起繼續在三樓九龍廳內靜坐停工，記者採訪新聞已不如前日的受工人歡迎和合作，從昨天上午十一時後，工人們在九龍廳分別舉行多個小組討論，並請全部記者離開現場，請到門外等候。有些記者會提出交涉，抑遭若干工人不禮貌的說：「在這裏靜坐以示抗議的是我們的工友，而不是你們的記者呀！」

對於總統酒店事件，海悅國際有限公司地區副總裁白禮士，昨發表談話如下：「現有業主將繼續保有該酒店，海悅國際有限公司只是爲他們經營該酒店。

「在該酒店的業主——明文置業有限公司的要求之下，海悅國際有限公司，曾于九月二十九日對總統酒店全體僱員發出書面通知，告訴他們從一九六九年十一月一日起，海悅國際有限公司將以他們從來被僱的相同條件，僱用他們。」

白禮士又說：「當本公司與該酒店業主所簽訂之經營契約在十一月一日開始生效之時，本公司當然會負上述諾言，僱用爲該業主服務之全體員工。」

天氣與潮水

吹輕微至和緩東風，除晨早部份時間有霧外天氣晴朗。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十九點五度，最低爲攝氏二十四點二。今晨零時氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之七十九。

高潮：上午七時四十九分　下午五時四十六分

低潮：下午二時五十七分　零時零二分

香港大酒店部分侍應生
抗議小賬太少
曾靜坐兩小時
經解釋後先復工再提出交涉

【本報訊】九龍尖沙咀香港大酒店房口部的侍應生約三四十人，指酒店發給他們的「加一小賬」數項太少，與應得數目不符，於是由昨午十二時開始，繼前日晨六樓紫荊廳飲食部的四十餘工友靜坐停工後，又來一次靜坐停止工作達兩小時許，後經酒店人事部高級職員解釋一番後，他們才答允暫時恢復工作，並準備派出代表向酒店提出交涉。

香港大酒店剛於本年八月間開業，十一層樓中每層樓僱用房口侍應生十八人，即全部二百人，他們是有固定底薪的。據靜坐停工的侍應生說：他們於八月間接獲酒店的通知，大意說生意漸有進展，在十月十五日發薪時，在「加一小賬」內每人可能有二百五十元的分派，他們當時歡欣非常，不料昨日中午十二時發薪時，每人所得的「加一小賬」不過區區的四十五元五毫。

他們在失望之餘，對情憤慨，其中三四十名侍應生即停止工作，齊集於五樓的休息廳內靜坐，不願離開。

另據一些侍應生說：「我們的所謂底薪，並不是由酒店付出，而是在顧客賬單裡加一小賬所得的款項來支付，我們知道，去月份香港大酒店的業務最好，但我們卻祇得這區區的四十餘元，就很不公平了。」

各線記者曾以此事擬向人事部高級職員徐添恩訪問，但久候一小時仍無法與徐君接觸，至此一位姓張的高級職員則對記者們說，這不過是一件很小的事情，且請記者們先行離去，有關此事的經過，將由酒店公共關係發表報告，在此情形下，我們便沒法與酒店的最高負責人接談。

但據人事部另一位姓陳的高級職員對記者解釋，他說：香港大酒店的經營方式，是在顧客的賬單內加一小賬，由該筆款項以支發所有酒店員工的薪金，每一員工均有其底薪額，如低級侍應生每月底薪三百元，高級侍應生三百五十元，總管則爲四百元，依照酒店的規定，加一小賬的總收入如果足以支付全體員工的薪金固佳，如有不足，則由酒店補夠，換言之每一員工的底薪，不論酒店是盈是虧，必照足支付，如「加一小賬」有盈餘，則將之分配與全體員工作爲補助的收入，但「加一小賬」分派的多寡是難以預料的，當然生意愈多，「加一小賬」亦愈多，香港大酒店開業迄今不過三個月，在最初的一個月，房間的租出未符理想，至九月份才漸入佳境，因此在八月份內未有「加一小賬」分派，昨午所分發的是開張以來的第一次，亦即是分發九月份的「加一小賬」而已，在九月份內所得的「加一小賬」雖然可以足夠支付全體員工的薪金而有盈餘，但由於生意日增，僱員當亦增加了，在僧多粥少的情形下，每一員工所分派的款項，當難免分薄，這就做成他們的誤會，以爲酒店從中剝削了。

記者問他爲甚麼酒店方面會對侍應生們說在十月十五日可能每人有二百五十元的「加一小賬」分派呢？陳君答道：「這又是他們的誤會，我們祇不過舉出一個比喻，對他們解釋每月的收入是怎樣，假如酒店生意太好了，則他們便會有這個收入而已。」

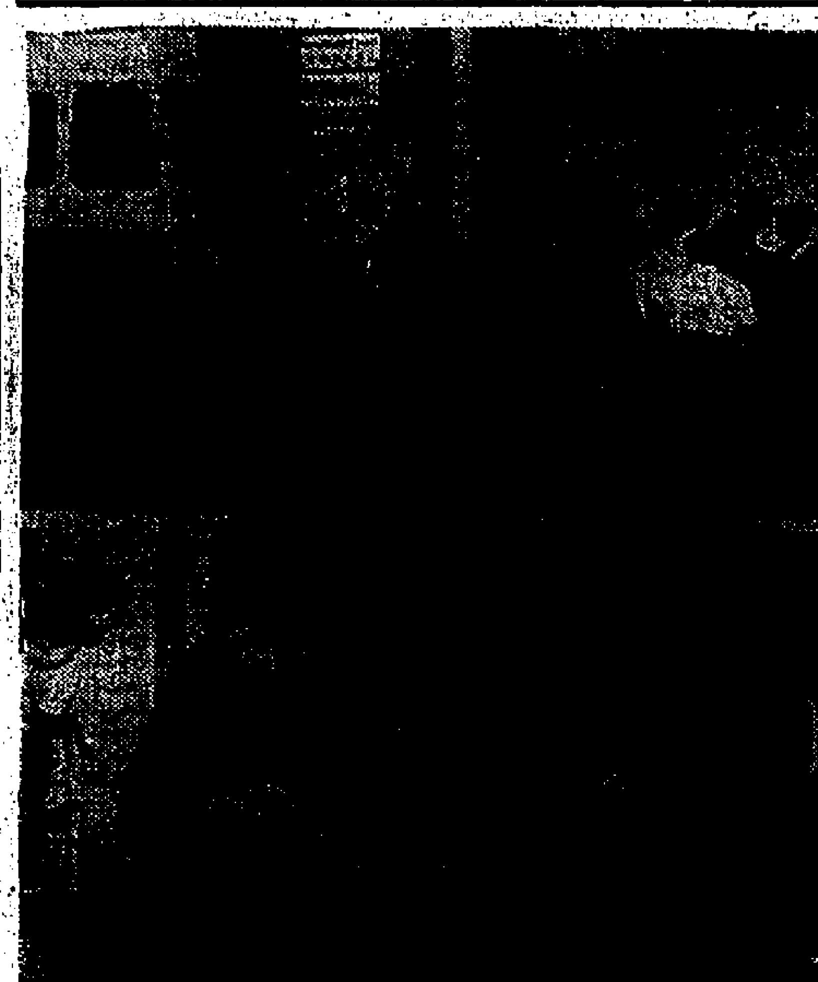
海傍深夜撞車

【本報訊】干諾道中林士街口永安公司門前石柱處，昨晚十一時四十分發生私家車與巴士相撞，後私家車復再撞向路邊騎樓石柱，車頭全毀，司機重傷。

一輛單層巴士四八六四號，行走三號路線，昨晚經海傍幸運大廈門前，過林士街口擬駛往總站時，一輛紅色金冠牌私家車，由一戴眼鏡男子駕駛，由林士街駛向右擬轉往三角碼頭方面，惟當私家車轉彎時，適與直行之巴士相撞，巴士車頭受損，經此一撞後，向左衝至騎樓底鐵欄處停止，幸當時巴士車內並無乘客，至於司機與售票員亦均無受傷。

私家車與巴士互撞後，即失去控制，逕向騎樓底的石柱撞去，當堂撞至右邊車頭毀爛不堪，駕盤夾在駕車男子胸前，失事後，路人即代報警，救傷車趕至現場，將重傷在駕駛座中的司機送往醫院救治。

警方現正調查失事原因中。



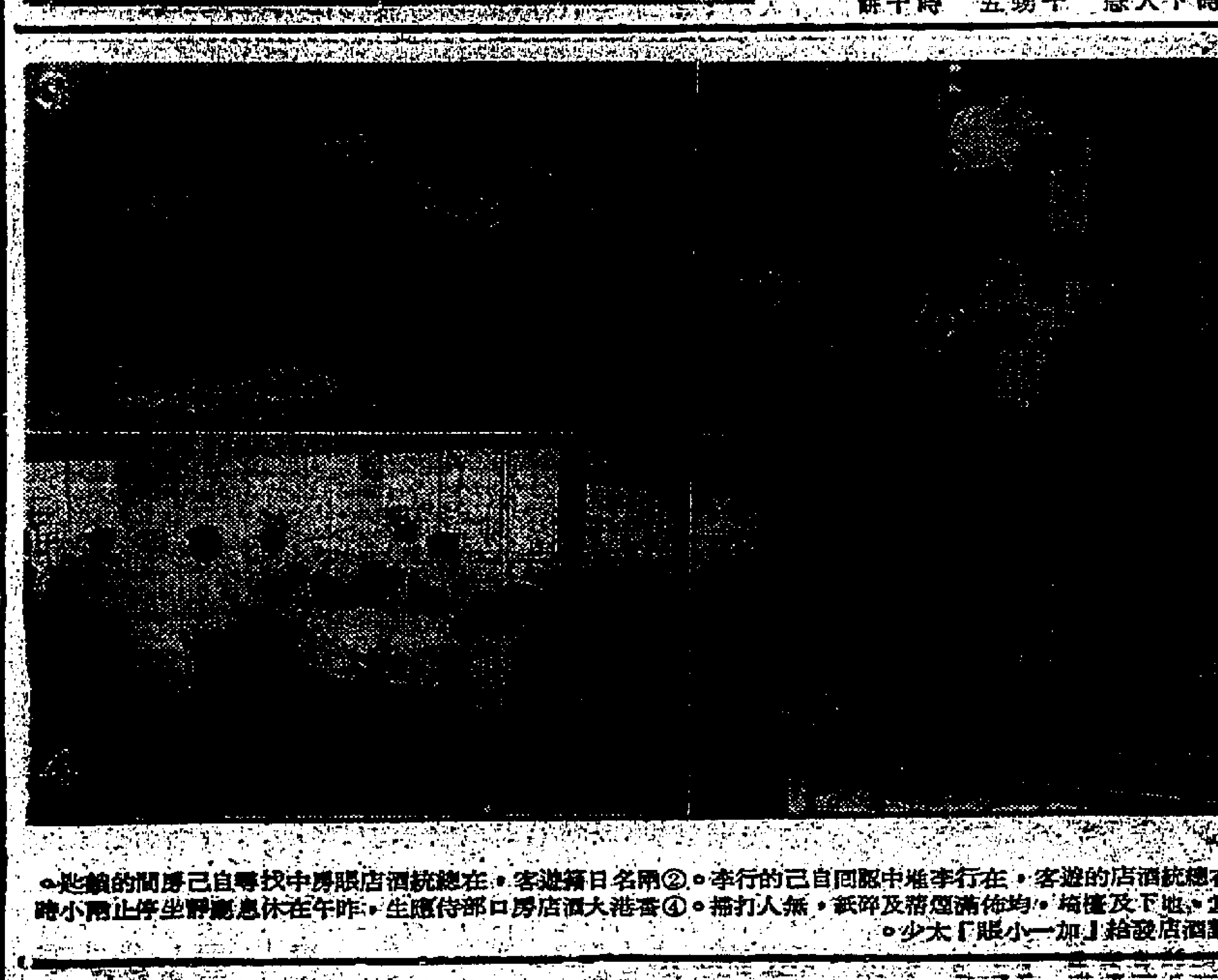
（上）中區海傍永安公司門前巴士與私家車相撞（下）私家車車頭毀爛的慘狀。

假髮女工服藥昏迷

【本報訊】一名十七歲假髮女工，昨晚九時許與家人口角後，服下過量藥物昏迷，後爲人發覺報警，並送院急救。

該少女名郭鳳娟，十七歲，與父母及一姨甥同住九龍青山道三百五十四號三樓。

據悉：昨日下午七時許，該少女要其年六十三歲之母親落街代購餅乾，其母買後對女稍有微詞，曾引起口角。稍後少女落街，不久返家，至九時二十分左右，被人發覺房內有異聲，立刻入房查看，發現有若干粒藥物及一個空瓶藥於該少女身旁。



①逗留在總統酒店的遊客，在行李堆中認回自己的行李。②兩名日籍遊客，在總統酒店櫃面中尋找自己房間的鎖匙。③酒店大堂，地下及樓梯，均佈滿煙蒂及碎紙，無人打掃。④香港大酒店房口部侍應生，昨午在休息廳靜坐停止兩小時工作，抗議酒店發給「加一小賬」太少。

五大財團競爭尖沙嘴地王
可能達到底價一倍
如興建酒店估計落成後七年可番本

【本報特稿】港府再度發出尖沙咀地王招商承投的公佈後，引起中外各大財團的熱烈興趣。據本報所知，目前已有五個大財團，包括一個純粹香港資本的財團在內，在明爭暗鬥中角逐，準備以高價奪得該幅地王。地產界預料投標結果，可能比二千五百萬之底價高出一倍。

當局對此熱烈的反應，認爲拍賣該幅地王甚具信心，更認爲那些申請競投的大集團本身已有足夠的保証，所以把每一申請投地者須付五萬元支票的保証金的規定取消，並把已收到作保証金用的支票退還申請人。

在大家的印象中，認爲競投者在投得該地後，將會興建一家第一流酒店。事實上，該幅地除了可作酒店用途之外，尚可作商業及住宅用途。而在五個刻意競投該幅地王的中外大財團中，其中一個純粹香港資本的財團，他的競投該幅地王的目的，用來建築住宅及商用樓宇，比興築酒店的可能性更高，因爲他原來就擁有一間本港的大酒店，對酒店業務的發展，也有他的看法。

然而，無論如何，儘管各競投者的看法及目的有所不同，卻有一個對競投該幅地王的共通看法，認爲投得該幅地王，在該項承投條件中，形勢對買家甚爲有利。

一般估計，這幅地王的底價是二千五百萬元，最高標價可能達到五千萬元，爲底價的一倍。假設是建酒店的話，在新條例中，可以建築八百至一千間房間（比原日規定多出三百房間的實用面積）。據估計，把公共場所如餐廳，走廊及設備等計算在房間建築費用之內，平均每一房間的建築費約爲六萬至七萬元，因此，以一千房間計，整座酒店的建築及設備費用約七千萬元，合地價五千萬元，這間酒店的投資成本約共一億二千萬元。

其中五千萬元地價，可分十年免息付款，假定是一九七〇年開始興建，一九七四至七五年可落成營業。

在建築完成後，估計地下商場租金每月可收五十萬元，僅是這項酒店以外的賺錢，就每年可賺六百萬元，而建築條例及還款條件是如此優厚，即使建築費是以一分至一分二利息貸款，估計在營業七年內，即可收回成本。

這種有利條件，是促使大財團對該幅地王狂熱競投的最主要因素。

但在另一方面的看法，卻把這份樂觀的估計存疑。那就是本港未來是否如航空公司及旅遊協會的宣傳那麼樂觀，到巨型噴射客機在本港通航以後，會急劇增加遊客，及即使遊客慣的如此激增，將會經營很多大酒店，除了資本及設備之外，另一個重要的條件，就是人才，香港目前此類專業人才不多，因此，人才荒將是雨後春筍般建築完成的幾家大酒店的致命打擊。

據悉：本港旅遊業人士，目前正在大量興建一流酒店或擴充其酒店，如美麗華大酒店亦在擴建中，已決定興建的分別在中區、銅鑼灣、灣仔、彌敦道者，即有四間新的巨型的一流大酒店。

也因此，純本港資本的財團，競投該幅地王的用意，未必是投來作酒店用途的。

該幅地王位於尖沙咀疏利士巴利道與彌敦道交界，定下月廿八日下午二時半在大會堂劇院開投，成交價於下槌後，即付一百萬元，再於成交後一個月內，繳付成交價百分之十，然後在第一及第二年之成交週年日期，每年繳付成交價百分之五，再在以後八年中，每年繳付成交價百分之十。

港九雪柜商聯會有限公司啟事

大西洋（ATLANTIC）　總代理：上海通用雪柜公司
大利牌（ZANUSSI）　總代理：占美洋行有限公司
快意牌（FIAT）　總代理：會福琴行
金冠牌（INDESIT）　總代理：林德利（香港）有限公司
金章牌（NAONIS）　總代理：大昌貿易行有限公司
金鼎牌（CANDY）　總代理：建泰貿易公司
飛雪牌（FRIGECO）　總代理：上海通用雪柜公司
雪白牌（ZOPPAS）　總代理：東泰貿易有限公司
琳玳牌（LINDE）　總代理：建泰貿易公司
愛美辰（EMERSON）　總經銷：東泰貿易有限公司

（以上排名以筆劃爲序）

我會前經業務會議議決：「凡我會員各總代理商號所售出之雪柜，洗衣機家庭電器用品等，應依照廠商國際標準，切實履行保用責任，並充份配備零件，以應顧客需求。本會對此項服務，且應負督促及仲裁之責。」在案。查邇來有等顧客購入上列廠牌之商品後，向各該總代理要求修理時，竟發覺有等商品並非經由各總代理委託各經銷商售出，而由不顧商德者自他埠收購來港兜售圖利，似此情形，對購有此種俗稱「水貨」之商品，我會屬下各總代理實難負保用及配換零件之責。爲此敬請各界注意，凡向各大電器行及雪柜經銷商購買上列廠牌商品時，請指定由總代理送貨及負責保用，希索取總代理簽章之保用証明書或分期付欵合約，並聲明如發覺屬於「水貨」可以退貨，以免受愚。同時，凡向我會屬下會員所購之商品，如有服務欠週可以書面郵寄本會投訴，本會自當秉公辦理，務求圓滿解決，以確保顧客之利益，而維護本商會之信譽。特此公告！

港九雪柜商聯會有限公司　啟
秘書胡賓基關卓然律師行
註冊地址：香港太子行一七二一室

營養豐富・品質純正・美味可口……

牛奶公司雪糕

一加侖鐵罐庄 $12.00

一色或兩色半加侖鐵罐庄 $6.00

紙盒庄(雪糕磚) $1.50

牛奶公司現下特製三種不同大小分量之一加侖，半加侖鐵罐庄，及普通紙盒裝等雪糕產品；利便於各型冰箱儲藏。請嘗試半加侖鐵罐庄的兩色混合雪糕，備有呍嗱拿士多啤利，或呍嗱拿朱古力，任從選擇，每罐只售港幣六圓。

牛奶公司雪糕是本港最受歡迎的雪糕，品質純正，清潔衛生，全部製作過程不經人手，特有營養素成份等於鮮牛奶，確是家庭男女老幼最佳的副食品。更具有七款美味可口的雪糕可選擇：呍嗱拿，朱古力，士多啤利，椰子，波蘿，芒果及金色等。歡迎致電訂購（H-777261）可直接運到府上或填上右邊表格寄回均可。

（每次訂購雪糕運貨由港幣四元五角起）[illegible]

[illegible]

寄：香港銅鑼灣百德新街二號
香港牛奶公司雪糕產品營業部收

本人茲訂購……一加侖鐵罐裝……罐
……半加侖鐵罐裝……罐
……一品脫紙盒（雪糕磚）……盒
請於……月……日
送到下列地址爲荷。
本人姓名：
地　址：
……電　話：
□記帳戶號碼：……　□貨到收款
注意：訂購請在前十八小時前通知。

[illegible]

英記者哥頓談被中共囚禁
罪名爲「侮辱毛澤東」
對中共文革不願再提
他希望在數日內盡速攜同家人回英

【本報訊】因被加以「侮辱毛澤東」罪名而遭中共囚禁的英國左派「社會主義」分子、自由報人戈力‧哥頓，昨午在政府新聞處舉行記者招待會，透露被囚經過。

哥頓在招待會中答覆記者的詢問時可能是有些「難言之隱」，對大多數的問題都用「是」或「否」來回答，甚至有時表示：「不願談及該問題」。

哥頓透露：他在被囚期間，中共人員曾經多次向他審問，但是從未有對他施用暴力。他說：「他們待我甚好」。

哥頓在被囚期間，體重減輕了數磅。據他說：可能是因爲工作過勞，和被長期囚禁及食物營養不良而引致的。

哥頓今年三十六歲，一九六五年間與其妻親利，卅三歲，及其十四歲兒子廿姆，前往大陸，夫婦兩人均受僱於北平外文出版社作翻譯員。一九六七年十月三十一日，全家人正擬結束其在大陸工作返英之際，適逢中共鬧「文革」及香港騷動事件，乃被中共當局禁止離境。

據哥頓表示：事實上他自己並不知道究竟犯了何罪。但是，據中共官方宣佈：他是因涉嫌「侮辱毛澤東」及「企圖」偷運一些情報出境而被捕的。

哥頓說：他是於一九六七年十一月五日，被中共指控他於兩日前「企圖」偷運一批與政治有關的消息離開中國大陸而被捕後，一家三口同被囚於北平的新僑酒店內，夫婦兩人絕對不許離開房間，其兒子則每週只獲准出外散步一小時。在該段期間，他與外界唯一的接觸就是從窗口觀望窗外的景物。

當記者問及哥頓個人的政治派系時，他爽直地說：「我是一個左派社會主義分子」。他又承認目擊「文化大革命」的經過，但是當記者請他對「文化大革命」發表評論時，他又表示：不願再提及該問題。

在大陸發生文化革命運動之前，哥頓任職於北平外文出版社爲翻譯顧問，協助該出版社將有關宣揚共產主義思想的中文小說及戲劇翻譯爲英文。他在被捕期間獲得特別優待，並獲准繼續進行翻譯工作，以消除被軟禁之苦悶。

哥頓表示：他因爲喜歡中國，始會到北平做事。但是，當記者問他如果有機會是否願意再到大陸一行時，他卻說：「我目前最希望的就是盡快趕返英國的家鄉。」他表示在數日內，將攜同家人離港返英。

哥頓在被囚期間，曾向英國駐北平代辦處申訴，請求予以協助保釋，但不爲中共所接納。同時，哥頓家鄉——倫敦堪斯特區工黨議員威達克，亦曾爲哥頓一家被囚事件四處奔走，查詢他們的下落，但是亦毫無結果。

哥頓一家三口被中共釋放後，相信目前仍有八名英國人士被囚禁在大陸，他們的命運如何，仍然不可逆料。

英國自由報人，社會主義分子戈力‧哥頓，昨日在港向新聞界談及在共區被捕經過。

西婦在停車場滑倒受傷案
兩證人謂地有油漬
工目則說祇屬舊痕
傷者之夫將現場照片呈堂作証

【本報訊】一名西婦在花園道政府停車場踏着油漬滑倒受傷，因而控告港府，要求賠償。此案昨原訴方面証人供完畢後，由辯方証人供，指出，該停車場有員工四人專責每天清理，該停車場工目出庭作供，各層檢泊車位油漬工作，並謂從未發生過有人滑倒受傷，還是首次。因辯方証供未完，押候今晨續訊。

原訴人賈謝威夫人，是嘉山大廈地下惠通利公司總經理，住山頂梅道，延寶臣士無邦士打律師樓轉聘米路與雲士大律師與告律政司（即港府代表），指市政事務署對於花園道政府停車場地上油漬，有所忽略，未能使人有不致滑倒及發生危險，因此引致她滑倒受傷，要求賠償，計其有關損的醫藥費九千九百九十二元，及其他一切未包括在內之損失。政府律政司則由政府律師新勞代表出庭。案由高院高級副按察司李比爵士聆訊。

此案昨日下午開庭前，法官曾與同雙方大律師親到現場，即花園道停車場視察。

原訴方面證人歐翰男子芬尼供說，他是一退休銀行家，去年一月十八日偕同兩友人駕車到花園道政府停車場頂樓停泊，見有一西婦即傷者原訴人坐在地上，操英語頻呼「請帮下我」，他乃和友人趨前，將她扶起，但傷者狀甚痛苦地呼道：「不要觸我右脚」。他和友人合力扶傷者入車內，將之送往山頂嘉諾撒醫院，並急電通知傷者之夫，及後他再駕車返該停車場，見傷者滑倒那地方，仍還有一灘油漬。

傷者之夫賈謝威供說，他是一退休商人。當日他接芬尼電話，即趕往嘉諾撒醫院探視其妻後，後來他到那停車場視察，根據其妻所指滑倒處，見地上還有一灘油漬。次天再往，油漬仍在，他和律師一度前往，第三天乃偕攝影師再往，油漬依然存在，乃將之拍攝存案呈堂。

在原訴方面証人証供完畢，即由辯方証人市政事務署五等工目黃定祥出庭作供說：去年一月十八日，他在花園道政府停車場當值，時間由上午八時至下午五時，其間正午十二時至下午一時，休息外出午膳，他屬下有車輛服務員十五名，另負責清潔工人四名，全座停車場清潔工作分組進行，第一組負責地下及二樓，第二組負責三、四、五樓，第三組則負責六、七、八樓，清潔工具有鋤、鐵鏟、地拖、掃帚、威士、掃把、垃圾等，如發現油漬，則在掃把頭上威士，將其擦乾，此等油漬，是從停泊之汽車底漏出，大部在車位中間部份。每天由下午四時半當值至午夜十二時半之一位巡邏員，在收工前，將卅個塑膠桶分放在各層，使員工能於翌早將車位上之油漬清理：此外，証人本人每日在上午八時半及十一時半，巡視各層停車場兩次，如發現有油漬，亦放上塑膠桶，找着員工，即予以清理，該停車場每隔四星期，便有水車於週日到來冲洗，且連續冲洗兩星期日。

記得一月十八日上午，他接到負責六、七、八樓清潔員工黃滿仁內線電話報告，當時他正在地下控制室內，於是攜同樂油趕上八樓，見傷者西婦已坐在一輛私家汽車後座，車旁企有數名西人，他乃趨前詢問需要樂油否？其中一西人答稱：「不需要。」及現將她送往醫院。他其車載傷者離去後，他偕同清潔員工到該婦滑倒地方視察，見該處很乾爽，並無油漬，抑祇有曾抹去而仍遺留的舊油漬痕而已。

証人說：他在一九六六年六月十七日在該停車場工作，迄今已三年多，從未發生過有人滑倒事件，這次係屬首次，該停車場在非假日時候，車輛停泊甚擠擁，通常每日都會「爆棚」（按即額滿）兩次。

美大學校長助理曉路
訪問威靈頓中學
講赴美升學問題

【本報訊】美國著名學府伯比韓大學校長助理佐治曉路氏，日前抵本港考察教育，昨日下午三時第二次訪問威靈頓英文中學（曉氏去年曾到該校訪問一次），並就赴美升學問題，向該校大學預科學生作專題演講。出席之預科學生非常踴躍，座無虛席。

曉氏先就英美學制異同作一比較，繼泛論近年美國大學之學術傾向。曉氏指出：美國之自由學術趨勢，在先使學子文理並重，然後再求深入鑽研所修之專門學科。其中規定非常嚴格。曉氏並就實際升學問題，列舉選擇所升讀大學之條件，包括學制、課程、資格、環境、住宿、學生來源等，敍述至爲詳盡。其後曉氏約略介紹伯比韓大學之優點及其一般遴選學生之程序，並以投考該校爲例，闡述赴美升學之程序及手續。曉氏談吐風趣，深入淺出，聽者獲益良多。

曉氏透露：伯比韓大學校董會已決定對威靈頓中學學生前往該校就讀予以優先取錄，並擬每年贈予威靈頓中學獎學金，由威靈頓學校當局負責推薦。

美教育家佐治曉路（右上角）在威靈頓英中演講情形

廣記今日
繼續還欵

【本報訊】廣東信託商業銀行第二次攤還存戶百分之十欵項，今日繼續分派。

計有西營盤分行存戶：地點在德輔道西三二六至三三〇號前西營盤分行。堅尼地城分行存戶：地點在德輔道西三二六至三三〇號前西營盤分行。總行存戶：地點在駱克道四十四號前駱克道分行。灣仔分行存戶：地點在駱克道四十四號前駱克道分行。旺角分行存戶：地點在砵蘭街老街滙豐銀行旺角分行二樓。馬頭圍道分行存戶：地點在滙豐銀行旺角分行二樓。大埔分行存戶：地點在新界大埔墟救院街二號大埔鄉事委員會辦事處。

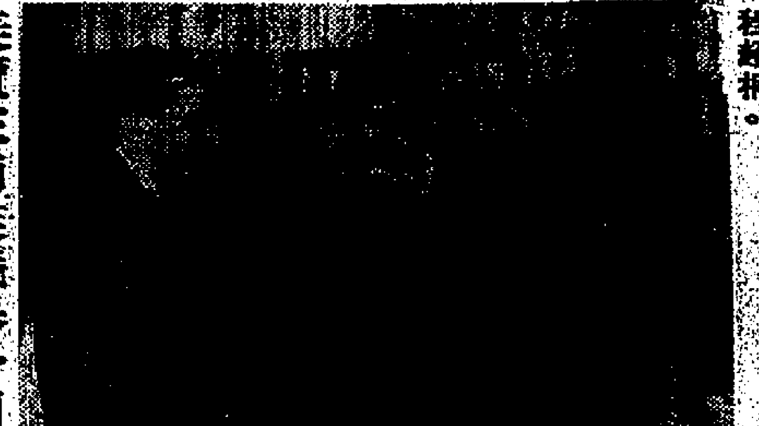
關於攤還存欵之日期，時間及限戶號數，港九各區民政司署均有張貼，存戶可往查閱，依時領取還欵。

據悉：昨日前往領欵者極少。

美寶來商業機器公司
營業代表關英傑獲獎

【本報訊】美領事館商務參贊白樂崎昨日中午一時於希爾頓酒店，頒發銀杯一座，與寶來公司營業代表關英傑君，以賀其推銷寶來商業機器之卓越成績。出席嘉賓達百餘人，首先由該公司總經理程翹桐致詞，隨後由白樂崎繼述美國商業機器在本港之銷路，繼由香港大學副校長樂品淳頒發兩用電唱機與關君。

關君於一九四六年生於廣東新會，一九四九年與家人遷港，其中學教育就讀於聖保羅男女中學，繼升讀香港大學，於本年獲經濟學士二級一等榮譽，關君愛好參加課外活動，並曾任香港專上學生聯會副會長。



美領事館商務參贊白樂崎（左）頒銀杯與寶來公司營業代表關英傑（右），中爲該公司總經理程翹桐。

涉及欵項共廿八萬
兩義籍人表証成立
被控使用僞支票行騙

【本報訊】最近警方在九龍地區分別拘捕三名義大利籍男女，涉嫌使用僞造旅行支票行騙及僞造護照，目前被控於中央裁判署，一名女子，經審訊後，被判罰欵五百元，另兩名男子日前再提堂，主控提出將本案罪全部修改，兩人共被控十六項罪名，涉及欵項共約二十八萬元，該案昨日下午循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，兩被告認罪，主控陳述案情，指出該案共有三名男子，串同利用假護照及假旅行支票行騙，但第三名男子卻已逃返義大利，法官聆畢案情後，裁定該案表面証據成立，定下月解高院審訊。

兩被告男子：㊀馬[illegible]，卅二歲，被控於今年九月廿一日至九月廿三日，共犯八項控罪，一項爲串同其他在逃人等，行使僞造旅行支票，六項爲行使僞造旅行支票，約共三萬四千元；另一項爲藏有二百九十五張僞造旅行支票，約共值廿二萬元。㊁阿利里渼，四十八歲，亦被控八項罪，一項串同在逃人等，指其於上述日期，犯使僞造旅行支票，騙港九各表行及找換店等，涉及欵項約共一萬四千元；另兩項爲藏有僞造旅行支票，約值二萬四千元。

案情爲九月廿一日，兩被告與另一義籍男子，持僞造護照來港後，即分別在本港各大表行，大公司及找換店等，利用僞造之護照，行使僞造旅行支票購買各種名貴手錶，相機，又往找換店以僞造旅行支票兌換現欵等，卒因支票不但兌現，受害者往報警後，九月廿三日下午，警方在啓德機場，將準備離開之第二被告拘捕，稍後再前往九龍一大酒店內，拘捕第一被告，但串謀之另一男子則已離境。

續拘獲一涉嫌男子
候與兩疑犯併案審
羅便臣道住宅巨劫案

【本報訊】一名涉嫌與本年一月初羅便臣道一住宅被劫去價值十二萬元珠寶案件有關的男子，昨日在中央裁判司署提控，控方請准將案押候兩日，被告暫未需答辯。該案另兩名疑犯日前已提堂，亦押候明日一併提訊。

被告馮煥安，廿四歲，無職業。控罪指被告人於今年一月七日，在羅便臣道七十一號地下與男子桑慶添，王明等，暴力行劫李玉清二百元美鈔及一批珠寶。

郭琳珊夫婦赴日
爲華光公司貨輪
舉行下水擲瓶禮

【本報訊】永安銀行總經理郭琳珊夫婦昨日赴日本，爲華光公司貨輪舉行下水禮。據悉：本港華光船務公司最近在日本日立造船廠訂造一萬八千噸「沙加孟多留號」大貨輪，定於明日在日本尾道向島日立造船廠舉行下水禮，該公司特請永安銀行總經理郭琳珊夫人前往日本參與下水擲瓶典禮。郭氏夫婦昨日下午四時乘坐國泰航空公司飛機離港，前往東京參與盛典，並順帶考察日本經濟金融近況。

郭琳珊夫婦赴日主持貨輪下水禮

四男女失踪
一名是尼姑

【本報訊】四名男女，包括一名尼姑在內，最近分別在本港不同地區報稱失踪。

失踪的尼姑名鍾慶，五十五歲，五呎高，面尖，眼大，住港島中區伊利近街。

另兩名失踪女子：㊀張妙瑛，廿九歲，五呎高，面圓，眼細，鼻大，身材中等，住港島中區文咸東街。㊁陳美華，十六歲，四呎十一吋高，面長，身材中等，住觀塘牛頭角道。

另一名失踪的男童何自孝，十六歲，五呎一吋高，膚色黑，身材中等，住九龍黃大仙徙置區。任何人士如有上述失踪四人的消息，請向任何警署報告。

失踪的一名尼姑及三名男女：（右上）鍾慶，（左上）張妙瑛，（右下）陳美華，（左下）何自孝。

五人被控行劫及越獄
兩人獲無罪省釋
餘三名分判入獄

【本報訊】五名男子被控暴力行劫及越獄等罪名，昨被控于北九龍裁判署，其中第三、第四兩被告不認罪，後因証據不足，法官判兩人無罪釋放，其餘三被告認罪，首兩名被加控越獄之被告，分別被判入獄廿一個月；第五被告則入獄九個月。

五被告：㊀梁燦，二十歲；㊁黃木勝，二十歲；㊂陳華祖，廿三歲；㊃李國洪，十九歲；㊄洪木明，廿二歲。控罪如下：㊀控第一及第五兩被告，九月五日在廟街一男子公廁內，暴力搶劫胡保光二十元，一個手表及兩枚鎖匙；㊁指第一及第五兩被告，九月六日在上海街，暴力劫去彭偉七百五十元及手表一個；㊂指第一及第二兩被告，八月二十日在南昌街劫去張志明二千元及一存摺；㊃指第一及第二兩被告越獄。

案情如下：九月六日晚上九時，高級探目卻泰，探目鄭秋，警探蔡沃初等，據報前往花園街，拘捕首被告，隨後獲其他四被告，警誡後，三被告均承認各項行劫罪，首兩名被告亦承認于今年四月廿九日，由哥連臣角教養所逃出。

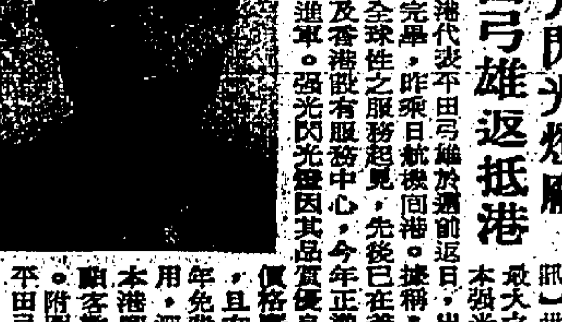
豐田一〇〇〇
最新出品汽車

據豐田汽車有限公司宣稱：該公司最近又出產了一部最新之小型「豐田一〇〇〇」。該車除了有「房車」外更設有「旅行車」一類，以適合大衆之需要。1000C.C.至1500C.C.汽缸容量爲現代本港最暢銷之汽車，其因素不止因經濟耐用，對於泊車及在市區行駛亦極之容易及敏捷，此部豐田一〇〇〇，內部享有最優良之機械設備，例如其993C.C.汽缸容量，最高擊動馬力每分鐘六千轉時爲五十八匹，比任何同類房車爲強。豐田一〇〇〇售價祇是九千九百五十元，價錢適中。總代理：皇冠車行，香港閣麟街廿四號A及九龍上海街四一號。

圖爲豐田一〇〇〇汽車

日強光閃光燈廠
平田弓雄返抵港

【本報訊】世界最大之日本強光閃光燈製造廠香港代表平田弓雄於週前返日，出席國際營業會議完畢，昨乘日航機回港。據稱：強光燈廠爲擴展全球性之服務起見，先後已在美洲、歐洲、中東及香港設有服務中心，今年正準備在澳洲及南美進軍。強光閃光燈因其品質優良，價格廉宜，且有三年免費保用，深獲本港廣大顧客歡迎。附圖爲平田弓雄。



三笑問答遊戲
得獎名單公佈

【本報訊】「三笑」放映期間，邵氏公司舉辦「三笑問答遊戲」，參加者非常踴躍，共收到來件一萬零五百六十三份，答中者共七千二百三十七份，於昨日特請「亞洲影后」李菁小姐抽獎。得獎者可於本月十七日至二十三日辦公時間內到九龍彌敦道四八五號九樓邵氏影友俱樂部領取，領頭、二、三、四獎者，須憑身份証及購出地址及暗碼。現把得獎名單公佈如後：

頭獎：李炎玲（香港皇后道九七一號十九樓〇），得價值一千元女裝芝柏表乙個。

二獎：李玉珮（九龍獅子石道七〇號四樓），得價值八百元男裝芝柏表乙個。

三獎：盧淑薇（香港西灣道九號耳座閣樓），得價值七百三十元根德K6L收音機乙座。

四獎：林燕秀（香港必列啫士街九號二樓），得價值三百元根德EXPORT BOY收音機一架。

特別獎二十名：劉天奕，何伯，TONY LO，洪惠憙，梁秀穎，梁玉珍，蘭世鳳，GEORGE FAN，L.K.C.，彭才興，何行之，張勉，何平，譚銘漢，余國安，譚婉娜，林細妹，譚瑞發，陳麗，李鳳湘。（十名每贈伊利沙白雅頓化粧品乙盒，價值五十元；另十名每贈「三笑」唱片乙張）。

又訊：「三笑」獲獎之頭、二、三獎，定於明晚八時半，在九龍彌敦道六一一號五月花酒家頒獎，屆時由兩位影后凌波及李菁頒發。

本港社團及熱心人士
捐欵救助台灣風災災民

【本報訊】本港熱心人士爲表示對台灣風災災民關懷，紛紛發起自由捐輸，先後有九龍仔、石硤尾兩區坊衆，元朗各界人士及中國健身學院，共募捐得五千餘元，情緒至爲熱烈。

九龍仔坊衆捐得港幣二仟零一十元；石硤尾坊衆捐得港幣一仟零七十元，統計得港幣三仟零八十元，已匯寄台北救濟當局。元朗各界慶祝雙十國慶大會發動捐欵救助台灣風災，收集捐欵港幣一仟五百餘元，另金戒指一枚。該欵已由大會名義匯台僑委會轉賑。中國健身學院慶祝雙十國慶，發起捐助台灣風災災民，即席捐得港幣伍百餘十元，該欵將由該院院長郭汝爲匯遞有關機構賑災。

對社會福利有貢獻
五人獲教宗頒勳銜
由主教徐誠斌主持

【本報訊】香港主教徐誠斌，代表教宗頒授勳銜給本港五位對社會福利有貢獻的人士，包括教外人士胡仙小姐，及教友莊立頓夫人、李懋枝醫生、蕭應雄、羅志等。到除接受封贈者之親朋外，並有各界人士參加。

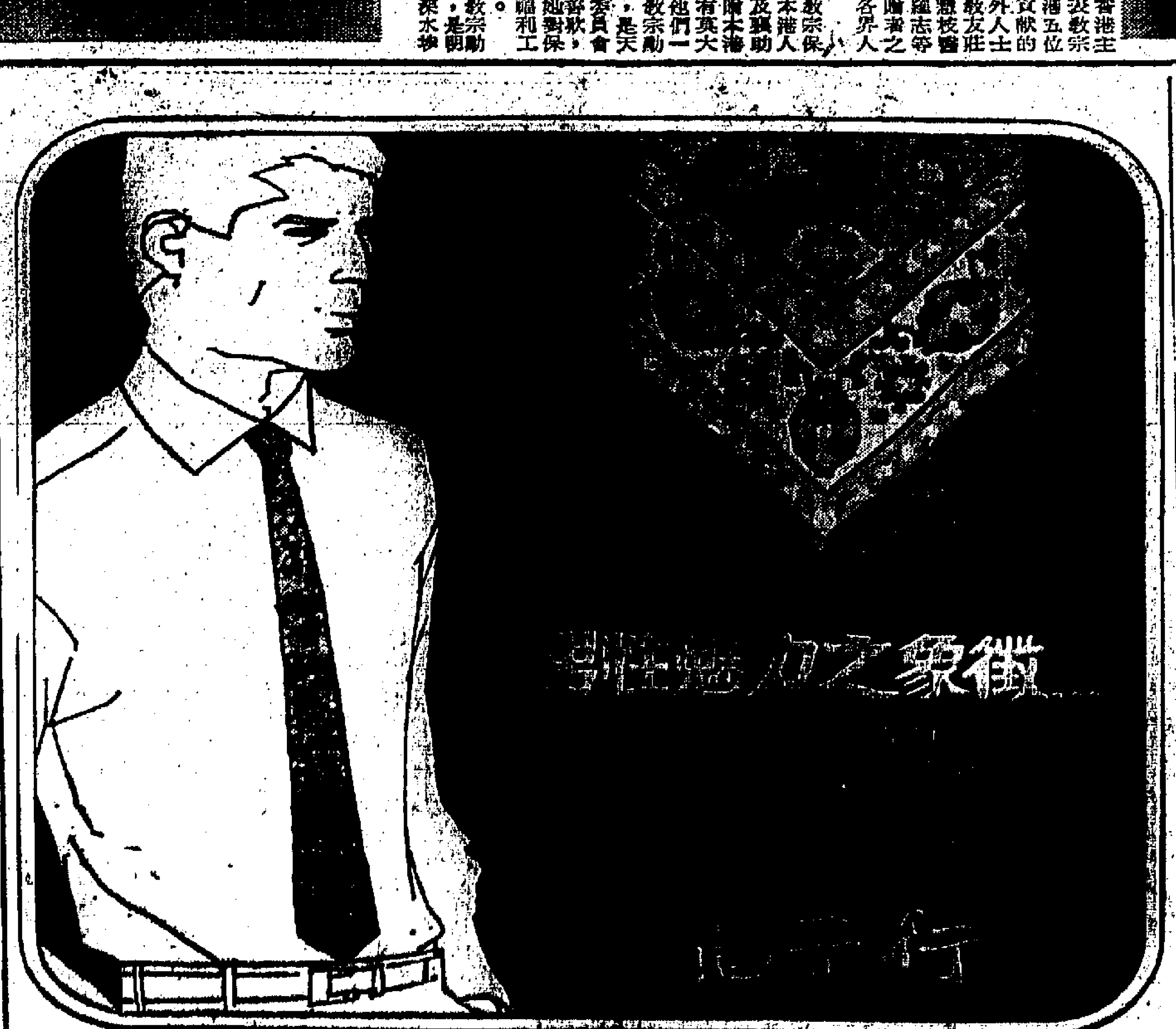
徐主教稱：教宗保祿六世爲酬謝本港人士歷年來支持及襄助教區及社會慈善事業，分別以宗座勳銜封贈本港五位有功人士，因爲他們對社會及教區均有莫大貢獻。徐主教更希望其他社會人士都能像他們一樣，共襄善舉。

天主教福利會推事李透露：此次爲第三次勳章封贈，獲封殊功勳章之胡仙小姐，是星系報業總經理，她每年承辦之濟貧運動，對社會福利有很大貢獻，她是香港教外人士得勳銜之第一人。

接受爲教會爲教宗勳章之莊立頓夫人，是天主教福利會籌款委員會主席，她所募得的款項超過一百萬元，她對保護兒童會及社會福利工作，均不遺餘力。獲封爲教會爲教宗勳章之李懋枝醫生，是明愛醫院院長，對深水埗病人，尤爲料理得當。蕭應雄先生亦獲得爲教學爲教宗勳章，他是天主教聖猶達堂籌款會主席，在他努力之下，該會亦籌得一百萬元。

獲封聖額我略勳爵位的是羅志先生，他是立法局議員，重建花園道聖約瑟堂籌款會主席，他亦募捐得一百萬元，對教會貢獻不少。

主教頒授勳章 徐誠斌主教昨主持頒授教會勳章後與受勳者合照（右起）蕭應雄（爲教宗勳章），羅志（聖額我略勳章），胡仙（殊功勳章），徐誠斌主教，李懋枝醫生，莊立頓夫人（後兩人均屬爲教宗爲教會勳章）



皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬疾救星

普士蔓

皮膚瘋癢，紅斑紅點，或癬或疹，由惡癬所致，皮膚病患者，爲紅疹症，狀似癬，世人稱爲六種癬及男女，而現血症之紅粒，凡患斯疾，熱紅疹，奇癢發於肢體，脫皮或成膿，非其他藥物可治，今承新發明普士蔓，唯一內服特效，斷根破黑，根治斯疾。

經歐西各大醫院實驗，永遠斷根治療，其根治結果，殺絕之患者逾千萬人，病菌根源，一面深入血液，元固本，另一面細細破壞，組織迅速重生，恢復本來面目，曾服各藥無效者，本藥方可保證斷根，本藥毫無副作用及一切弊害，內有中西文詳細說明，各大藥房藥行先施公司均有售。

瑞芬氏
經中英美政府註冊化驗無毒發給証明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
外埠 本固
總代理惠民藥行
皇后大道東廿四號三樓 電話：七一六五二〇

國際私家偵探社
會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦
偵探實學．辦案迅速．信譽昭著．歡迎咨詢．保証守秘
業務：通奸姘居偵查．秘密跌查調查．失物失踪偵查．搜集案情證據．追收債項貨欵．嫌疑偵查．生意合伙糾紛．代辦疑難問題
旺角彌敦道六五四號12樓B金城國貨樓上 電話八五四四二〇

灣仔填海工程趕及明年提早完成
近百畝地可供發展
沙石缺乏四個填海計劃暫擱置

【本報訊】爲配合海底隧道工程的進行，當局已決將四個填海計劃擱置，而集中力量使灣仔的填海工程趕於一九七○年完成。

工務司發言人指出：要擱置其他四個填海計劃的主要原因，是可供填海的沙石來源短缺之故。

發言人稱：灣仔填海工程於明年年底完成之後，將約有九十餘英畝的土地可供發展用途。至於現下經已擬定計劃進行填海的其他地區，計有青衣灣，愛秩序灣，德輔碼頭西面的中區第五期填海，以及香港仔第二期填海，將一律加以暫時擱置，以至灣仔填海工程完成爲止。

發言人表示現正積極尋求各項方法，以廣闢供作填海用途的沙石的來源。

他指出：本港過去歷年來雖不斷進行填海工程，但可供填海的地區仍未達至飽和的程度，過去的填海可分爲兩期，第一期是由一八七○年開填時起一九四五年止因填海而得來的土地總達一千五百平方畝，第二期是由戰後至今，總共填海一千九百平方畝，此外，另有私人填海而得來的土地二百五十平方畝。

目前在填海地區上的建設，主要的有觀塘工業區，中區天星碼頭，統一碼頭及上環港澳碼頭，灣仔的夏慤道，高士打道，銅鑼灣維多利亞公園等等。

元朗青年服務中心啓用

【本報訊】元朗在近年來的迅速發展，已由一個小市鎮一躍而成爲一個商業中心，在一九六一年間，元朗人口僅十三萬，如今已增至二十萬，即是元朗新區已能容納二萬一千人。

社會福利署署長魯佐之昨日主持元朗青年服務中心之啓用典禮致詞中，作上述透露。

魯氏表示：該新設之青年服務中心，可稱係繁榮市鎮中青年工作之先驅，設立該中心之目的，係實際響應社會不斷改變之需求，而該社會又以二十一歲以下之青年佔絕大多數。

新青年服務中心設於元朗新區內，共佔二十個單位左右，由浸信會管理。

魯氏謂：雖然該中心主要對象爲青年，但其工作範圍可擴大至幫助新區居民培養一種團體精神。

「元朗之居民現時可以獲得真正機會，積極從事推進團體及社區生活，而將來在元朗大會堂工作之本署職員，極之希望能在改進社區生活方面盡一份力量。」

新亞校慶上演國劇

【本報訊】香港中文大學新亞書院爲慶祝創校二十周年，將於後天（星期六）下午七時半，在該校大禮堂演出國劇四齣，計有北派武戲「三岔口」，花旦戲「挑簾」，「貴妃醉酒」，名劇「搜孤救孤」（即「趙氏孤兒」）及大打出手「搖錢樹」，由該校校友會主辦，香港青年國劇團協助演出，演員除該校校友，學生外，尚有王韻驊，胡金蘭等名角，票價八元，全部收入將捐作該校發展基金。

林振寬黃瑞意結婚

林振寬君與黃瑞意小姐，今（十六）日在本港婚姻註冊署舉行結婚禮，新郎爲旅美華僑，新娘爲本港名媛，一對新人，堪稱佳偶天成。

圖爲林振寬與黃瑞意新婚儷影。

中大校長李卓敏博士接見三成員學院新生

【本報訊】香港中文大學校長李卓敏博士於本月十四日下午四時，在沙田中文大學范克廉樓，設茶會招待本年度研究院新生。另一次招待會將於明日下午四時在范克廉樓舉行，以接見三間成員學院之新生。

李校長每年舉行兩次招待會，目的在與新生會晤，並使三成員學院之學生有機會彼此認識。

最新劍牌滅火器運銷本港受歡迎

據代理商透露：英國威健臣集團最新發明劍牌滅火器，用BCF全能汽化藥力，救各種火，即噴即熄，不污濁貨物，用法簡便，安全可靠，藥力持久，免每年轉換藥水，對於救油，及電流走電著火，更具無比威力，堪稱世界第一，港九各大機構及工廠商場住宅，莫不爭購和樂意採用。際此風高物燥，火燭頻繁，誠有供不應求之概，際此總代理商，以有大批進口，以應各界急切之需求。本港總代理花明洋行電話K802036，K859489，寫字樓設於九龍洗打老道73號B座十三樓。

劍牌滅火器，由滅火專家試驗時情形。

今日世界出版消息

「今日世界」半月刊第四二三期已經出版，本期封面爲香港影星樂蒂彩照，內頁彩色版有「中華少年棒球隊」、「尼加拉大瀑布的誘惑」及「忙碌的芝加哥機場」。內容要目計有：「世界各地學生騷亂緣因的探討」、「美國建築藝術新貌」、「貨箱運輸風行亞洲」、「中華民國第一位女次長」、「飛速拓展的漢城」、小說「欧星的婚姻」及歷史故事「五代史略」、「婦張訓妻」等，圖文並茂，每本仍售港幣五毫，各書報攤有售。

消防處在九龍展開閃電防火宣傳
限令清除街上障碍物

【本報訊】携有打字機及防火通告之消防事務處人員十二名，將於星期五前往九龍永康街，閃電展開防火宣傳。限令市民於廿四小時內將防火障礙物清除。

該批人員將由高級消防官賈荀納率領，輔以一個流動指揮部。

消防事務處一位發言人昨日說：「此次閃電宣傳之目的，在於告訴佔用街道之人士與當局合作，清除街上之障礙物。

吾人將先行解釋規例，然後方採取行動。防火通則由流動指揮部當場發出。」

消防人員之決定在永康街展開閃電宣傳，乃因最近確悉該地從事製作之居民使地方阻塞不通，如一旦發生火警即會危及生命。

防火通告將給以廿四小時之期限，消除障碍物。在廿四小時限期屆滿之後，即作第二次巡視，必要時並將採取進一步之行動。

發言人謂：如有需要時，同樣之閃電宣傳亦將在其他地方進行。

革命老人陸覺生逝世

【本報訊】革命元老陸覺生不幸於前（十四）日逝世。

陸氏爲廣東台山人，弱冠即獻身革命，追隨國父及胡展堂先生，被派爲香港同盟會盟長，參與三月二十九日黃花崗之役，並濟助餉，且毀家紓難，更屬難能，推倒滿清後，功成不居，屢招不仕，高風亮節，尤爲後起楷範。大陸淪陷後遠避海隅，尤復約集同人出版刊物，宣傳反共救國，壺隱遯跡，終生如一日，近老病侵尋，於前日易簀港寓，享壽八十有九歲，此間友好張向華，香翰屏，林翼中等經電報中央請予褒郵褒揚，並與其遺屬組織治喪委員會辦理飾終事宜，遺體移香港殯儀館擇日舉殯。

聯大校慶聯歡
定廿日晚舉行
學會幹事同時就職

【本報訊】聯大書院第十三週年校慶聯歡大會暨各學會幹事就職典禮，定本月廿日下午七時，在中區萬宜大廈紅寶石餐廳舉行。是晚，校友會第三屆理監事就職典禮亦同時舉行。該校校長陳炳權博士已柬請文教界人士參加此一盛會，而學會聯會負責同學亦積極籌備各項工作，當晚儀式後，舉行盛大餐舞會，並加插歌唱，舞蹈及幸運抽獎節目助慶。

易越石書畫金石下月在台北展出

亨達樓主易越石，是一位業餘書畫金石篆刻名家，來港經商二十年，草書四體，篆隸甲骨，金文，山水，近乎四王筆法，花鳥則有工寫，雙勾，沒骨皆能。作品曾在港九各聯合展覽中展出數次，最近應友好之邀，將於十一月中旬，在台北舉行個展。

廖了了病逝明日舉殯

【本報訊】歌劇界名宿廖了了，在本月十二日下午十時半，病逝伊利沙伯醫院。廖氏生前對粵劇事業頗有貢獻，今遽逝世，由留港親友爲其料理身後事，遺體移九龍殯儀館治喪，並定明日上午十一時大殮，十二時出殯。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四○千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四○千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

【七時】專題新聞，海員空談報告。十五分，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，中華故事（一）折藕浮瓜，（二）講部。四十七分，本週農產品市價報導。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，遠騰下。卅分，點唱節目。【十時】十五分，小動員。四十五分，科學講座。五十八分，天氣報告。【十一時】專曲「花蕊夫人」。十五分，專題新聞，專題流行曲。卅分，中國歷史名相「黃歇與呂不韋」。【十二時】專題新聞，今晨馬頭角本地及外來生果豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣報告，廣播劇「早逝的玫瑰」。【一時】專題新聞，特別報告。十五分，時代曲。二十八分，國語新聞，特別報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，報告。十分，歌星選唱。三十分，戲劇化小說「龍門金劍」。【三時】專題新聞。五十八分，天氣報告。【四時】專曲「李仙娘」之「三看恩情」。五十分，民間故事「恐世明珠」。【五時】小防員「保護你的牙」。卅分，中文教育性廣播。四十五分，世載仇之盤夫放夫」。【六時】專題新聞。五十五分，鮮魚批發市情報告。四十五分，天氣報告。卅分，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，中間答。卅分，人海情潮之「鳳凰別墅」。【七時】專題新聞，漁民一週。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，喜劇「夜此時聽」。四十五分，民爲先。五十分，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】專題新聞，全港公開工友時事常識問答比賽。四十五分，曲。四十三分，漁民天氣預告。【十時】豪俠龍約翰「倫敦專題新聞」。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，香港人眼中的英國。【十一時】專題新聞。四十五分，的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預時代曲。五十七分，專題新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，資料。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，音樂。廿五分，一笑談。卅分，法律常識與你，專曲。【九時】卅分，街市行情。卅五分，小說「西遊記」。【十一時】中文電視節目介紹。卅分，小說「聊齋故事」「人鬼神狐」。【十二時】轉播港台專題新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，專曲。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台專題新聞。【二時】話劇「口技大王」。【三時】轉播港台專題新聞。廿五分，人間世「姣金夢」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，香江春秋。【四時】歌壇漫談。【五時】兒童小說「少年遊」。【六時】紅粉外史之「六月」。專曲點唱，金價報告。卅分，小說「遙歸令」。卅分，歐西流行歌曲介紹。【七時】小說「天地劫」。卅分，轉播港台本實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。卅分，時代曲。四十五分，大衆信箱。【九時】民間故事「時裝探長」。五分，專曲，教育台明日節目預告。【十時】世界名著「上尉的女兒」。卅分，歌聲處處聞。【十一時】新聞報導，天氣預測。五分，夜半奇談「開棺鬼」。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語盃智節目「原來如此」。【八時】潮曲。【九時】新聞報導。卅分，時代曲。卅分，天氣預測。五十分，潮劇。【十時】新聞報導，節目報告。廿分，社會服務。四十分，潮語祝壽節目「話」。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。廿分，街市行情。五十分，潮語祝壽節目。【十一時】潮曲「宋宮秘史」。【一時】電影歌曲。卅分，潮曲「孔雀東南飛」。【二時】潮曲。卅分，潮語小說「原來如此」。十五分，時代曲，天氣報告。【三時】潮劇廣播劇「雙龍搶珠」。卅分，潮曲「蛟龍戲」。【五時】潮語新聞。五十分，夜話。【六時】音樂。三分，轉播港台「愛情恨」。【七時】小說「襟手姑嫂」。四十五分，金價報告。卅分，潮語故事「東方之珠」。卅分，時代曲。卅分，教育台明日節目預告。四十五分，廣播劇「襟手姑與書」。

商業第一台

波段：一○五○千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【九時】新聞簡報。卅分，歐西曲，時代曲。【十時】專曲。卅分，天氣報告，時代曲點唱，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，小說「臨政魂」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「新潮兒女」。【一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，天氣情況，漁民天氣報告，報導東南亞各地故事「龍門金劍」。【二時】小說「說謊的人」。【三時】小說「名利雙收」。卅分，電影故事「情天血淚」。卅分，電影故事「光子牙下山」。【四時】一曲寄心聲。卅分，歷代名曲「趙飛燕」。卅分，小說「絕色王子」。【六時】新聞簡報，港九時事，兒童小說。卅分，宋綠頓俱樂部「喜劇場」。【七時】新聞簡報。十八樓C座。【八時】新聞簡報，天羅地網之「黑海風波」。卅分，有獎遊戲。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，有獎遊戲。卅分，新聞簡報，天氣報告，小說「空心人」。【十時】新聞簡報，小說「雙城記」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「冤獄遊魂」。卅分，南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：八一○千週，波長四百九十六公尺。【七時】新聞簡報，國學講座，天氣報告，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，粵曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。五十分，社團活動報導。【一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。泛西子湖，◯知音何處。五十分，粵曲。【十二時】新聞簡報，怡情小築。【一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。港九時事，股市行情報導。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。【三時】新聞簡報，專曲點唱。十五分，音樂瞬子。卅分，專曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，專語流行曲。卅分，新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【五時】新聞簡報。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告。十五分，科學天地。【八時】新聞簡報，天氣報告，寫正字。卅分，名曲贈知音。【九時】新聞簡報，續播名曲贈知音。【十時】新聞簡報，天氣報告。五分，讀正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，卡通片。廿分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，卡通片。卅分，歌唱沙三少。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，新馬仔，白雪仙主演粵語片「一團和氣」。【四時】新聞摘要，節目簡報。【五時】小小樂園。廿五分，生物奇珍。卅五分，滑歌妙韻。【六時卅分】世界名人傳。卅分，粵語片「風雨送歸魂」（上）。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，我是偵探。【八時】快的遊戲。王老五。【九時】婦女之夜。四十五分，專劇。【十時四十五分】最後新聞及天氣報告。【十一時十五分】廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報導專集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】曲藝大全。【二時】粵語片「瑤紅燭化佛前燈」，由任劍輝，白雪仙，梁醒波主演。【三時】國語講座。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，專語片「雄霸婚」，由鄧碧雲，羅劍郎主演。【六時】卡通片。卅分，七彩「邊城遊俠」片集。【七時】新聞及天氣報導。【八時】晚唱精華。卅分，七彩「聯邦密探隊」片集。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，七彩「斑尼沙」片集。【十二時廿分】播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。十五分，新聞簡報。【六時】卡通片。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「羅密歐與茱麗葉」片集。【八時】英語片「回頭是岸」。【九時四十分】「一代雄才」片集。【十一時】最後新聞報導。四十分，「冷暖人間」片集。【十一時十五分】播映完畢。

渣華公司巨輪芝萬宜號今日來
明日可抵港落客廿日返澳洲
士打科利達十八到當晚開日

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪芝萬宜號（TJIWANGI）由澳洲經日本航行來香港，照預定航期，如無意外，當可於明（十七）日上午到達香港。該輪在港停留三日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月廿日離港，同航澳洲。

該公司另艘貨輪士打科利達號（STR.FLORIDA）則由非洲載運貨物前來遠東各埠，計程，可能於本月十八航抵本埠。該輪在港放卸貨物，起卸貨件後，倘時間許可，擬定當晚離港，續程航赴日本。

孟嘉連號貨輪（BENGALEN）經由馬尼剌前來香港，按航程，可能於本月十九日到達本埠。該輪在港逗留一日上落貨後，擬定翌（廿）日離港開往歐洲。

第十萬名日本遊客植村剛太郎夫婦飛來香港度蜜月

香港有史以來，日本遊客首破十萬大關，本年度第十萬名日本來港遊客植村剛太郎和植村悦子的新婚夫婦植村剛太郎，前（七）日下午，乘國泰航班機返東京。

植村剛太郎夫婦離港前稱：日本新婚夫婦喜歡到香港度蜜月，年中不少來香港者，相信他們大部份遊客香港，時覺愉快心情返回日本，但是，他相信他倆是最幸運又最快樂的一對，突然而來的喜訊，平添了蜜月旅行的多姿多采。

他倆表示感謝香港旅協，國泰航空公司，邁卡佛公司等致送的名貴禮品，及華南甚酒店免費招待住宿，太平洋旅遊公司免費招待遊覽香港和新界名勝。又稱：今遊次與是喜上加喜，令他倆難忘。

植村悅子上機前還表示，不久將來，她一定找機會重遊這顆令她留戀的「東方之珠」。

旅協會加航邀請渥太華報人飛抵港考察

兩名渥太華新聞從業員，去週末乘加拿大太平洋航空公司班機飛抵香港，考察香港旅遊業。

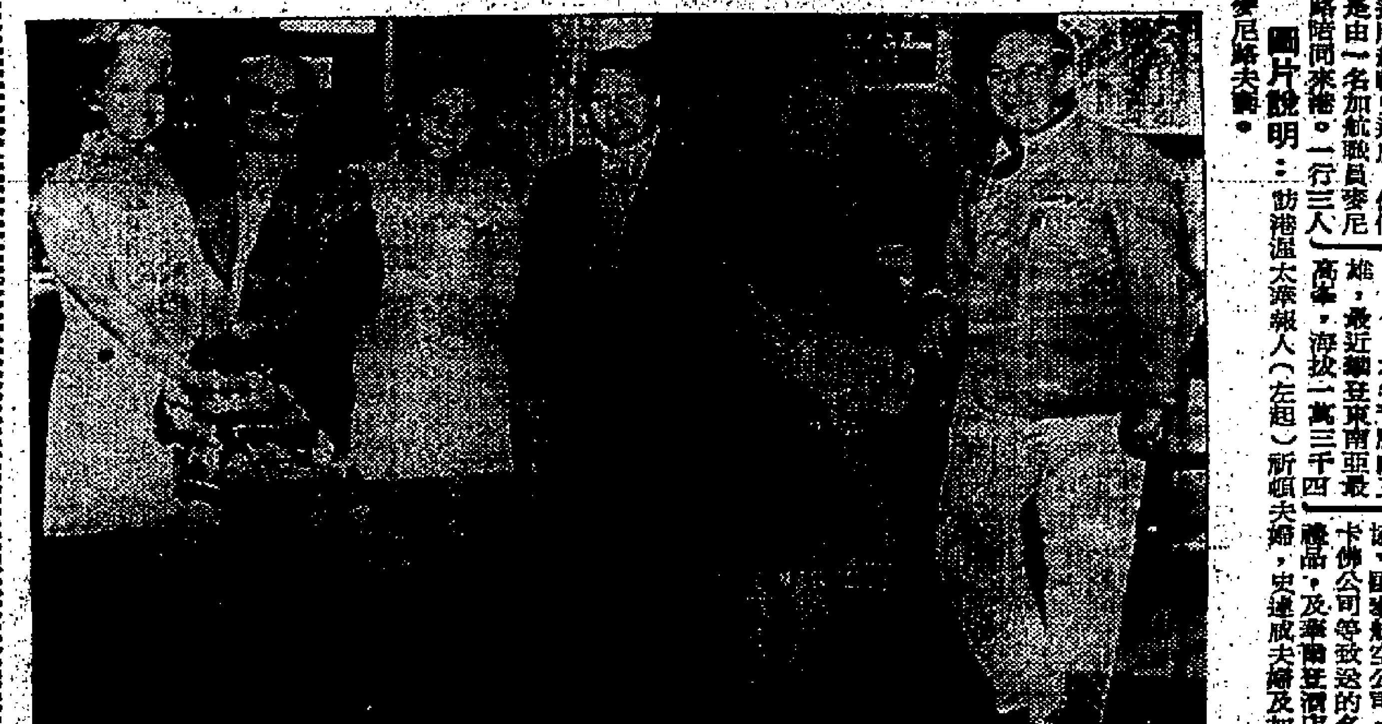
該兩報人是法文之利日報出版人新頓及英文渥太華市民日報之旅遊版編輯史雅成。他們是由一名加航職員麥尼路陪同來港。一行三人均與其妻子同來，作八天之訪問。

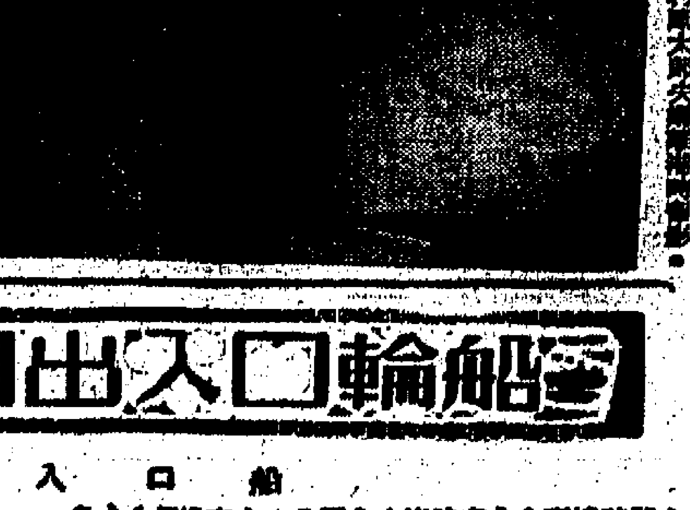
這次渥太華報人訪港是由加航公司及香港旅遊協會聯合邀請。

日爬山青年經港返橫濱

三位日本年青爬山英雄，最近攀登東南亞最高峯，海拔一萬三千四

圖片說明：訪港渥太華報人（左起）新頓夫婦，史達成夫婦及加航麥尼路夫婦。





圖片說明：植村剛太郎夫婦在港留影。

百五十呎的沙巴山，星期日，由港乘宏利夫輪返回橫濱。他們是：井出忠雄，古川正傳，與若森訓在沙巴山勾留兩個月，嘗試不少苦頭，終於完成困難，完成任務。

會德豐由歐返港
董事長馬登，昨（十四）日搭乘航機由歐洲返抵香港。

會德豐有限公司董事長馬登，昨（十四）日搭乘航機由歐洲返抵香港。

截信時間

今（十六日）（星期四）空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件上午十一時 包裹上午九時
尼來西亞、星加坡、砂勞越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十一時
東巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時
以色列、伊朗 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、西印度、夏威夷 信件下午一時 包裹正午
南亞那、牙買加、荷蘭 信件下午二時 包裹下午一時
韓國、東南亞小國 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時
印度 信件下午三時 包裹下午四時
非洲各地 信件下午五時 包裹下午四時
緬甸、伊拉克、荷蘭 比利時、德國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
葡萄牙、西班牙 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、斯里蘭卡、亞洲各島 信件下午六時 包裹下午五時
古巴、西印度 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

義大利 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越、柬埔寨 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、瑞士、法國 信件正午 包裹上午十一時
美國、新聞 包裹上午十一時

馬斯島、牙買加 信件正午 包裹上午十一時
烏里斯多福 包裹上午十一時
黎巴嫩、敘利亞 信件下午五時 包裹下午四時
埃及、路斯、約但、土耳其 包裹下午四時
美國、中南美洲 信件下午五時 包裹下午四時
西印度、西巴基斯坦 包裹下午四時
伊朗、伊拉克 信件下午五時

明（十七）日（星期五）空郵

波斯灣 包裹下午四時 包裹下午四時
美國、中南北美洲、加拿大 信件上午九時 包裹上午九時
巴西 信件上午九時 包裹上午九時
緬甸、印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

[illegible]

平郵

日本、加拿大 信件下午九時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午九時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午四時三刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	巴黎孟買泰越	下午三時
英航	倫敦曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	婆羅洲	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	悉梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	悉梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京福岡台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
韓航	西貢印度曼谷	下午四時三十分
法航	東京	下午五時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時五十五分
泰航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午一時三十分
日航	東京福岡台北	下午五時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午七時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	上午二時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午十時卅分
國泰	西貢	下午四時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
加航	東京	下午五時一刻
澳航	曼谷倫敦	下午九時三刻
澳航	東京	下午五時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌悉梨	下午八時三刻
韓航	漢城東京	下午十時卅分
法航	印度倫敦	下午十一時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時三刻
中航	吉隆坡星洲	上午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	下午九時
法航	曼谷印度巴黎	下午三時卅分
法航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三十分
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午二時十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午三時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
印尼	東京	下午六時五分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午九時

船輪預告出入口

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
建國	貨船	CHINKOA			十八	巴基斯坦	鐵行
捷成馬士基	貨船	JEPPSEN MSK			十八	印度巴基斯坦	捷成
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK			十七	日本	渣華
哥羅拉多	貨船	COLORADO			十七	美國	怡和
福星	貨船	STAR BETELGEUSE			十七	印度巴基斯坦	瑞來
先達寶娜	貨船	STRATHBRORA			十七	日本	鐵行
芬陸	貨船	FERNLAND			十八	溫哥華	多利順
京都	貨船	KYOTO			十七	美國	太古
邊那文	貨船	BENARMIN			十八	日本	邊行
廣西	貨船	KWANGSI			十九	澳洲	太古
寶烈班娜	貨船	BORIBANA			十七	日本	寶隆
安東利奧	貨船	DON ANTONIO			十七	馬尼剌	美邦
康利馬士基	貨船	CORNELIA MSK			十七	美國	捷成
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	十八	十九	印尼	捷成
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十七	十八	美國	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十七	十八	馬尼剌	美輪
積信	貨船	JASON	歐洲	十七	十八	歐洲	太古
亞羅西亞	貨船	AROSIA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
安慶	客船	ANKING	基隆	十八	二十	基隆	太古
孟嘉連	貨船	BENGALEN	馬尼剌	十九	二十	歐洲	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	十八	十九	沖繩日本釜山	瑞來
邊那班拿	貨船	BENALBANACH	歐洲	十八	二十	日本	邊行
愛倫寶琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	十八	十九	星洲西歐洲	鐵行
士打科利達	貨船	STR.FLORIDA	非洲星洲	十八	十八	日本	渣華
馬利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	十九	二十	星洲印度	鐵東
唐士堡	貨船	TONSBURG	歐洲	十九	二十	香港	寶隆
蘭勒	貨船	RANER	印度星洲	十九	二十	日本	怡和
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	十九	——	——	太古
芙琳蝕郡	貨船	FLINTSHIRE	日本	十九	廿一	歐洲	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十九	二十	馬尼剌	美輪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十九	二十	美國	美輪
史提拉來士	貨船	STELLA LYKES	高雄	十九	二十	美國	鐵祈
海興	客船	HAIHING	星加坡	十九	二十	日本	多利順

今日出入口船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
建國（貨）	CHINKOA	日本	鐵行	A廿二	半夜
芝本鐸（貨）	TJIPONDOK	非洲星洲	渣華	A十三	清早
哥羅拉多（貨）	COLORADO	美國	怡和	九龍倉碼頭	下午一時
福星（貨）	STAR BETELGEUSE	日本	瑞來	A二	上午十一時
邊那文（貨）	BENARHIN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	清早
廣西（貨）	KWANGSI	澳洲群島台灣	太古	海運大廈	上午
寶烈班娜（貨）	BORIBANA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	清早
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	美國	美邦	A十九	晚間
康利馬士基（貨）	CORNELIA MSK	美國		A廿四	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
泛壽樹（貨）	PANDO HEAP	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
邊多倫（貨）	BENDORAN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
帥鋒（貨）	PIONEER COMMANDRE	美國	美輪	北角倉碼頭	中午
夏利胡（貨）	HERMOD	日本	多利順	B十三	上午
安康娜（貨）	ANCONA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午

職業賽昨爆大冷門
九巴狀態不佳反贏波
星島難破密集輸三球

【本報訊】「總督盃」職業足球賽，昨晚爆出大冷門，狀態不佳的九巴，竟然以三比零大勝星島。不但使全港球評家大跌眼鏡，而且在場內的二千多球迷，亦甚覺詫異。

九巴最近曾兩度敗於電話及東方腳下，而在金禧盃擊敗東方一場，亦未有起色，因此在賽前所有球評家都預測星島必可獲勝，問題在贏多少而已。豈料九巴抱著輸少當贏的心理，排出一個怪陣，以陳大猷、伍新、陳展安、蘇偉彪、李錦垣五人，代替張永湝、廖榮璣、張天明、梁榮洪、黃云忠。憑著充沛的氣力，與高昂的鬥志，和星島週旋。他們在開賽後便採取密集，以七個球員縮入禁區，希望減少失球數字，前錢祇剩下畢偉康、陳展安和蘇偉彪三人，伺機突擊。他們這種戰術，在場地狹窄的港會場，更見奇效。因此星島全場雖佔有八成攻勢，亦無法破網。反而九巴往往乘星島全軍出擊，而利用長傳急攻，直接威脅敵門。

星島有許允正及麥天富缺陣，前鋒少了一個鬧陣人物，而中場亦欠缺一員輸送球將，因此影響整隊的攻擊力。他們祇是曉得由中路進軍，遇着對方密集時，又不懂利用兩翼將敵衛拉開，所以當星島前鋒盤球入禁區時，便被九巴截去，根本難有射門機會。全隊十一人，皆演出失準，特別是失了一球後，更自亂陣腳，踢得一團糟。卒在下半場再失兩球，以三比零受挫，初嘗敗績。

所入三球並非清脆 顯見星島後衛太差

九巴昨役除戰略得宜外，球員亦有良好演出，他們在球迷吶喊下，越戰越勇，憑何容興大送禮，以一球佔先後，更是贏波一條龍，踢得頭頭是道。連上兩仗狀態欠佳的球員如楊偉業、李國華等，亦一洗頹態，表現極佳。下半場換入張天明、梁榮洪後，鋒力更見增強，攻勢雖少，但每一次都是有埋門威脅。但所入三球，皆不是憑有組織的進攻得來，而是賴罰球和角球之利踢入的，這一點可反映出星島後防的大意，若他們有以往的水準，三球波皆可以不失。而前鋒有帶射門鞋的話，不但不會輸波，反而有贏波機會，這無疑問，何容興是十一人中演出最差的一人，攞了烏龍後便失了信心，第二、三球之失，與他亦有莫大關係。

守門竟攞烏龍 星島先輸一球

序幕戰，青年盃足球賽，肖演與斯達巴，各獲兩球，而握手言和。隨即上演正本戲，兩陣對圓後，星島搶球先攻，莫樹益以踢繼腳吊門，李錦垣輕易沒收。兩分鐘後，盧松江還以顏色，但何容興亦及時接住。雙方中場來往，迄廿四分，尚未掀起高潮。

繼續攻守迄廿五分，馮紀魂快傳空檔，何聰富區內起腳，但皮球偏出界外。星島繼續揮軍，廿七分，何耀強勁射地波，可惜過門不入，莫樹益得機叩關，又爲李錦垣所沒收。

激戰至卅分，九巴獲得角球機會，畢偉康左角斬出，皮球貼門而落，何容興躍高撫扔，竟中自己門柱而反彈入網，一比〇，九巴因星島門將攞烏龍而先開紀錄。再戰下去，至卅六分，九巴捲土重來，畢偉康單刀直入，在謝漢新斜欄下狠蹴，球兒飛向高空，星島倖免再失。

星島全力反撲，但九巴嚴陣以待，一時難越雷池半步。攻守迄四十二分，九巴再度策動攻勢，畢偉康直綫長傳，楊偉業單騎偷襲，但被謝國強及時堵截，致未能再添紀錄。上半場旋告結束，九巴以一比〇佔先。

九巴增兩球 星島吃光蛋

易地再戰，星島仍以原陣出擊，九巴則加強陣容，以梁榮洪入替蘇偉彪，又以張天明換出麥樹渠，改打右翼，而以陳展安打左翼。

星島拚命反攻，但球迷不斷向九巴打氣，雙方爭持劇烈，形勢尚未明朗。

繼續激戰迄十分鐘，九巴又得角球機會，張天明左角斬中，楊偉業偷門踢空，球落右側，畢偉康認門勁射，皮球應聲入網，二比〇，九巴仍然領先。過了三分鐘，張天明右輔位狠抽，何容興先搶後接。

九巴士氣如虹，星島束手無策，卅四分，陳展安勇戰受傷，紛擾片刻，繼續作戰。卅五分，星島調兵遣將，以劉東華入替劉煥渮，但仍無起色，始終無法打破九巴的密集防線。

九巴衆志成城，不斷向星島加施壓力，迄卅八分，楊偉業大腳吊前中楣，畢偉康衝門頂頭，打網，張天明一記倒掛，彈回區內，果然入網，打成三比〇，九巴遙遙領前。

星島已成强弩之末，但仍力圖破蛋，不過徒勞無功。再戰下去，雙方未再增添紀錄，結果，九巴以三球淨勝星島。

（九巴）李錦垣、勞榮泰、李國華、麥樹渠、伍新、陳大猷、楊偉業、盧松江、蘇偉彪、畢偉康、陳展安

（星島）何容興、區永雄、劉煥渮、何聰富、謝漢新、李炳德、莫樹益、何耀強、謝國強、馮紀魂、區彭年

職業盃賽，星島昨對九巴。圖爲星島何聰富，帶球直上，九巴後衛伍新，一腳勾消。

體育

東京足教班結束 駱德興陳輝洪今日乘機歸來

【本報訊】前往東京參加足球教練班的駱德興、陳輝洪定今日返港，高利士則于十八日始歸來。

亞洲足協舉辦，克藍瑪主持的足球教練班，在東京上課，參加學員，由亞洲各國或地區足球負責機構選派，本港共有駱德興、陳輝洪及高利士三人前往受訓，經過三個多月訓練，已告結業，駱德興、陳輝洪兩人定今日下午一時五十五分乘國泰航機先行返港，高利士則因事延遲兩天，于十八日下午二時半乘國泰班機歸來。

駱德興及高利士分別効力怡和及警察，但陳輝洪尚未落班，他原是元朗舊人，彼返港後是否繼續効力元朗，尚未得知。

雷達表廠董事長 魯菲博士抵港 今爲雷達保齡開球賽

南華保齡場，與瑞士雷達表廠聯合主辦的雷達表保齡球星大賽，經過幾個星期的角逐，許多好手，脫穎而出，曾經連續三個星期保持領前的罰徒敬全，仍然是個中出色的人物。職業球手約翰法潔，仍然緊隨其後，馮國忠、吳耀強、張燕燕與陳炎明，亦距離不遠。

今晚七時正，雷達保齡球星賽，續在南華保齡場舉行，恰值瑞士雷達表廠董事長魯菲博士專程來港，特于今晚八時一刻，爲南華保齡球場石英母鐘計時系統，舉行揭幕禮，由雷達表香港總代理太平洋行董事孫飛檣，陪同主持。雷達廠新設之石英母鐘計時系統裝設後，使南華保齡球場更爲方便，對時間之計算，更爲準確。魯菲博士將在球星大賽前，主持開球禮。

星島對九巴。職業盃賽，星島昨對九巴，圖爲星島前鋒一度攻巴士大陣，一腳解圍。

耀光盃十九 安妮盃開 男女子排球賽鑼

【本報訊】南華會主辦的第三屆耀光盃及第一屆安妮盃，全港青年男女子排球錦標賽，定本星期日揭開戰幕，屆時上演一場男子賽事，英皇皇對鑽英中學。

耀光盃男子青年排球賽，爲南華會每年一度的賽事，到本年已是第三屆，並同時增辦安妮盃女子青年排球賽。賽會昨天在南華保齡場舉行記者招待會，報告此兩項盃賽有關事宜，出席者陳卓文、馬元亘、陳耀武、李鎮安等賽會負責人。

耀光盃本屆共有十隊參加，分兩組進行初賽，去屆的冠軍、亞軍、季軍，及殿軍爲種子隊（即青年會、鑽英中學、新法紅、英皇皇），此四隊每組佔兩隊，分組結果：A組：新法紅、維多利亞工業、青年會、華德、英皇英。B組：英皇皇、鑽英中、大同、鑽英紅、新法藍。初賽採單循環制，每組取分最高兩隊出綫，合共四支出綫隊，再作單循環賽，取分最高的一隊冠軍。

安妮盃共有新法、加山新法及赤柱聖士提反三隊參加角逐，採雙循環比賽，積分最高者冠軍。

賽會定本星期日（十九日）上午十時，在南華球場舉行揭幕，由南華會副主席胡法光、林安妮主持，揭幕戰爲耀光盃（B組）英皇皇對鑽英中學。安妮盃第一場比賽（加山新法對聖士提反）定下週末（廿五日）上午十時半舉行。

耀光盃及安妮盃賽，以後逢星期六及星期日，在南華場舉行，遇有賽事因事改期，將于週二或週四補賽。

請求削減娛樂稅 華協今開會討論

【本報訊】中華業餘體育協會，今日下午六時，在該會會所，召開執委會議，屆時將討論呈請港府削減體育娛樂稅問題如何進行。此外，該會所修改會章，社團註册署，認爲有頗多條文未符合規定，必須加以修正，此問題亦將提出詳加討論。

關于請求港府削減體育娛樂稅問題，本港各體壇人士早有此議，最近因國際足協會長羅斯爵士訪港，又舊事重提，今天華協會執委會議，將加討論如何進行。

又：華協會章，最近已修改完成，但社團註册署認爲有多項條文，未符合規定，須要加以修正，今天華協將成立一個小組進行辦理，因主委王華生辭職，此事有待再推定主委人選始克進行。

南怡聯賽 南華換票 十八截止

本週日足球聯賽，是總編定在政府球場舉行的，有南華對怡和。是場賽事，係南華會做主場，凡屬持有該會發出的現年度足球名譽証，永遠名譽會長，總理，永遠會董，永遠會員等會員証，以及建場捐款手摺的人士，如想參觀，可由即日起，迄十八日下午六時止，憑上述証件，逕到嘉山該會場館，會員活動諮詢處，預領門票。

金禧盃賽形勢

元朗
消防 ─ 0—5 ─ 電話 → 消防
東昇 ─ 0—1 ─ 流浪 → 東昇
港會
警察
星島
南華 ─ 1—1（時加）
東方 ─ 2—0 ─ 九巴 → 九巴
怡和
冠軍？

總督盃職業足球賽成績（截至十月十五日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	一	一	〇	〇	五	一	二
電話	一	一	〇	〇	四	一	二
九巴	二	一	〇	一	四	四	二
星島	二	一	〇	一	三	五	二
消防	一	〇	〇	一	二	三	〇
元朗	一	〇	〇	一	一	五	〇
東方	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
流浪	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇

籃聯鼓勵參加萬壽盃 凡屬參加球隊 將津貼一千元 聯賽報名展延至卅一日

【本報訊】香港業餘籃球聯會，昨日下午七時卅分，在九龍伊館，召開第三次執委會議，討論有關一九六九至七〇年度聯賽，決定于下月初舉行，報名日期，改由本月廿一日開始，至卅一日截止。並通過下月派隊往泰國參加亞洲盃，及議決去函各屬會派隊返國參加「萬壽盃」賽。

有關回國參加「萬壽盃」男女子籃球賽，在宣讀來函中，據總幹事報告，接獲我中華全國籃委會的來函，邀請香港派男、女子優秀球員返國參加，各執委在席上討論時，總幹事爲鼓勵各屬會參加起見，提出參加之隊伍，籃聯會津貼一千元。經過各執委交換意見後，卒決定返國參加之球隊，將獲津貼一千元。但報名之隊伍，須在報名時繳交一千元保証金。同時有意返國參加祝壽之球隊，在本月廿一日上午作最後決定，逾時則當放棄論。

圖片說明：生力啤保齡賽，目前由馮華納領前，圖爲他的發球姿勢。

聖類斯中學校水運大會結束

聖類斯中學校，自蛋思德神父接長後，對於各生課餘活動，倡導不遺餘力，每年舉行水運會及陸上運動會各一次，今屆水運會，經于昨日在維多利亞公園泳池舉行，由黃永楨、鍾樹坤等担任評判，競賽熱烈。最後由英皇、慕茲勞、九龍華仁、瑪利諾、聖伯多祿等校參加邀請接力賽，由皇家香港拯溺會表演拯溺技術，海龍潛水會表演潛水。是日敦請教育司署官立學校體育視學官主持頒獎，由徐嘉倬神父頒發獎品。茲將各優勝者列下：全場冠軍：英中五乙班，全場個人冠軍：余健恩，其他各項冠軍：余健恩、余康恩、馬志強、麥偉基、謝嘉利、謝嘉洪等。

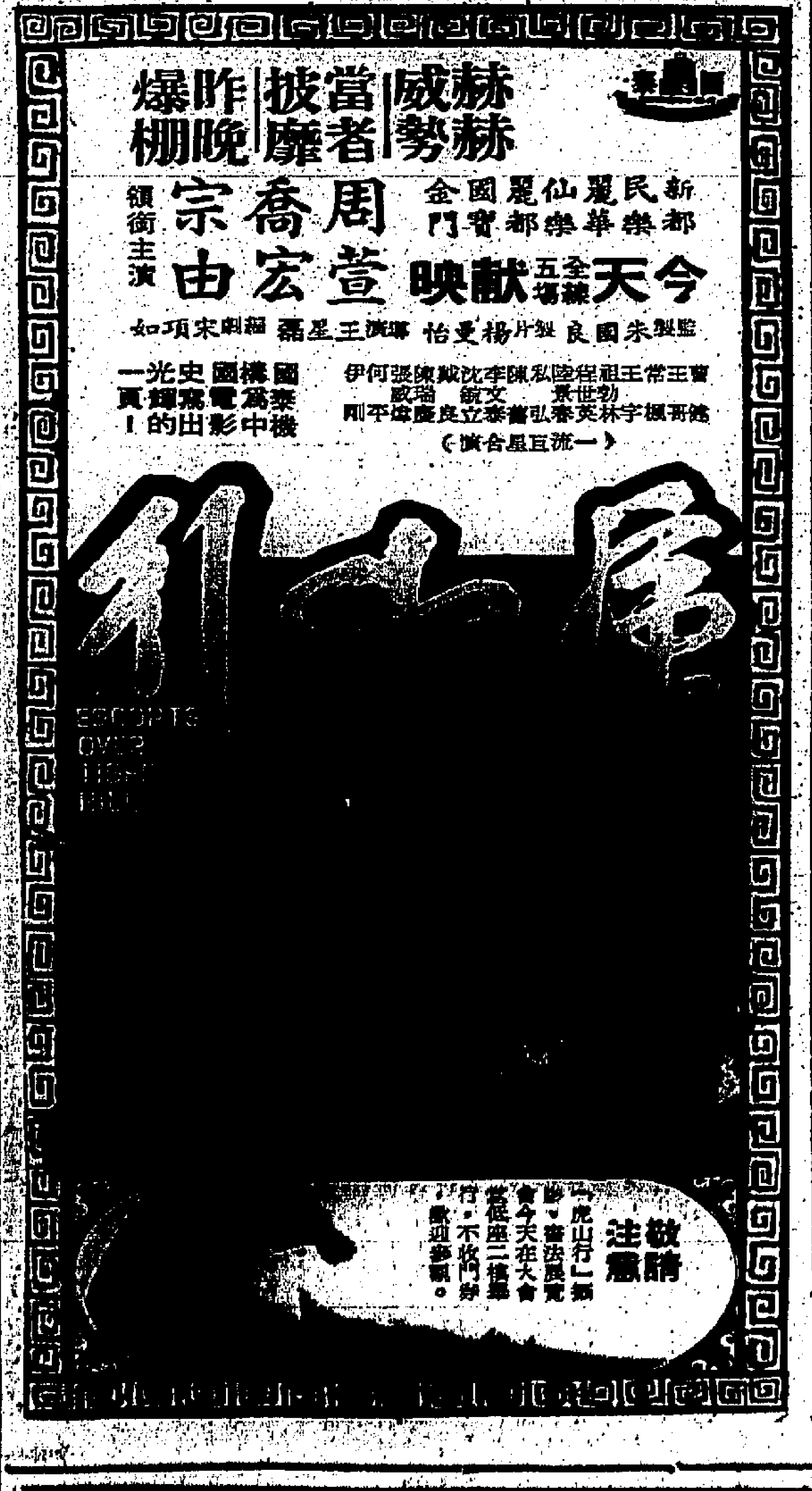
體記聯誼會今日召開特別大會

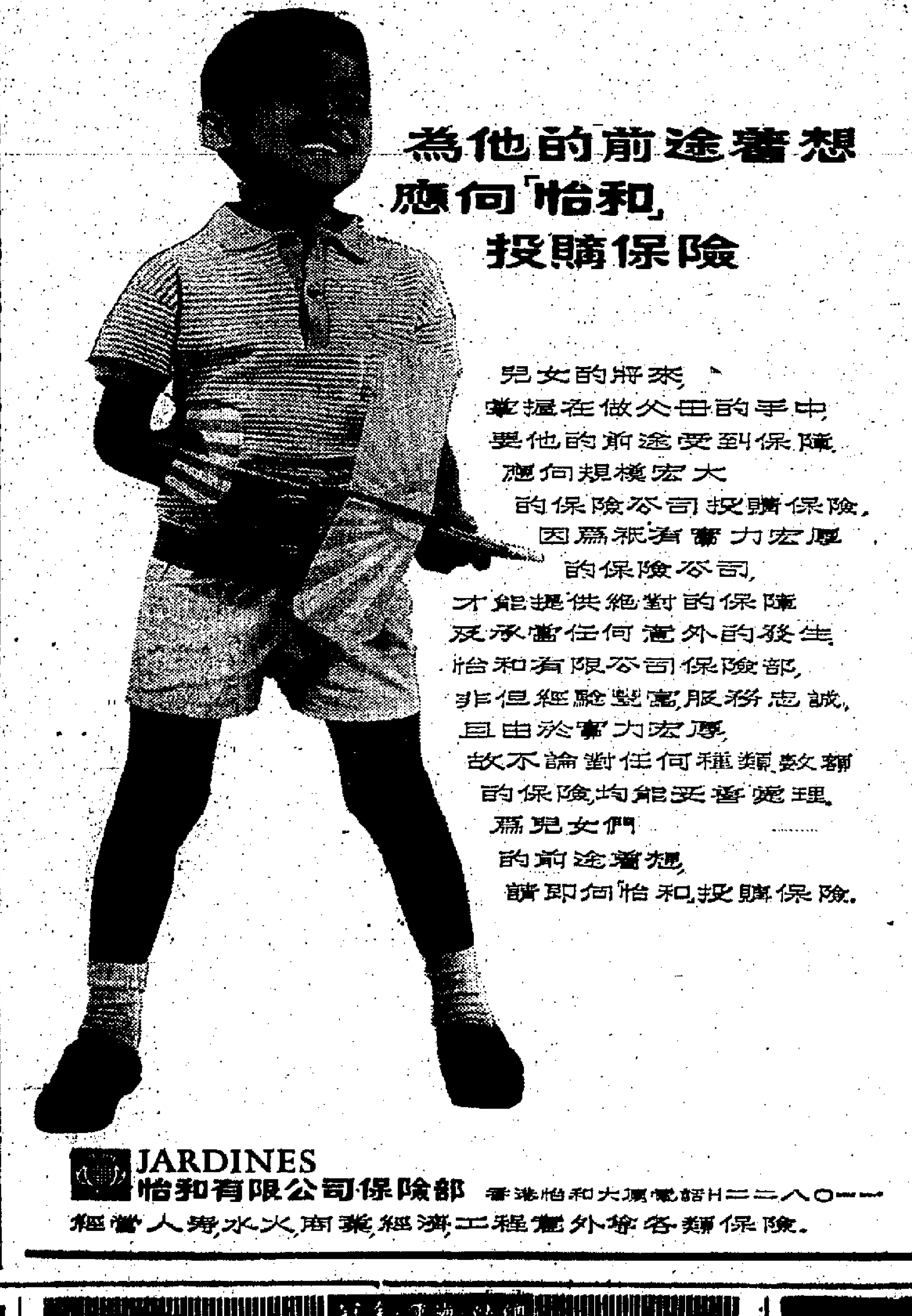
體育記者聯誼會，爲適應會員資格，特定今日下午七時，在中環京華酒樓三樓召開特別同人大會，屆時將由正副會長梁惠鴻、孫英東主持。下午六時，先開幹事會議，今日大會議程如下：㈠通過本年八月七日幹事會開會建議條例：「凡屬完全脫離報界之工作者，則列爲贊助會員。又嚴格執行欠交三個月會費者，作爲自動退會論。」㈡討論新會員入會條例，㈢研究福利小組工作細則。

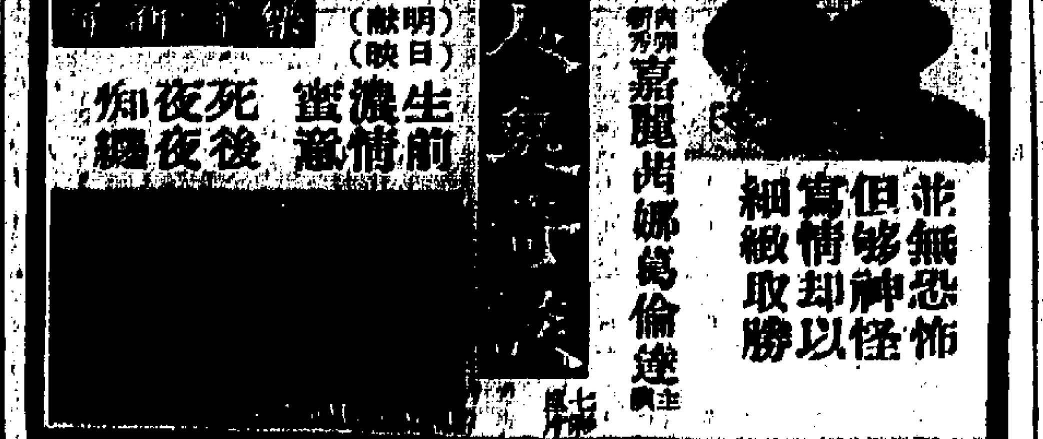
生力啤保齡賽 馮華納暫領前

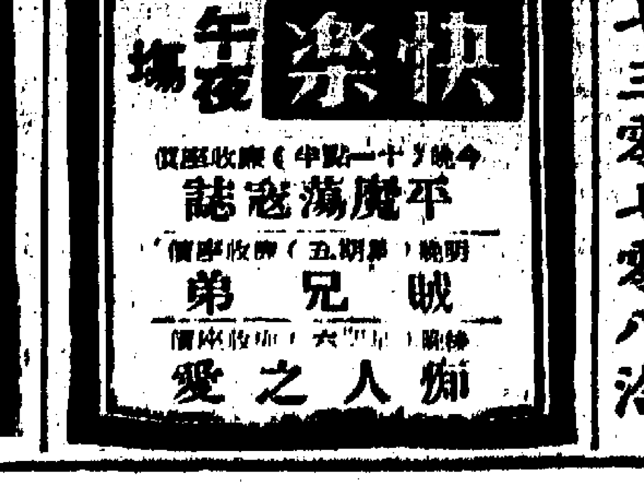
生力啤保齡球賽，男子組上週賽事中，馮華納異軍突起，取得六九三分，以十二分之多，迫使余福安退居次席（得分六八一），第三位則爲馮國忠（六八〇）。馮華納是一位經驗豐富的保齡球好手，在生力啤第一屆保齡球公開賽中，曾獲亞軍，成績僅次於余福安，馮君因海外業務纏身，近來疏於練球。此次取得六九三分成績，頓時信心加增。

女子組中，黃開仍高據首席，廖敏第二位，布湘櫻居第三。到目前爲止，報名總人數已超過九五三人。









利廣告者請電話 七三零七零八洽

舊船每噸六十美元 港拆船商買入多艘
近來英歐輾料供應比前稍轉鬆
鋼鐵價順建築商入貨畧為回增

【本報訊】本港建築業雖然回復興盛，但因建築材料疏俏，對該行業務影響頗大，鋼鐵原屬建築器材主要部份，在半月前漲勢異常凌厲，其他建築材料亦甚疏俏，使建築商大傷腦筋，自進入十月份後，由於輾料供應稍爲轉鬆，各種鋼鐵價才止漲回順，因此，日來各大小建築公司購入材料，畧爲回增。

據某大鋼鐵廠負責人稱：英歐輾料，逝日均有貨盤開到，C．I．F．價每噸卅七磅，此間廠家訂入頗多。本港拆出之舊船板，其價則爲每担卅二元，亦有成交，但停在港海拆御中之舊船僅得十餘艘，拆出之船板，遠不足供應當地廠家之需求，所以世界舊船買盤雖高，港方拆船公司，仍有不少置資貨價買入，成價爲每噸六十至六十二美元，間有較平或較貴者，則視乎船身之好壞而定，預料在未來一個月內，將有十艘八艘舊船可駛入港海拆御。

至製成品價，在旬日前畧爲回順後，最近數日，尚無大變動，如：普通花式圓鐵每担成四十七元，四十八元，港製方鐵每担五十八元，扁鐵每担五十六元，角鐵及鋼窗料每担六十元。上述各種鋼鐵，除本銷外，出口亦甚躍活。

告老士又報新高價 外圍金升港市呆疲
K金尾盤價三零六．五零

【本報訊】英鎊價全面報漲，倫敦轉職價二．三八九九，漲丁．〇〇二〇，告老士二．三〇〇〇，漲丁．〇〇二一，此係本年六月廿六日後的新高價。

倫敦金升七仙五（四〇．七〇），瑞士金升五仙（四〇．七五），巴黎金升三仙（四二．一二），只蘇黎特金價漲報乙式四一．〇〇。

因外圍三個地區金價報升，K金市以高價三〇六．六二五開出（前收市價三〇六．三七五），隨升三〇六．七五，打後，便告牛皮，最低跌在三〇六．四三七五（半肥瘦），早市收市三〇六．五，差跌三二五，去大息八角，上牌現貨交收二．五〇〇可同，易水乙式，走勢甚與外圍行情脫節，散家好友，因去大息而袖手。

飾紙報漲，震紗市告疲，期紗早按六．〇七五（前市六．〇八二五）平息，午市按六．〇七五。

日元期貨早按一六三．八七五（跌）平息，午市按一六三．八七五。

大紗按六．〇七七五，一六．〇七八七五，細紗早按六．〇七七五一六．〇七七五，均因穩漲而告跌。

午市K金開三〇六．四三七五，收市三〇六．五〇，最高三〇六．五〇，最低三〇六．四三七五，南市差幅．三二五（跌）。

西德馬克升值問題未了，紙黃金一九七〇年一月起額推出，美今年（一九六九年）收付仍屬逆差，自本年八月十四日迄今，倫敦金價再未跳動至四一．二〇，即保持八月十四日，無力回進該價。

美商向港訂購成衣 突有新變化
下價棉衣洽訂較多

【本報訊】本港製衣廠近來對美國接單突然有新的變化，由於美國市場的新式人造纖維成衣供過於求而感滯銷，美國客商改變方針，向港訂購下價的棉質成衣，但本港製衣廠對於美國訂單亦不容易接受，因爲美國客商表示港製的棉質成衣訂價比台灣的高得多，否則除非照台灣的單價。

據製衣廠人士指稱：最近多年來，本港的棉質成衣輸往美國，一部份是採用台灣棉布加工，因爲台灣棉布質美價廉，爲港產棉布所不及，但台灣棉布除供應香港一部份大製衣廠長期加工之外，如果新訂購台灣棉布，並不容易，本港台灣棉布除了保留在本土加工製衣之外，可以輸出的數量不能大大的增加，去年台灣棉布出口二億四千萬方碼，今年出口也許比去年增加，但最近本港幾家製衣廠擬向台灣訂購大量棉布，台灣方面亦表示十一、二月已無較多餘額，須待明年首季方有較大量供應，足見台灣棉布供應也是轉緊，製衣業人士強調說：港製的棉質成衣今後能夠適應美國市場需求，除非增加採用台灣棉布加工，減輕成本而提高品質，否則採用港產棉布或日本棉布加工，成本較高，難以化算。

就轉向台灣訂購，這種變化，顯示港製的棉質成衣逐漸難與台灣競爭。

工商界

本銷荏弱轉口甚少 豆子牛仁市情不振
非洲黃豆運到低價沽出

【本報訊】豆子生仁市情仍然不振，由於本銷荏弱，又乏出口庄扯購，故此各種豆子價格仍難沽好，花生仁貨疏而市亦平淡，實在是反常狀態。

據有關商行指出：最近運到的非洲黃豆，本屬合時，但市場需銷極爲荏弱，每担四十五元的價格，亦祇個小沽收，大手買家則裹足不前，但照四十五元的價格成出，入口商亦要蝕本。

泰國紅豆與綠豆，市勢疲呆，新補瑪綠豆每担拆沽六十五元，抱木綠豆舊貨每担拆沽六十二元，有一宗貨色較好的，碼頭交貨每担以六十三元成出一百三十包，大片鬨邊綠豆每担拆沽六十二元及六十三元，土紅豆新貨每担拆沽六十元，舊貨每担拆沽五十八元。

眉豆與烏豆，亦告呆企，泰國大粒白眉豆新到碼頭交貨每担以七十元成出五十包，中烏豆每担拆沽四十七元及四十八元。

印尼及泰國珠生仁，價高而市慢，泗水白珠仁碼頭交貨每担以九十七元成出一百包，泰國白珠仁每担拆沽九十七元，大手貨每担按九十六元，未有成出。

美加瑞法外滙 牌價調整掛低
美告羅士續告下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦續告下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二．八〇港元改爲六一二．六〇港元，即每百美元較前少兌〇．二〇港元，買入價由六〇五．四〇港元改爲六〇五．二〇港元，即每百美元較前少兌〇．二〇港元。

加拿大電滙賣出價由五六七．四〇港元改爲五六七．二〇港元，買入價由五六一港元改爲五六〇．八〇港元，即每百加元均較前少兌〇．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二．九〇港元改爲一四二．八〇港元，買入價由一四一港元改爲一四〇．九〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇．一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九．九〇港元改爲一〇九．八〇港元，買入價無變動，仍爲一〇八．四〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三八九九美元改爲二．三八八九美元，買入價由二．三九〇〇美元改爲二．三九〇一美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇一〇美元。

本港金鈔外幣行情表
民國五十八年十月十五日（星期三）

（九四五K金）		
昨收	市	306．625
昨收	市	306．50
最	高	306．75
最	低	306．4375
（期紗）		
開	市	6．075
收	市	6．075
最	高	6．075
最	低	6．075
（现紗）		
大	紗	6．07875
細	紗	6．0775
（日元）		
最	高（萬計）	163．875
最	低（萬計）	163．875
（美鈔）		
最	高	6．095
最	低	6．09375
（滙大單）		
最	高	6．085
最	低	6．08875

（雜幣）	
宋紙（大）	1．1925
宋紙（小）	1．1825
加星	5．6325
加元（大）	5．64
加元（小）	5．68
大坡紙	1．98
細坡紙	1．975
新勞嗶（百計）	55．50
盾幣（每元）	．985
西德馬克（百計）	160．00
棄幣	28．35
正幣	14．51
澳洲元（每鎊計）	6．76
埃及鎊	6．80
台幣（千計）	151．00
西冷嗶（百計）	48．00
仰光嗶（百計）	80．00
西貢紙（千計）	24．00
法郎（百計）	104．00
瑞士法郎（百計）	141．50

巴紗貨疏市爽 各貨成價堅定
九月來貨減至萬二千包

【本報訊】巴基斯坦棉紗最近雖有新貨沖場，惟數量已告顯著減少，基於來途疏減，廠家需求亦漸回增，本港巴紗存貨已獲得疏導，部份紗價且較前扳好。

據棉紗商指稱：基於訂價高昂，來貨背和，近兩月來港商訂購巴基斯坦棉紗已告減少，因此，進入本月份，巴紗到貨已較前大減。據嗒拉嗌方面統計，九月份嗒拉嗌付運來港的棉紗已減至一萬二千七百一十三包，較八月份減少六千零廿四包之多，估計今後的一、兩月內，巴紗來貨將會繼續減少。

最近此間布廠及毛巾廠用紗已逐漸回增，巴紗存貨漸疏導，再加以來貨減少，現貨市價部份已挨疏回扳，茲於巴紗訂價仍高，而近期來貨亦續告減，茲巴紗布價亦會逐漸趨好。昨日巴紗行市，交投順利，價格亦堅挺，十支白鳥報價七百〇元，廿支美人七二五元，二十支現貨七二五元，飛船牌七九〇元，十六支花旗機八三五元，廿二支花旗機八二五元。

卜內門公司藥物組 四年內榮獲五獎章

【本報訊】卜內門化學工業有限公司藥物組，由於在出口方面成績優異及對心臟病研究有技術上的新貢獻，已榮獲一九六九年度兩項「女皇工業獎章」。該組在四年內榮獲五個獎章，可以說是一項光榮的紀錄。

「女皇工業獎章」於一九六六年設立，旨在鼓勵英國的出口業和國內的技術成就。該項獎章每年頒發，分爲下述兩種：〇出口的大量增加；〇在一家公司內部由於研究上有卓越的發現而引致技術上的成就。

卜內門藥物組是獲得一九六六年出口成績優異獎章的第一批公司之一。一九六七及六八年，該組亦獲頒該獎章，今年則榮獲兩種獎章。

卜內門藥物組研究工作，產生兩種重要的藥物——「INDERAL」和「ATROMID」—S。這兩種藥物，對於治療若干種心臟病，有特殊的功效。

股票市普遍回昇 成交九五四萬元

【本報訊】昨日股票市交投疲弱，但行情普遍回昇，成交總值九百五十四萬元，茲將昨日各股交投情形表列如下：

股	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二〇四．〇〇	二〇四．〇〇	二〇四．〇〇	四八四
香港燈	三三．七五	三三．七五	三三．五〇	一〇、五七九
會德豐	一二．九〇	一二．九〇	一二．七〇	五一、二五四
置地	七七．五〇	七七．五〇	七六．〇〇	一二、八五一
九龍燈	二五．六〇	二五．六〇	二五．五〇	一三、一七一
城市酒店	二〇．三〇	二〇．三〇	一九．九〇	二四、七六二
電車	一三．九〇	一三．九〇	一三．六〇	二三、二〇〇
電話	二八．七〇	二八．七〇	二八．六〇	九、一四四
聯合膠	三．一二五	三．一二五	三．一二五	三六、〇〇〇
和記	一七．四〇	一七．四〇	一七．〇〇	三八、〇〇〇
永高	一五．九〇	一五．九〇	一五．五〇	四五、九〇〇
牛奶	四二．五〇	四二．七五	四二．〇〇	一二、四〇〇
煤氣	一四．八〇	一四．八〇	一四．七〇	八〇〇
信託	二．一〇	二．〇二五	二．〇五	一二一、〇〇〇
青洲英坭	二八．八〇	二八．八〇	二八．五〇	三、四〇〇
太古船塢	四四．五〇	四四．五〇	四三．七五	六、八〇〇
油蔴地小輪	六二．五〇	六二．五〇	六二．〇〇	六、八五〇
屈臣氏	九五．五〇	九五．五〇	九五．〇〇	二、四〇〇
均益倉	二九．三〇	二九．三〇	二八．五〇	一六、五〇〇
太平洋	六．九五	六．九五	六．九〇	二、一〇〇
南海紗廠	二三．五〇	二三．五〇	二三．〇〇	九、五〇〇
九龍倉	三四．七五	三五．七五	三四．二五	八、〇〇〇
黃埔船塢	七〇．〇〇	七〇．〇〇	六九．五〇	三、七〇〇
南洋紗廠	一八．七〇	一九．〇〇	一八．七〇	三、〇〇〇
橡膠信託	一〇．一〇	一〇．一〇	一〇．一〇	一六、〇〇〇
聯合企業	九．一五	九．一五	九．一五	二、〇〇〇
大酒店	五五．〇〇	五五．〇〇	五五．五〇	五〇〇
會德豐紡織	一五．九〇	一五．九〇	一五．八〇	一四、〇〇〇
連卡佛	四八．五〇	四九．五〇	四八．〇〇	二、七六一
九巴	三一．七五	三一．七五	三一．五〇	二、〇〇〇
港啤	六三．〇〇	六三．〇〇	六三．〇〇	三、六〇〇
怡和	四三．二五	四三．二五	四三．〇〇	七、一七五
聯紡	二八．〇〇	二八．〇〇	二七．八〇	九、〇〇〇
飛機工程	五三．五〇	五四．五〇	五三．五〇	一、五〇〇
天星小輪	一六．五〇	一六．五〇	一六．五〇	四、八〇〇
遠東	一二．五〇	一二．五〇	一二．五〇	六、〇〇〇
鋼業	六．八〇	六．八〇	六．八〇	八、〇〇〇
隆豐	二．一二五	二．一二五	二．一〇	二五、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

鮮蝦供應仍疏 淡水魚市呆滯

【本報訊】昨日之副食品市生豬仍疲，大盤價偏低，三黃雞因貨行例假，市場休業一天，故無價上落市，淡水魚來貨平常，但因市呆滯，大魚及鯇魚價格趨下降，每担跌一，二十元，水魚則較疏價，每担上升二三十元，鮮蝦貨仍少，大蝦每担均升三四十元，鹹水魚方面、來貨稍多，泥斑，紅魚及紅衫，每担均跌三四十元，至於疏菜類，白菜及莧菜每斤下跌二角，西洋菜每斤跌四角，豆苗每斤則跌二角，其餘無上落。

昨日港島方面之零售價：

豬牛羊		
上肉	斤	四．四〇
肉眼	斤	六．四〇
肉排	斤	五．二〇
腩排	斤	四．八〇
赤肉	斤	五．六〇
腿肉	斤	四．六〇
脢肉	斤	二．四〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．八〇
豬腰	斤	六．八〇
赤排	斤	五．六〇
豬肚	斤	三．五〇
豬手	斤	一．八〇
豬脚	斤	一．四〇

魚蝦蛋：筍殼、鯇魚、大魚、鯪魚、細生魚、中生魚、大生魚、烏魚、塘虱、黃鱔、水魚、大田雞、生蠔、大頭蝦、金頭龜、海狗魚（每斤）

一一．〇〇、一六．〇〇、一八．〇〇、四．八〇、四．四〇、四．〇〇、三．六〇、二．八〇、三．二〇、二〇．〇〇、一六．〇〇、一三．〇〇、一一．〇〇、一八．〇〇、九．〇〇、八．〇〇、二．六〇、一七．〇〇、七．五〇、九．六〇、七．二〇、一六．〇〇、四五．〇〇、九．六〇

細蝦、泥斑、斑肉、紅魚、生鮀魚、紅衫、大白鱔、芙鱔、黑鯧、紅鮐、馬頭、黃花（每斤）

六．〇〇、二．六〇、四．五〇、三．二〇、六．〇〇、五．〇〇、二．二〇、二．五〇、三．〇〇、二．四〇、三．一〇、一〇．〇〇、七．二〇、七．五〇、二．〇〇、四．〇〇、六．〇〇

瓜菜類		
菜心	斤	一．〇〇
芥蘭	斤	一．〇〇
芥蘭心	斤	一．二〇
生菜	斤	〇．八〇
芥菜	斤	〇．七〇
白菜	斤	〇．六〇
蘿蔔	斤	〇．七〇
椰菜	斤	〇．八〇
紹菜	斤	一．〇〇
通菜	斤	〇．四〇
西洋菜	斤	二．〇〇
莧菜	斤	〇．六〇
絲瓜	斤	〇．六〇
苦瓜	斤	〇．七〇
節瓜	斤	〇．六〇
冬瓜	斤	〇．三〇
青瓜	斤	〇．七〇
青豆角	斤	一．二〇
白豆角	斤	一．〇〇
蓮藕	斤	一．〇〇

美股暢成價好 買意突轉濃厚

【合衆國際社紐約十四日電】此間股市場今日收盤時交投暢旺，股勢直綫上升，掀起另一次高潮。

分析家認爲股市猛升，是因爲投資者對越戰和平的希望增濃。

股市成交總額達一千九百十五萬股，是一九六八年十月十七日成交二千一百零六萬股以來最高的成交額。

「杜鍾斯」工業股平均指數升一三點一三，成八三三點四三。週一日它曾上升至一二點三四。

「美聯社」六十股平均指數升三點八，成二一點三，工業類股升五點九，鐵路股升三點二，公用事業股升三點二。

城市投資股升二角半，成卅四元半。

美國新花米 運到千餘噸
每擔成八十九元三 其他米價無大變動

【本報訊】本港入口米商，近來雖未有再訂購美國米，但過去所訂購者，尚未完全到齊，前晚又運到美國新花米苗一千二百噸，且開始推出，每担成八十九元三，因此昨日米市交投較暢，正式開盤成交者約有六七千包，所成交價格，除美國米堅穩及大陸華南粘每担調高五角外，其餘均照舊企定加。茲將是日成盤價錄如下：泰國青金瓜大米每担成八十六元半，紅三喜大米八十二元半，青業大米七十一元半，黃天印穀仔米七十二元半，字穀仔米七十八元半，黃三喜大米八十一元，青松竹三號米七十一元，黃潑財米碌五十五元，青潑財米碌五十四元，黃三元米碌仔四十八元，青三角米碌五十九元，大糯米六十九元，糯碌四十八元半，美國紅玫瑰新花絲苗八十九元三，金邊青寶石八十七元半，大陸華南粘九十八元半，油粘九十四元半，新寧粘八十一元三。

業內競爭劇烈影響 砂糖貨疏欲升無力
捷克幼砂舊貨降價沽出

【本報訊】砂糖市價，未有好轉之機，但因業內競爭劇烈，價格欲升無力。最近一家入口商存倉的歐洲砂糖，陸續以低價沽出，因爲是暗盤交易，故市面未有知道清楚。

據糖行人士指稱：最近一家入口商存倉的歐洲砂糖約有二千噸，以暗盤方式沽出，每一次沽出二、三百噸，到現在已經沽得了。這一家入口商的存倉砂糖，本來是低價訂入的，但存倉有七、八個月，倉租及銀行利息相當多，計算起來，運利實在有限。

昨日砂糖市，大勢仍慢。捷克砂糖新貨陸續運到，紙包庄幼砂又有二百噸將於日間抵港，入口商沽出碼頭交貨四十噸，每担卅七元二毫價，於是存倉現貨被迫降價，每担以卅五元成出五十噸。

太古砂糖，XA粗砂每噸六百廿五元，SG小包庄幼砂每担卅八元五毫，四星紙包庄特級幼砂每担四十元〇五毫，B嘜猪油白砂每担四十七元，C嘜赤砂每担卅二元五毫。

日本幼砂，存倉不多，入口商逐少沽出，N．S．幼砂每担仍爲卅九元七毫，現時日本幼砂新訂價到港船邊交貨每担約四十元〇五毫，來貨已難化算。

東城戲院十二時半早場片期表　十月份
EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 P.M. IN OCTOBER 1969.

星期 Day	日期 Date	TITLES	STARRING	片名	主角
T.	16	COUNTERPOINT (C)(U.I.)	Charlton Heston	敵後大逃亡	查爾登希士頓
F.	17	THE GUNS OF NAVARONE (12.10 P.M.) (C)(COL)	Gregory Peck David Niven	六壯士	格力哥利柏 大衛尼雲
S.	18	OSS 177 TERROR IN TOKYO (C)(F.F.)	Frederick Stafford	一一七東京龍虎鬥	弗德烈史達福
		COLOR CARTOON	PARA	七彩卡通	派拉蒙出品
S.	19	The Good, The Bad & The Ugly (C)(U.A.)	Clint Eastwood Lee Van Cleef	獨行俠決鬥地獄門	奇連伊士活 李雲奇夫
M.	20	GUNS FOR SAN SEBASTIAN (C)(M.G.M.)	Anthony Quinn	烽火山河	安東尼昆
T.	21	WILD AFFAIR (C)(FOX)	Terry Thomas Nancy Kwan	風流女秘書	泰利湯馬士 關南施
W.	22	P-T-109 (12.10 P.M.) (C.C.S.)(W.B.)	Cliff Robertson	魚雷艇一〇九	奇里夫羅拔信
T.	23	7 GUNS FOR MACGREGORS	David Bailey	七虎斷魂槍	大衛拜利
F.	24	PAWNBROKER (M.G.M.)	Rod Steiger	血印	洛史提加
S.	25	THE GOLDEN CHAMELEON (C)(C.W.)	Mark Demon	大盜變色龍	馬克丹蒙
		COLOR CARTOON	FOX	七彩卡通	霍士公司出品
S.	26	SHALAKO (C)(C.F.)	Sean Connery	原野鐵金剛	辛康納利
M.	27	THE BIG SNATCH (C)(C.F.)	Louis De Funes	瘋狂大飯店	路易德芬尼
T.	28	MOBY DICK (C)(W.B.)	Gregory Peck	無比敵	格力哥利柏
W.	29	FANTASTIC VOYAGE (C)(FOX)	Ragnel Welch	神奇旅程	拉蔻娜慧珠
T.	30	RAY MASTER (C)(C.W.)	Felix Marten	萬能大盜	菲力士馬田
F.	31	In The Heat Of The Night (C)(U.A.)	Rod Steiger Sidney Poitier	月黑風高殺人夜	洛史提加 薛尼鮑迪

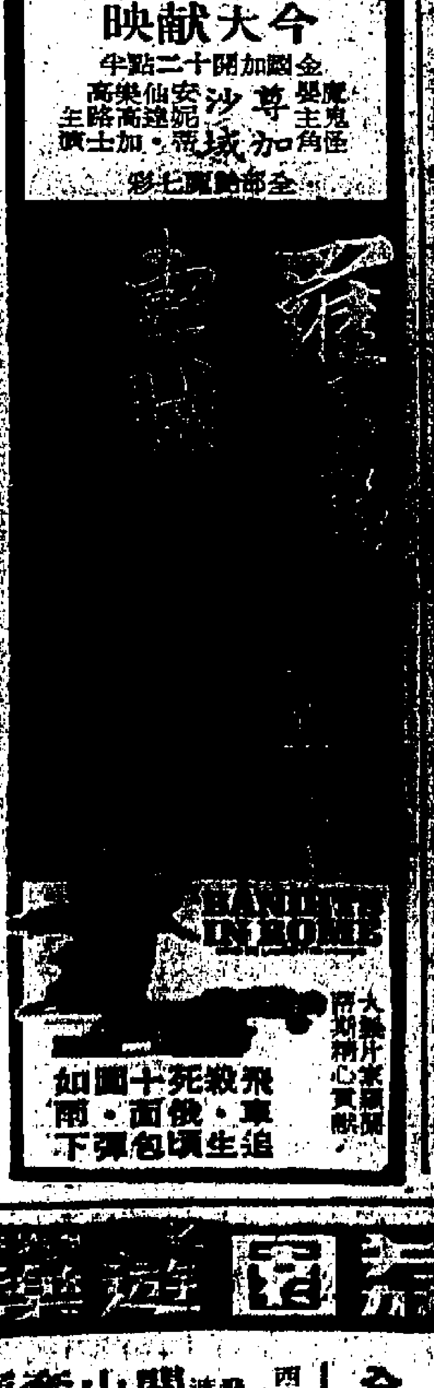
片期若有臨時更改，恕不另行通告。SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

東方 快樂 金國

今大獻映 金國加開十二點半

派拉蒙公司緊張刺激大戰名片

魔鬼主角 尊沙加域 安仙樂高妮蓮路 士加．潘 全部七彩



紐約 大世界 麗宮 大世界 紐約 五場映

合聯出品 榮譽發行 歷史傳奇 神話巨片 七彩闊銀幕

昨早滿座

家傳戶曉的故事 國際水平的特技

特技出色．驚險．趣味性

姜子牙下山

姜太公渭水釣魚 離水三寸願者來 不願者回頭

文王卜卦舉世名 拖車八百零八步 非周興紀年

馬騰 張琦 玉騮 柳青 古軍 主演

柳國村 監製 朱哲夫 導演

東城 樂聲 …

明天盛大獻映

一部真正代表法國愛情彩色片

美艷女星 瑪丁寶沙 美麗小生 樂約瑟 霍路達 主演

法國式愛情 法國式動作 法國式造愛 法國式鏡頭

閨房生活寫實 男女婚姻寶鑑

新婚夫婦艷舞秘密裸體睡覺裸體洗澡裸體餵子樂而不淫

法語對白 中文字幕

即起定座

現代夫婦生活大描寫 對夫妻組情慾愛戲

洞房花燭如魚得水 男女歡愛而不淫

L'AMOUR

伊士曼七彩

環球 即日公餘場映

緊張打鬥巨片

魔島亡魂

希但丁 戴維 托曼

明日公餘場映 斷戈爭雄

主演 法蘭．尼路 高頓．史葛 歌手

飛車．殺死．十圖 追生包頭彈下 面倒．面前

華樂 今天獻映

國語彩色串星大會合 七新型

說謊的人

胡杜張狄 陳戴 風平清鄒 頌齊 光傑

早場十點九

西廂記

公餘場七彩 鐵路敢死隊 畢蘭加士打

香港 大舞台 今天獻映

聯美公司心驚動魄巨片

逃獄驚魂

電影皇帝：薛尼波特

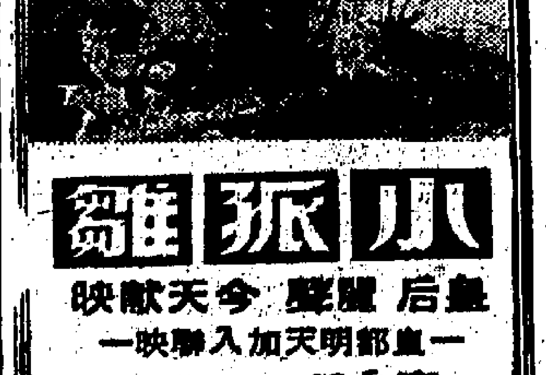
英俊小生：東尼寇蒂斯

早晚時時特映 後半場九點 紅星全部 全片 成家立室

皇后 麗聲 今天獻映

一皇都明天加入聯映一

小孤雛



一九六九年度最富人情味彩片！

天才女童星：伊娃瑪莉亞

全部製作 艷麗七彩

五點半 九點半及 特早二場

總統 海運 國華

今起超後晚

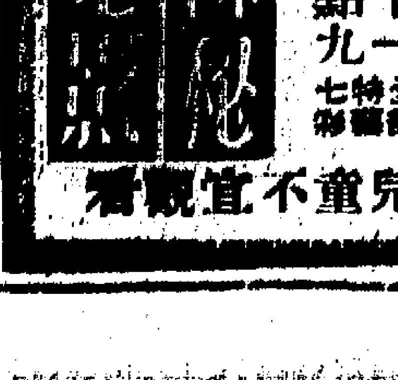
特別貢獻

A MYSTERY FILM SHOW

神龍 俠隱

總統海運 十一點半 國華 十一點九 全部七彩特寫

兒童不宜觀看



荔園遊樂場

新型火箭 玩意最新

全港獨一 每次兩毫 前所未見

戰爭片 飛渡關山奪寶戰

粵劇 清官斬節婦

話劇 慾火焚心

粵片 怪俠紛菊花

粵劇 無事生非

平劇 化子拾金 奇冤 紅 柳山

歌壇 女子歌壇

科學美人

啟德遊樂場

日本人魚水歌舞團 寶石戲院 三樓公演

…

(決定明天離港) 最後一天

今天獻映 美國 大笑聲

尚有戲院廣告刊登在第八及第十頁

帕金斯病

毛澤東據傳患的是「帕金斯病」，這是一種絕病，神經退化而使全身癱瘓與顫抖。醫學界對此病束手無策，縱使加以診治，多是治標而無法治本。僅以英國一國而說，患此症者約有六萬人之多。

最近，有一種新藥，醫生已在英國試用過一個時期，據云有百分之六十的病人，病況獲得了減輕。不過，主持試用的機構表示，目前尚難說此一新藥具有絕對功效，必須等候半年之後，方有結論。非得有了結論之後，此種新藥在英國是不能公開發售的。

英國神經系專家則說爲英國醫和新藥的功效，似有誇大其詞之嫌。一位英國專家說，此種新藥藥力非常厲害，很可能會對病人產生嚴重的副作用。

不過，據說現在全力製造此種新藥，而且還供不應求的現象，有一家藥廠準備在今年十一月後，每年出產八噸此種新藥，自然英國國內仍不准發售，供成的新藥完全供應海外市場。

中共如果知道「帕金斯病」，可能會向英國購買，拯救老毛一命。但是，中藥是否能治「帕金斯病」，到現在仍是個謎。如果沒有具體證明以前，料老毛是不敢冒險服「洋」藥的。「帕金斯病」是一種慢性病，中年以後的人最易患，它使肌肉僵硬，關節強直，步行艱難，面容灰白。老毛已是油盡燈枯的人，豈是藥物所可救治？

不久之前，有幾個人在茶樓品茶，那時正盛傳老毛病篤。其中一個說道：中共自言自語，說可以把啞吧孩子治愈，若然，老毛的病大概不必担心。另一個人沒有等他說完時，搶過來問道：老毛的病何必要請別人醫治，「語錄」不是說可「醫世救人」的嗎？祇要老毛自唸「語錄」，豈不是早沾勿藥？

此人頗幽默，共黨分子如果聽到時，一定俾佢吹脹。

香港澳門百年人事

乾亨行是革命總部

國父多到歌賦街楊耀記坐談　外記者在杏花樓起草英文宣言

因爲陸皓東在乙未年（一八九五年）廣州發難一役殉國，楊衢雲被懸紅一千元通緝，謝纘泰究治，花紅與國父同等，後人對革命初期的四大寇，便列入楊衢雲或陸皓東，但根據國父曾經對其鼓吹革命所得的反應，有過以下的說明：

「時聞吾說而附和者，在香港祇有陳少白、尤少紈（列）、楊鶴齡三人，而上海歸客則陸皓東而已，若其他交遊，聞吾說者，莫不以爲大逆不道而避之，則以爲中風病狂相視也。予與陳、尤、楊三人，常住香港，所夕往還，所談者，莫不爲革命之言論，所懷者，莫不爲革命之思想，所研究者，莫不爲革命之問題，四人相依甚密，非談革命，無以爲歡，數年如一日，故港澳之戚友交遊，皆呼余等爲四大寇，此爲予革命言論之時代也。」

據尤列前輩在生時，濟醫院出身的西醫，尤鶴齡（本文作者）其氏與國父一見如故，因與國父結交，是國父在廣州博濟醫院學醫時，而當赴博濟訪問，鶴齡所，所在廣州博濟醫院一年。尤與族人尤裕堂，同至博愛醫院訪友，才與國父認識，尤裕堂是楊州結交革命同志的第一東省長）及張英華（一度任北政府財政總長），前往拜謁尤氏。尤列順德人，爲順德縣某年縣試的案首，做事從不居功，也從不貪圖利祿，鰥居無家室之累，一九二五年後，做居香港行醫度活，後來，先後作粲溟和及粲硯田的座上客，粲硯田購有廣華街一大段物業，並以該街二、四號二樓，闢爲光華醫院（旺角）。

尤氏晚年，由其胞弟尤家炎，尤其博，及其珍在衛生局任文案，其珍亦在衛生局任雜，尤其博在衛生局任職，大約現均屆退休高齡了。

陳少白是廣州格致書院學生，係由區鳳墀介紹給國父認識，兩人一見之下，即結爲莫逆之交，國父並勸陳少白入雅禮士醫校就學。

中環歌賦街八號楊耀記，是楊鶴齡的先代遺業，由楊鶴齡繼承，楊是中山翠亨人，國父與他有同鄉關係，國父課餘，習慣到楊耀記坐談，七，陳亦常作座上客。

士丹頓街十三號，挑起乾亨行招牌，就是他們的據點，謝纘泰，區鳳墀初謀輔仁文社，後參加乾亨行，旋正式加盟爲興中會會員。他們的開會地點，參假座大道中杏花樓，即現在廣福興紙店斜對面。乙未年七月初九日之廣州發難一役，即在杏花樓開會，何啟及黎德（南華早報英人記者），負責起草英文對外宣言，他們對於革命運動，可以說是志同道合的同路人，其時，何啟改良主義而進入了較激烈的階段。

半靜寂地帶

丹尼

本港女警薪金，比假髮廠之女工爲少。這是女警司指出的，她說：女警月薪，由警員三百七十八元至督察八百六十三元。督察而有大學學位者月薪一千二百元。

其實即使大學學位之督察，也比假髮女工收入少呀。

× ×

一個外籍婦人，在停車場滑倒跌斷手臂，傷癒後，控告市政局沒有掃地面油漬，要求賠償九千九百餘元及其他損失。

市政局的掃街役，未知能否掃油漬耳？

× ×

被中共拘禁兩年的英記者格頓夫婦及其子，突被釋放歸來。此人曾在大陸替中共外文出版社工作三年，對大陸政權十分嚮往。在工作期滿，離開大陸前夕，即被扣留。

在港替中共效犬馬之勞，放吹捧之勞的「充共」分子，應該獲得一種啟發吧？

× ×

倫敦將行汽車展覽，一個無上裝的模特兒，坐在汽車上面，以吸引觀衆。

觀衆是否會對汽車「垂青」，值得懷疑。

不一而足

百通

種西瓜年年要「搬家」

種西瓜是要年年「搬家」的。一塊地種了一年西瓜以後，就要相隔四、五年，有時甚至要隔七、八年才能再種。

原來，西瓜常常會生一種枯萎病——蔓割病。這種病菌能夠附在西瓜的種子上，更能大量地繁殖在土壤中。而這種菌在旱地裡，可生存十幾年，在水田裡，也能活七、八年。

爲了使西瓜避開躲藏在地土裡的敵人，所以種西瓜就要年年「搬家」。讓西瓜與水稻、麥子、絡麻等輪種。

鬆軟蘋果淡而無味

有些蘋果，既脆又甜，十分可口；尤有些蘋果，又綿又鬆又面，吃來却淡而無味。

蘋果之所以脆硬，是因爲蘋果的細胞被果膠牢牢地膠在一起。但蘋果變了綿軟，蘋果就產生一種酵素，使膠結細胞的果膠變得容易溶於水而分解了。於是，原來膠結在一起的細胞變得像一盤散沙。這樣，吃起來就很鬆綿，好像是一團棉花球。當然，有些好品種的蘋果是不會這樣子的。

坤伶風月譚

慈翁

第三回　大敵在前當關遙兩敵　要花移植就地選三花

說起這是件無限風光的事，不打緊，却把這班嶧縣姑娘引誘跨入學校的第一步。當時整座的紹興城內沒有一位西式牙醫師診所，祗在大善橋下街的月池殿的廊門內，設有個裝鑲金牙齒的小攤子，大概這是個原土產牙郎中新學成裝鑲金牙的美容大師。於是這班嶧縣姑娘們尤而效之，在短短的出期內，一個個裝鑲了金牙齒。從此她們在台上張口展唇唱戲時，或者在搬演回眸一笑表情時，對此金牙齒的，轟然激增，燦然眩目，的確增加她們的風情萬千，嫵媚無限。

實在，說這班女子越劇坤伶們的生活動態，大於崩伶中凡之極比較上祇有這件裝鑲金牙齒一事，爲當時觀衆們對她們的增加一些談話資料。同時，也給捧角家對她們多了一些吟詠題材。原來紹興城裡當時有一個「蘇蕊吟社」的詩人團體組織，因爲他們聚會之處，就在倫門內明代名畫家徐青藤家的「青藤書屋」裡，所以吟社名稱因爲「蘇蕊」，就以徐氏所手植在天井二門傍邊花壇中的一棵紫藤花樹，虬幹盤旋，枝葉紛披，蔓延庭心，綠蔭如蓋。那所端端正正的四方廳堂，既廣大又清靜，左右兩側的開間，亦軒敞潔爽。這所藤蔭書屋的全部房屋除掉光線有欠明朗以外，其餘環境氣氛的一切情況都好。正堪供老少詩翁們作爲擊缽吟詠，熱鬧觀賞的好場所。這吟社的聚會之期每月朔望兩次，兼行聚餐，以便詰題分韻，即席賦詩，有參加，形成這個吟社相當發達。所有作品，就在紹興出版的「越鐸日報」，迭日刊登。一時四郊的田園詩人，紛紛因爲越鐸日報的副刊主編人陳絲康，是吟社的中堅人物。這也是使吟社發達的因素之一。以是頗多耽於吟詠而具有發表慾的詩人，爭相參加之故。誰知道次女子越劇的演出，却帶給「蘇蕊吟社」詩人們的大好題材。

戲劇春秋

溥倫勸進

洪憲時期稱臣謝恩諸人中，最特殊的要算參政院長溥倫了。溥倫的身世非常複雜，當清室贊成袁世凱稱帝，指派溥倫前往道賀，在國會上說明溥倫是宣宗成皇帝長曾孫，這個說法當然沒有錯，但實際上却大有出入。

宣宗（道光帝）共生了九個兒子，前面三人皆未成丁，咸豐是行四，光緒帝的祖父奕譞行七。長子名奕緯未成丁，可能就因爲是長子，要爲他立後，但是二、三子也未成丁，四子是皇帝，而且也祇有一子當然也不能過繼，於是就找到奕紀的兒子載治。

載治的父親奕紀是乾隆帝第三子永璂之孫，論到血統相當疏了，不過清室立後不大注重親疏。奕紀就過一個兒子，過繼與奕緯，奕紀自己反而絕戶，但當時可能是欽定的，沒有辦法拒絕。載治過繼於奕緯，生了兩個兒子，長子溥倫，次子溥侗。

溥倫的血統雖親實疏，在皇室可能受歧視，因此懷有反叛之意，正如三國時代曹植之子曹志助司馬炎篡魏一樣，所以洪憲帝制，溥倫首先稱臣勸進，袁世凱也就利用他是宣宗成皇帝長曾孫的頭銜，特加優禮，賞食親王全俸，並任命爲參政院長，溥倫感激涕零，於十二月二十日上摺謝恩稱：「奕爲恭謝鴻恩，仰祈睿鑒事，本月十六日恭奉策令，特任溥倫爲參政院院長，同日奉諭，給食親王全俸，等因，聞命之下，欽悚莫名，竊臣備員參政，一載一周，未效涓埃，徒縻廩祿，方慚短綆，復蒙溫綸，超擢右職，兼食全俸，臨轉之官，寰乃四岳之豐容，既淵沛仁施，實支萬戶之食采，伏思院長實爲總綰樞密，盆矢愚貞，期盡言以靡他，以勸忠貞之士，如臣樗昧，深覺弗勝，惟有勉策駑駘，冀擴內告外順之思，每飯不忘，敢追敬亦後食之訓，所有感激下忱，謹恭摺具陳，伏祈睿鑒訓示施行。謹奏。」

末路王孫，本來可憫，不過袁世凱畢竟與歷代篡弒的帝王不同，尚不致對前朝後裔殊戮，溥倫此舉，未免太過份一些，不能使人同情。

洪憲本末（民國演義）

花鳥蟲魚

蟲草·銀耳·燕窩

江雲

秋冬進補，有些人重視食補，而補品皆來自動物、植物，其中常用到蟲草、銀耳和燕窩。

蟲草是一種菌類，其柄呈深褐色，長約四、五寸不等，下端比上端粗，但不生菌褶。本身是一般菌類，欠缺葉綠素，不能進行光合作用以製造養分，而必須依賴現成的有機養料而生長。而蟲草恰寄生於蟲類（如蝙蝠蛾等）的屍體上，吸收其養分，於冬季產生菌絲，至夏季菌柄長成，因名冬蟲夏草，簡稱蟲草。古人不察，一度懷疑其乃蟲類變成。

有些菌類含有未知的特殊成分，營養價值頗高，且能治病。譬如靈芝草，古代傳說它是一種「長生不老起死回生」的神藥，未免渲染過分，但據神農本草經說，靈芝草對補中益氣，安神明目，確有功效。

那麼，蟲草具有滋補人體的功效，而成爲名貴的藥材，就不值得詫異了。

蟲草產在四川省松潘縣一帶的荒山樹林中，因產量有限，故身價來得貴重。當地有些居民入山採菜，無不以蟲草爲主要目標。

而補身的食譜上有一味蟲草燉鴨，就是欲使蟲草的養分滲入鴨身及湯汁中，而最後爲人體所吸收。

銀耳亦屬菌類，向稱高級補品，亦是四川省的特產。它又名白木耳，即木耳之白色者；但其形狀比黑木耳細小許多。其品質有差別，白色者爲上品；黃色者屬下品，外表俱有毛如絨。

銀耳一如其他菌類，由兩部分組成，此即地下部分的菌絲體和地上部分的子實體；而子實體即稱作銀耳，含有豐富的蛋白質及尚未查明的養分，故營養價值極高，而列入高級補品中。

不過，銀耳野生於荒山樹林的腐草間，難免粘附泥沙，因此清燉前必須先在溫水中浸泡二小時，盡量洗去其污物。

至於燕窩是海燕的巢，往往出現於懸崖峭壁上，採取極困難，但因其營養價值頗高，而成爲高級補品，仍有人冒險以採。

燕窩爲生，其構成由於海燕吞食海中某些藻類，入胃消化後和胃液一起吐出，逐漸多次，終於凝結成巢。故燕窩帶膠質，須入鍋加水清燉，方可以軟化。

不過，燕窩構成後，未乾燥前，海燕已棲息其中，故難免粘附一些細毛，因此，清燉前必須在溫水中浸泡四五小時，使之變軟，然後剔盡細毛。此物必須在糖水中清燉四小時，入口才黏軟有味。

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華
烏龍人物出齊！今天獻映
烏龍盜寶黑吃黑
TREASURE OF SAN GENNARO
榮獲意大利犯罪片彩色特級獎
三大紅星 仙達貝嘉 歌羅丁 愛普 尼諾 曼弗 佛迪 傑作
緊張刺激·妙趣橫生·烏龍百出
本年度亞洲影展最佳喜劇片獎
新華今天早場：原野鐵血　豪華今天早場：弟兄
新華午夜場十一時半：瘋狂世界

樂聲·新聲·金冠
最後今天未看速看
世界沐浴奇觀
PLEASURES OF THE BATH
特別忠告：錯過福眼，閣下損失，後悔無恨。
今天四場　彩色七歲　閨房樂
世界許多宮妃出浴艷麗，相形失色，無此奇妙
明天換映：人鬼奇談
下期換映：盲賊
樂聲今天早場：急先鋒槍毒手　新聲：急先鋒槍毒手　金冠：衝敢死隊

總統·海運·國華
K 642050　K 678091　H 761937
總統海運今天獻映 驚險刺激 爆炸巨片
和路達 披頭 艾富嫺 姐絲夫婦 加士拉 斯坦堡 主演
AT ANY PRICE
國華今天獻映 兩點五點七點九點
薛尼波達 主演傑作
火網亡魂
特藝七彩 分分鐘死亡 分分鐘逢 提心吊膽
今早場：總統 海運 國華

皇后·麗聲·皇都
皇后麗聲今天四場
兩點半·五點半·優待學界二元
全新製作·艷麗七彩
小孤雛
HEIDI
天才童星 伊娃瑪莉亞 主演
自「愛的世界」以來又一最可愛最動人的影片！
美藝公司榮譽發行
皇都最後公演 三點 七點半 九點正 中華藝術團
明天獻映 小孤雛
今天早場：皇后　麗聲：亂世俠門決地行

新舞臺·文華
今天盛大獻映
環球公司王牌巨製
薛尼波達 最新傑作
全部七彩
THE LAST SHOT
衝重封鎖 力左右夾攻 分鐘險秒近亡
逃獄金剛　驚弓之鳥

東方·快樂·金國
今天全線盛大獻映
派拉蒙緊張刺激人性暴露槍戰巨片
艷麗七彩　安東尼·奎恩 主演
羅馬大盜
BANDITS IN ROME
最狠辣的槍戰 最冷酷的心腸
飛車劫殺 十面包圍 全城震驚 追獵橫飛 九死一生
快樂今午夜場：平原魔鬼（收藏）

京都·大華
狂滿請早
歐洲公司榮譽出品 全彩巨片 不宜兒童
德國女性的「性」又一秘密
性教育巨片
閨房樂
JOYS OF MARRIAGE
閨房樂如何，不敢爲外人道也
下期獻映 路茜茜尼 烏龍王選女婿
京都早場：大盜變色龍　大華：神偷艷賊

東城·樂宮·東樂
最後今天
聯美 香肉愛七彩巨片
茱迪姬絲 巴里艾雲 主演
HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH
新潮放蕩男女
東樂最後今天 香肉感實巨片 情婚狂流 兒童不宜觀看
三院明天大映 法國艷情香肉愛七彩巨片 新婚樂
東城今天早場：敵後大逃亡　東樂：斷戈鐵甲

分類廣告

中聯搬運公司 專門搬屋 港717922·710725 九672608·667301
恒信搬屋
興隆公司搬屋 九672704 港444566
忠誠 20元 九665563 港747038
公平搬屋
安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
立興搬屋 20元
專醫尿病 尿 余華生
皮膚 梅佛亭
專治 男人虛弱 男性寶 謝金石
耳鳴丸
皮膚
腸氣丸 不用開刀
麗斯百樂門：今天獻映 亂世挑逐流 西青狄；最後今天 狼兄虎弟
東城：早場 敵後大逃亡 Counterpoint 六壯士
油蔴地 即日四場 艷俠紅玫瑰 陳寶珠 曾江 主演
北河 即日四場 六月雪 任劍輝 芳艷芬 主演
環球 即日四場 天大喜劇 滿天神佛 秋鄉 沈殿霞 譚炳文
痔瘡 血痛 女醫李慧賢
莊樹民針灸
鼻 程普德
皮膚 耳鼻 癬
一鳴
風濕筋痛丹
痔瘡
朱健民精醫
神經衰弱 湯漢中
所治形整任男
久病福音
胃
竹林氏
邪風雜症 潘大光
鼻 何守樸
腸氣丹 不用開刀

山川人物

度嶺與粵文化

菊齋

秦二世嶺南尚爲蠻夷雜處之區。迄魏晉南北朝，雖稍開通，第未見其盛。至唐始興伯張九齡，開闢大庾嶺路，廣東文化，至是煥然可觀。

嶺表庾嶺以南，豐燕擁雨，雖滋延衍，雖爲古之荒陬，文教尚未啓迪。迨秦始皇嬴政統一六國，建南海郡，以任囂爲郡尉，鎮南粵時，始與中原人士相接。二世時，天下大亂，任囂病將死，召南海龍川令（即今之縣長）趙佗語之曰：「秦傑紛起，中國未知所安，番禺負山阻海，可以立國，故召公告之。」遂以佗行南海郡尉事。佗築城濠池，以固其國，廣東省城，別稱佗城者以此。後佗乘中原多故，僭稱南粵王，自帝其國。迨漢文帝劉恆即位，遣陸賈大夫使粵，說佗，佗感其誠，乃取消帝號，歸政中央。其報文帝書首句曰：「蠻夷大長，老夫臣佗，昧死再拜皇帝陛下。」可知其時嶺南尚爲蠻夷雜處之區，無所謂文化也。考其原因：山川阻隔，交通不便，語音不同，中原文化，不易南流，有以致之。

迄魏晉南北朝，雖稍開通，第未見其盛。至唐始興伯張文獻公九齡，開闢大庾嶺路，廣東文化，至是煥然可觀。

張公，廣東曲江人，字子壽（公元六七八——七四零），科名節，相玄宗，極言得失，推引正人，謂爲有大臣氣節，雍雍有宰相風度。旋以百粵交通阻梗，由於文化交流窒礙，乃奏請開闢大庾嶺路，革其坂險，化作坦途，不特行旅稱便，貨暢其流，且中原文物，得以南來，粵人遂漸得霑文化之花，被教澤之深，名彥碩出，蔚爲中朝。如宋之余靖（安道），明之陳獻章（公甫），湛若水（甘泉），丘濬（瓊臺），海瑞（剛峯），清代則更僕難數，且爲革命策源地，濟濟乎，洋洋乎，屹然爲南方重要都會，文物之邦，尋源溯委，若非闢開庾嶺路綫，何以致此！張公知其影響之大，收效之宏，故路成時，特立碑於嶺表之南雄城外，以示來茲，第日久漫漶，碑亦圮毀，祇存遺址而已。及明海南瓊山丘文莊濬（字仲深一字瓊臺，公元一四二八——一四九五）孝宗時官禮部尚書，文淵閣大學士，因得讀書中秘，搜尋遺稿，蒐輯張公開嶺路碑文，捐廉託南雄知府重勒之，樹諸原址，用彰盛德，碑陰更序其由，極言交通與文明之關係，文亦瑯瑯可誦，凡三百言，惜日寇南侵，碑復毀于烽燹，斷而爲二，委諸榛莽。戰後復員，南雄縣長文畾雲鶴生中將，爲保存文獻，重修碑記，據回原狀，厥爲盛舉，撰石刻一聯曰：「嶺路啓山林，大德楓宸光奕表；遺文尋秘閣，豐碑屹屹仰瓊台。」如張公者可謂發潛德之幽光者矣。

夫文化之溝通，端賴路綫之開闢，自古已然，於今尤要，粵東於滿清中葉以前，南北唯一交通路綫祇有庾嶺一途，自海禁已開，粵漢鐵路完成，嶺路似失效用，惟貨物交流，仍利賴之。入民國後，當局改築庾嶺公路，嶺上補植梅花，用壽稱梅嶺之名。然則飲水思源，張公開路之功，其又可忘乎！

× × × × ×

市聲

餘暉

「也好，」他說：「我也沒有別的辦法把她擄走；既然她自動離開，今後我也可以清靜點。」

「先生，我聽說你從前在馬來亞認識的太太就在香港，不如把她接回來住，我會好好服侍她。」

「那怎麼行，」夏彥夫說：「在香港地方，那張鬼婚帖好像在閻王殿上蓋過印一樣，效力才大呢！」

「家裡反正沒有人嘛。」

夏彥夫想起這兩年多來的家庭變幻，再看看眼前的景象，不覺黯然地說道：「阿端，這所房子我早就抵押給銀行，現在家裡也沒有人了，我看你和何媽不如回家去，我也不想一個人住在這裏了。」

「先生，那怎麼行，你在這裏已經住了這麼多年了，沒有這個家也不像樣，我們寧可留在這裏服侍你，也不想回家。」

「唉，阿端，太太走了，小姐走了，你們在這裡還有甚麼事做？而且，我有許多心事，不想做生意……」

「先生，我知道你爲少爺的事煩惱，我想他們總會把人放回來的。」

「我沒有錢去贖他回來，這件事眞叫我擔心。」

「先生，你不會沒有錢吧？」

「錢是有的，但是都不在我的手上。」

「可以向人借。」

「我已經借過了，都遭人騙了去。」

阿端聽了很着急，說道：「那你現在怎麼辦呢？」

「我也不知道怎麼辦，我要找她！」

「先生，她已經把值錢的東西拿走，分明是不打算回來啦。」

幾十年來，夏彥夫從來沒有像這一天那樣感到孤獨無助過，好像全世界的人都拋棄了他一樣。他站起身來，想打個電話給柴晶玉，可是一想起自己沒法向她交代，便又把手縮回。

「阿端，我想睡一睡，我很倦。」他說：「今晚你要睡得舒服點，說不定會有重要的電話。」

「你放心睡好了，先生，我會睡在客廳裏。」

在這樣的一個當口，他那能入睡。他想着兒子的安全問題，又想着失蹤的妻子，瘋了的女兒，他覺得他的家已經殘破不堪了。

「難道是我作下了甚麼孽？」

這一晚，他就在這樣的紛擾中直到天亮。

五十九、

警方人員一早就到了楊俏銓的家裏，打聽劫匪晚上是否有電話來，他說沒有。

「你們增加了我們的麻煩，」帮辦說：「假如你們能在一開始的時候切實同我們合作，現在或者早就已經破案了。」

「你們得原諒他，他祇有一個兒子，不想他受到傷害。」

「可是這會助長他們的氣燄，這是違法的。」

（一八〇）

冬天的故事

雨萍

「死鬼，妳終於有勇氣爭取自由了！」她拉住我的手，一直把我拉進客廳裡面。

我第一次來她這裡，在我想像中，她祇該有一個小小的房間，像在電影上看到那些單身男人那樣，簡陋而浪漫，因爲她祇是一個人單獨生活，而她又是個野馬樣的女孩子。

但是，這間客廳大得叫我驚奇，傢具不多，却十分新式，一律的白色輕紗窗帳，擺着奶色的沙發，奶色的電話機，看起來又雅潔又高貴。

「這就是妳的家嗎？」我傻頭傻腦地問。

「可以是這樣說。」

「妳一個人住？」

「是的。」

「一個人住這樣的地方，傢俱又這樣漂亮！」我用饒涉和羨慕的語氣說。

「這是公寓，連傢俱出租的。」

「公寓？」我瞪大眼，這似乎不是一個好名詞，女孩子跟它連在一起好像總會有點麻煩。

「還有甚麼稀奇？妳眞是少見多怪！」

忽然我聽見房間裡有男孩子的談笑聲，其中有一個好像是奧迪。

「妳還有客人？」我疑惑地問。

吉蒂不回答我，祇是眨眨眼睛，對我笑一笑，然後她拍兩下掌，大聲說：

「你們快點出來，有貴客來了！」

隨着她的聲音蜂湧而出的，是十幾個男女孩子，我認得奧迪、俠活、莎莎、珍……

「你們想不到吧？」吉蒂仍然大聲說。

他們鬧哄哄地走過來，把我團團圍住：

「歡迎，歡迎，歡迎我們的新會員！」

「甚麼新會員？」我給他們鬧得頭也昏了。

「這是我們的俱樂部，凡是來這裡玩的就算是LOST俱樂部的會員。」吉蒂說。

「LOST？」

「我們是失落的一代嘛，我們更是失落中的失落分子。」

我吁一口氣：「你們眞多花樣。」

「人生應該是豐富多彩的。」奧迪說。

「來，我們開始跳舞好不好？」

吉蒂還未說完，有人已經在唱機上放上唱片，鼓聲和歌聲從客廳的四個角落響起來，他們也迅速地抓住舞伴跳起來，我張目結舌地站着看，他們全不像在學校時的樣子，竟像是一群在互相撲殺嘶叫的野獸。

女牧師

傑克著

二三九：你怎麼能跟他直接衝突？

白鬚公這樣大度，求賢若渴，對華多福的全心信託，委實難得。

「既如此，咱們馬上就去，」華多福說。

「那裡去？」白鬚公一怔。

「拜訪華倫天奴，領袖，」華多福對他改口稱呼，因爲辦的是國家大事，爲國求賢，先得把私人交誼撇開：「我請他繼任主持校務，交代了沒多久，又說要勸他改就中樞秘書長，當他一個皮球般踢來踢去，不好意思開口。我剛才說過，要求之以誠，事之以禮，非拉你親自走一趟不可！」

「我應該親身前去，至誠求教。」

於是兩人商定了，爲避免旁人耳目，華多福爲先自辭別，約定當天日落後白鬚公直往學校拜訪華倫天奴，華多福先到等候。白鬚公習慣當一天工作完畢，獨自出外散步，信步所之，或近或遠，向不帶侍從同行。

華多福才離辦公室，經過客廳，瞥見齊諾夫已兀坐等候，心知他是得到了情報，特地來刺探消息。兩人各有心病，彼此祇當沒瞧見，一出一入，各走各的去了。

齊諾夫的來意，不出華多福所料。

白鬚公在密室接見，齊諾夫還沒坐定，劈面便問：

「領袖先生，華多福來，爲的是辭職嗎？」

「正爲此事。」

「領袖准了嗎？」

「沒有。」

「爲甚麼不？」

齊諾夫跟着說了華多福許多壞話，全是憑空捏造的，催迫白鬚公批准辭呈。白鬚公道：

「他的意思很堅決，我的意思也很堅決。」

「那就好了。」

「他的堅決是辭職，我的堅決是挽留！」

齊諾夫臉色變了，氣忿忿說：

「那樣的人，還挽留來做甚麼？難道格朗司人才濟濟，除了阿福沒人幹嗎？」

「不是這個意思。我以爲開國之初，大家要和衷合作，相忍相讓，斷不能胸無寬氣。你身爲首相，遇有閣員與閣員的爭執，尚且要負責調解，你怎麼能跟他直接衝突？」

橋

英・史超活著 南河譯

二八：儘快離開此地

我的心事放不下，於是再度去看望沈仁忠。他依然是很安靜地在熟睡中。

當我靜靜地返回我的房間時，我覺得整個沈廬是沉默的，一切都平靜無事，我想，我實在太敏感，太過慮了。

不過，我要做的，而且必須立刻做的，就是確保沈仁忠的安全。於是，我對碧枝說：「你可以到仁忠房子陪伴他嗎？我主張把他房間的門窗完全上鎖，由你在裏面照顧他。我想，從現在一直到天亮，就要做好對仁忠的保護措施。」

碧珍看看腕表：「唔，現在已是一時十五分了。我看是無需要吧！」

「這樣嗎？」我說：「那麼！我祇好發電話通知警方，請他們特別注意沈廬附近人物的動態好了。當然，我知道警方是不相信我們的話的，不過，也好作爲一個事前的備案。將來假定不幸出事了，我們的責任就輕得多。」

「不能報警，」碧枝說：「而且，這消息不能對任何人透露。」

「人命要緊，我們必須依靠警方的力量呀。」

「我不以爲你應該報警，警方是會接受你的投訴，」碧枝說：「反之，你祇有增加沈維義夫婦對你憎恨吧了。」

我覺得碧枝的話是對的，我便改變了報警的主意。

於是，我是因爲對你有好感，對仁忠也有好感，我才對你說。」

我躺在床上，無法合上眼皮，我突然想起一個對仁忠最有效的方法，就是把仁忠隔離到沈維義不能到達的地方。

於是，我靜靜地又走進仁忠的房間，他依然是睡着。我輕輕的把他推醒。

「仁忠，醒來，我有話對你說。」

「甚麼？」他揉揉他的眼皮。

「你知道你的危險嗎？」

「甚麼危險？是有人要殺害我嗎？」

「對了，你怎會知道？」

「我早就知道，可能就是二叔。」

「唉，你知道就好，」我說：「我們現在就要儘快離開此地了。」

瘟君夢

塞岳

第廿七回 數盡逆天難土崩瓦解 事危逃命急豕突狼奔

周恩來也不願意同毛澤東搭訕，當即下令明日凌晨總攻，這時扼守鳥江的是黔軍侯之擔師，林秀生旅，在北岸加緊構築工事，準備迎擊來犯共軍，注意力集中在鳥江渡口，並未注意到上面的小徑，共軍在渡口發動一輪猛攻，雖然槍砲也都照空中亂放，但是從無作戰經驗的黔軍也手忙腳亂，槍砲齊發，全體官兵全神貫注在鳥江渡口，八名共兵此時脫掉衣服，每人頭上頂着駁殼槍，腰間繫着大繩，就在上游跳下鳥江，乘國軍不覺，經過十多分鐘時間，全部游過鳥江，在南岸準備架橋的共軍，眼見八人游過鳥江，都高興得拍掌，可是八人到了江北之後，發現腰間的繩全被江水沖斷了，這以來變成了空歡喜一場。

耿飈趕快派人去指揮部報告，獨眼龍來到一看也束手無策，跳腳罵八名共兵飯桶，下令叫他們趕快游回南岸，免得向敵人投降，洩漏了秘密。

八名共兵擠在江北的山峰下面，赤着身子受盡十一月的凜冽北風，八個人全凍僵了，看見南岸打手勢要他們仍然游回去，都感到爲難，當時就想投向國軍，可是想到湘江翻臉的事又不敢留陸，但是山峰下面決不能停留，再有一個鐘頭一定要凍死。八個人考慮一下，覺得也祇有回去一條路。當時八人勉強支持着凍僵的身子，又跳下水中游回南岸，由於又凍又餓，本身已失去抵抗力，游到中途，有一個共兵因失去知覺，被江水沖去，其餘七個人勉強支持到江邊，也都昏迷不醒，過了半點鐘才甦醒。

獨眼龍顧不得這八個人的死活，下令將已修好的竹筏在鳥江江面強渡。

耿飈問道：「參謀長，這樣強渡成嗎？」

獨眼龍說道：「不成也要成，薛岳，周渾元離這裏不過兩天的路程，等他們趕來，我們就束手待斃了。」

耿飈見獨眼龍已失去理智，不敢多說，當時命令已經做成的竹筏，分別裝上精幹的共軍，實行敵前強渡。守在大渡口的黔軍，最初未注意上游，此時由於共軍即將強渡，聲音嘈雜，被黔軍發現，立時調過一排守軍，扼守在小徑對面，共軍竹筏下了水，前面兩筏行到江心，被黔軍一排機槍，登時將筏上的全部打落水中，兩隻竹筏無人駕駛，順着江水向下流去。

獨眼龍擦擦額頭的汗珠，告訴耿飈：命令後面竹筏趕快回來，不用強渡，等我慢慢想辦法。

耿飈看見獨眼龍一付窘狀，大失常態，不敢再多說話，當即下令已下水的竹筏即刻回來，兵士下筏候命，這一霎上了竹筏的共兵，眼見前面兩條竹筏上的同志，掉到江心沒有露過頭，究竟是被槍打死的，還是掉在江裏淹死的都未看清楚，就胡里胡塗送了命，自己跟上去，必然是同樣一條路，總幸下令撤回，恍如從鬼門關上又叫回來，個個倒抽一口氣，上岸見了岸上的共兵也不敢說話，彼此都搖頭示意，慶幸又多活了一天。

飄香劍

高景生著 武俠小說

第五回 梅海香魂 冰心石骨 龍蛇交集 刀劍雙清

程雲天道：「你是天下第一聰明人，這兩句詩並不難懂，何須解釋？」

石昭華啞道：「你說『落紅不是無情物』，把自己比作落紅，可惜你一落便是三千里，本盜賊鳳飄去，永不復回。縱然化作春泥，也不是故土之泥了？怎還可以說是『化作春泥更護花？』」

程雲天本以爲自己答得很好，料不得石昭華反問得更好，一愕之後，不禁歎道：「落花飄外三千里，那是我的罪過。老實說，當年如不是很怕絕孩，我不會輕情出走。但網斷絲連，恨中有愛，去得愈遠，愛更癡纏，怎也忘不了你。假如我是多情劍客，或者變了槁木死灰，便不能說不是無情物。我知道盡盡念着你，爲你祝福，始終說你是天下無雙，才華絕代的美人劍客。撫心自問，無以自釋，便祇好借念剛才那兩句詩。我知我從前未對你說過半句謊話，現在說落你仍然我不是一個說謊的人。」

石昭華對他實未忘情，聽到這樣的話，當然沒有不受感動之理。不久，裡面便傳出幽幽啜泣之聲，祇聽得她抽噎哭說道：「你以爲還提甚麼舊話便可把我說得心回意轉麼？人已經去了，心仍念着我又有甚麼用？雖說恨中有愛，實也是愛中有恨，這還不是十分明白的麼？天無邊之雨，樹無同枝之花，又何必再說『化作春泥更護花』呢？幸而你還沒有存心對我說謊話，衆燕已把你近年所作所爲，以及沿途所說的話，都對我說清楚了。她對你從前許多事情還不大了了，但這也不相干。我還該相信你是一個老實人。可是……」

說還未了，又是嗚嗚哀泣，過了許久才繼續道：「你起來吧！帶來的東西都放在門前。還有一宗萬二分重要的事情，爲甚麼你竟完全忘記了，不即去辦？」

程雲天這才起來伸一伸腰，一時想不起還有甚麼重要的事情未辦，不禁舉手搔頭，愕然惘然。（一二一）

彩虹

上官文武

七八：謀殺秘密

阿得知道她誤會，忙說：「小姐，我的意思是，我當然是想生，請你不要誤會！」

「你想生，就快把你們爲甚麼把金小姐擄到這兒來？……你說，你說！」

「小姐，我是不知道的，我祇是一個白牌司機，人家叫我開到那裏便去那裡！」

「胡說，胡說！」邱小蘭樣子雖然很娟秀，但光火時却像一頭兇悍的老虎，她邊說邊打了阿得兩記耳光，他的面頰馬上像烙了火印似的痛，阿得咬實牙齦，忍着痛，面上露出驚惶的神色。小蘭接着又說：「你不說，我先把你推下懸崖。」

「小姐，馬場着人打電話給我，叫我開車到五金廠，那人并吩咐我，到時要我協助他行事……」

「你認識馬場嗎？」

「……認識……」

「馬場以前有對你說過甚麼？」邱小蘭補充的說：「關于對付金彩虹的事？」

「沒有說過……」

「你知道你這樣做是犯法的嗎？」邱小蘭憤然的說：「假如馬場把金小姐推下懸崖，你也是殺人犯呀，你知道嗎？」

阿得垂首，點了點頭。

這時，邱小蘭轉過頭來，嚇問馬場：

「馬場，你用陰謀騙了金小姐到這兒來，你是不是想謀殺她？」

「不，不，我……我不過是想嚇嚇她吧了。」

「你爲甚麼要嚇她？」

「因爲……」

「因爲她不被你淫辱是嗎？」

馬場面色大變，這時，彩虹也沉不住氣了，她指着馬場的鼻尖說道：

「馬場，你快告訴我，李海心到底是怎樣死的？」

馬場被她這樣一問，更加恐慌。這，也更引起各人的憤怒，小蘭搶先的說：

「如果你不說，我們便把你推下懸崖……」小蘭的話還未說畢，大家便捉着馬場的手，拖他到懸崖的邊緣，馬場大驚，忙顫聲的說道：

「我說了，我說了……那天，我從五金廠出來的時候，便發覺李海心躲在一旁，我曉得他一定是想對付我了，我于是故意的慢慢的步行到九龍城一間餐廳去，同時打電話找幾個人在餐廳外，分別埋伏。後來，我離開餐廳，看見海心仍然跟踪着我，我于是步行到清水灣道，轉入一條小徑，當拐彎的時候，我叫來的幾個人便跑前，借故跟李海心生事，把他圍毆……」馬場頓了頓後，又說：「我本來不是想打死李海心的，祇是，他們不知怎的，竟把他打死了。」

「哼！……」彩虹聽了，光火的打了馬場幾記耳光，咆哮的說：「你根本就是想謀殺李海心，你這個殺人犯，殺人犯。」

前上海六合路大和大樓專治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

歐威廉 中醫科老專師 七十高齡

有史以來最成功之白蝕專藥

當你西醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

半費治療過最後一星期

國府合格中醫師 治白蝕成績輝煌又一鐵證

一九六九年十月七日 ▲馬來西亞吉隆坡王玉燕先生來函

上署小弟于前月曾介紹同住的一位朋友，因爲彼之嘴唇邊患有白蝕症，據稱彼到已購到由貴處寄來之藥品，並已進行治療中，關于小弟所患之白蝕症，經貴處藥品治療後，目前幾已痊癒矣，下署。

（函件山東均可檢閱紹非成稿）

皮膚病救星 ▲星期假日照常應診

白蝕 即白癜風

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，確屬此患者施用本劑甚有效，及在民國廿五年已得國內之首都中央醫院採用，臨床實驗，證明有效，並有該院主任醫師之證明，可供檢閱，及國內外無數患者之大批謝函。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅一年。

鵝掌瘋 灰指甲

手掌及指甲間作癢，皮膚破裂，起泡，流水，久則甲變形，污黑，剝離，易受刺激，食物之刺激，皆能引起發炎，本藥有神效，獨有秘方，保証永不復發。

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅一年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口。

九龍可由佐頓道或紅磡碼頭乘渡海往灣仔，上岸即乘十一號巴士到波斯富街下車即達。上午十時至十二時，晚上六時候診。

台灣聯絡站：台南市開元路六十三巷四號門牌五之四 電話七七〇二

分類廣告

商業

旅遊簽證

本公司專人代辦英國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証居留申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委託K674083—4

半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

油漆灰水 專門工程 保證滿意 取價相宜 電話K844753

專改西裝 上海師傅 款式最新

內綫電話 專營安裝各類內綫電話工程 全年修理保養 電話H288930・228874

中華民國護照 台灣入出境証 特快代辦 九龍北京道七十一號七字樓 電話K673946 誠信

專整電視 聯合電視工程行上門修理 電視10至30元 收費 唱機5元 家庭電器4元 有綫改無綫兩用120元 舊機可換新貨 電視唱機 日夜電K675069李

冷氣 承裝修理 保證 九龍59號B地下 電八〇八二〇 利公司

打字機特價

新舊名廠手提座檯打字機平賣

並有修理、抹油、交換

九龍彌敦道717（八珍樓六樓）

即旺角道口時代洋服樓上

飛鵬打字機公司K696596

旅遊・商業・探親・移民・升學

英國 加拿大 南美洲 墨西哥 意大利 巴西 德國 紐西蘭 中南美洲 星馬泰越 法國

從業卅年 **我搵埠過** 經驗超卓

加拿大——70年來——工專中學——合法學位

通運旅行社有限公司 電話：K812628—9 旺角恒生銀行1101室（11字）

修理電視 專修理各種收音機電唱機 收費價廉

噴油 雪櫃 專人上門 按號修理

聯合鳴謝（啓事）

同人等之親屬生前加入集益旅港車衣業餘遊樂社有限公司附設福利會員親屬已蒙該會發給帛金並照章發給花牌以壯哀榮殷切遇到殊爲感激此致謝

華字組

370 力盛珍近伊院彌敦道218 三樓劉根謝　A145 黃姨近中山實　143 黃金好近廣華石　949 郭洪大近廣華院　硤尾P座363 伍勝謝　1814 梁帶近東華院上　三棚137號梁潤華謝　海街193 四樓梁牛謝　1072 何思近黃大仙西　16 梁金秋近寓所寄打　A395 梁玉璋近黃大仙　971 梁玉球近東華卑路乍街26 506 陳彬謝

華字組

1452 方麗珍近伊院彌敦道218 三樓劉根謝　963 梁玉球近東華卑路乍街26 506 李女謝　711 黃金好近廣華石硤尾4座263 伍勝謝　1830 周作近荔枝角院洗衣街24 四周發謝　82 陳金秋近寓所九龍打老道3 C李蘭謝　1178 梁玉卿近黃大仙牛頭角8 1018 林源謝　1457 梁蘇近黃大仙廟　117 黃满近中山寓所地通園農場　209 馮錦洪近廣華院九龍仔光民村二區三巷五十八號馮振榮謝　485 梁煥近廣華寶北利街30 天台梁潤卿謝　16 座742 號許炳坤謝　1919 吳媽近寓所麥浦　1717 冼福妹近寓所大澳大浦棚84 張大寬謝　C383 賀中根近大口　1551 李柳近懷和佐敦道文輝樓四40 黃鮮謝　1646 梁玉球近東華卑上海街516 趙仕剛謝　B399 賀仲平近廣華　907 李溪近伊院黃大仙　1444 梁煥近廣華長沙灣道96 三樓梁潤卿謝

鳴謝醫師

中醫師李庭裕醫師新界新田由元朗上水搭17號巴士直達石湖圍巴士站下車庭圍電話 090—12

友聯公司 茲將第六組第28期開彩得獎者開列如下

爲安公司 客兄任就業崇代發第一組第128期大會帛金二千二百元紫禁新邨15座8號7樓任元喜

鳴謝儒港南海同鄉會有限公司 先結伯何九妹于本年九月十日九龍大角咀生病逝世業該會依章發給帛金五百員另花牌樂隊派員致祭殷切均感此致謝 香港大道中584號二樓何保福啓

鳴謝西區事務所

遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行旺角分行定期存款第/15597・2152/15585號

遺失會証

遺失聲明

楊木松表兄

尋訪

搬運 立榮貨搬屋 九龍K-888434・308818 廿五元

新龍公司 專門搬屋

立勝搬屋公司 九龍848810・885280 香港772756・773544

幸運搬屋 廿五元

超文搬屋 廿五元

福來搬屋公司 八〇六二七六・三七九八〇七

力生貨搬屋 九龍819602 810457 廿五元

永信貨搬屋 813568 819078 廿五元

合成貨搬屋 三十元

鴻興搬屋 30元

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
1 7
2 8
2 2 2
2 2 8
2 2 5
2 2 6
2 2 8
2 8 5
2 8 7
2 8 9
2 4 1
2 4 2
2 4 8
2 4 6

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三三至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

租售

土瓜灣

高息舖位唐樓出售

接洽處：

中環怡和大厦 146號室

電話：230589

新蒲崗二樓

有元合適業行物冷氣商業聯宇，本報信箱所理，每照二萬一號相

買屋積穀

潤大舖位

新建唐樓 出售

公寓出售

新樓出售

金屏樓

石塘咀南里十五至十七號金陵戲院對面高尚唐樓，優靜住宅交通方便，上等材料蓄地，價格超無什費全部完成即將入伙，歡迎參觀洽購。電話四五八二七二，八六六五六二

收怎樓宇利息

商樓工場

灣仔莊士敦道三面單邊，式百磅力商業一樓合商業工場用四千四尺租售，均可，電7340 租售00洽

司徒拔道

香港區花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

元朗舖售

唐樓平賣

旺舖租售

廠房出售

官塘平樓

高尚洋樓 出售

招租

（香港）

寫字樓租

招租

唐樓廉租

商業閣樓

中環舖位

（九龍）

旺舖招租

工廠出租

工商樓王

廠房出租

寫字間廳房

橫門旺舖

德昌里

閣仔平租

工場出租

士多舖平

工廠樓出租

土瓜灣工廠大厦單邊七樓七千餘尺，適合製衣廠或漂染房，租平，有水電鐵閘。有意電K212606 即可開工 K219090

工廠大厦

旺舖出租

旺舖平租

新界舖

出讓

代步 蓋車

鈴木各型蓋車

每輛$100.

美容院廉讓

旺舖急讓

高息靚廠

電視機讓

MG

餐館平讓

百福牌工程車出讓

燒臘公司

理髮廳讓

數百平車

戲具平讓

平靚房車

士多廉讓

學校出讓

磚木屋讓

招生

哥林比亞工程學校

有聲無線電工程實物函授科 免費發給

無線電及電視工程全科 招日夜新班

九龍保安道22至26近仙樂戲院 電話 789115或864989

攝影全科

速成英語

速成 英婦 拼音 會話 日文 信札 打字

TEL. 883376

日語學院

英人教授

函授出入口

粵西西燒教授 廚餅臘點心

英婦

攝影全科

學

小英姐人

留學英文進修

立美教授

中西西菜菜餅 燒點嘛 臘心花

地址：銅鑼灣波斯富街114 實榮大厦12樓S座按11字即利舞臺對面 電話H762855

聖嘉諾裁剪

月賺千元

教打網球

授 朱明

英語會話 英人教授

打字全科

國語法文

英婦 日文 速成英語

香港日夜校．尖沙咀

專數

粵粵 西燒 菜點 餐烤

東南書院

強身術

繪畫 函授面授

香港商科語言書院

英文拼音．日文．德文．英婦會話．法文．國語．速記．西班牙文．打字．珠算．信札

香港商科語言書院招日夜各班新生

英文專修班．中英會計班．商業全科班

截剪全科班．中英翻譯班．中文應用文

數理化專修．英文速記．葡文．拉丁文

成本會計．銀行會計．商業法 香港稅例

鄧桂教廚

慈幼托兒

60元寄宿

春美托嬰

招寄宿生

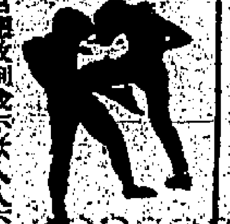
三歲起至中小學

一流設備 嚴格管理

98元 歡迎參觀比較

學電視佳音

聯音琴室



五元教舞

打字

中區萬國

嶺南燒烤學院

學

周德宏旗袍教授

侍聘

報稅理帳

專門

求職

翻譯

報稅翻譯

帳稅

徵求

誠徵女友

良友婚姻介紹服務公司

誠租全層

醫學

真善美婚姻服務公司

誠徵繼室

誠徵契娘

今生朋侶

誠徵女伴

徵求女友

粵男徵侶

誠徵女伴

誠徵女友

聘請

誠聘職員

美國加拿大移民就業暨留學

聘看門人練習生

誠聘校工

電機學徒

加拿大美國升學移民

求職者佳音

女會計員

化學教員

請練習生

招請學師

請女登記員

請售貨員

影相學徒

貿易行聘請女傭員

機械做木

聘請教員

誠聘幼師

數理教師

找職業嗎

洗碗什工

下午工作

龍子行聘請職員

診所登記

聘請職員

大廈看更

錫元樓膠廠

請職員

高薪聘請

住家女傭

招請送貨

聘請教員

招請冷電工

高薪送貨

招請雜工

婦女工作

招請男工

電視學徒

招請門童

聘請校工

文職後生

半工半讀

人人樓請

女售貨員

餐室女職

女收銀員

招請女工

助理家務

誠聘教師

學生社團

聘請女傭

招請雜工

請士多外勤

電器學徒

商業

航運社

公仔油色

油漆灰水

代客服務

工商學文件 影印 四毫

特快簽証

代辦中華民國護照

陳鴻

影印

打字機 計數機 收銀機

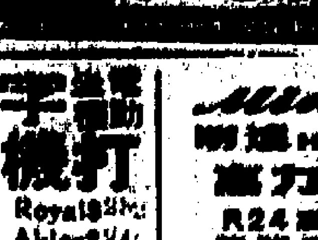
代辦出國手續

雲慶仇

金吊桶

鞋機

喼鈕雞眼



冷氣 雪櫃

樓房粉飾

電視 雪櫃

中文打字

公模製造

萬有五金塑膠廠

各種公模設計製造

技術優良 超價快捷

工程部電話：K809145

百葉窗簾

漏水

追償

費八百五

打字機秋季大減價

九龍彌敦道241號 電話：K684262

萬能角鋼

Mindex 富力牌

手動打字機

電視機

昌記設計

月曆總匯

影印 油印

髮廠網商

泰國簽証

雪櫃噴油

打字機

為狗服務

康寧表行

平靚

尚有分類廣告刊在第十一頁

尚有分類廣告刊在第十一頁